

Canto

Plus

Espresso

Автоматы для продажи напитков т.м. Necta

RUS

Русский



ДОК. № H 3325EN 01
ИЗДАНИЕ 2 10 - 2009

Производитель N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

Юридический адрес: Виа Рома 24
24030 Вальбрембо (Бергамо) Италия

Телефон: +39 035 606111
Факс: +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Уставный капитал общества 40000000,00 Евро полностью внесен
Регистрационный номер в Реестре фирм и предприятий Бергамо и регистрационный номер в бюро учета НДС: 05035600963
Регистрационный номер AEE: IT08020000001054

Вальбрембо, 01/01/2012

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Оборудование, указанное на табличке с паспортными данными, соответствует законодательным нормам Европейских директив, указанных сбоку, и последующим изменениям и интеграциям.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Идентификационная метка
Identification label

Европейские директивы European directives	Заменено на: Repealed by
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/96/EC	

Применяемые согласованные стандарты или технические условия (обозначения), соответствующие общепринятым инженерным практикам в отношении техники безопасности, действующим в пределах Европейского Союза:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Согласованные стандарты/ Specifiche tecniche	Технические требования/ Technical specifications
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008	
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	
EN 62233:2008	
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009	
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008	
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009	
EN 61000-3-3: 2008	
EN 61000-4-2: 2009	
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008	
EN 61000-4-4: 2004	
EN 61000-4-5: 2006	
EN 61000-4-6: 2009	
EN 61000-4-11: 2004	

Технический файл составлен в:
The technical file is compiled at:
N&W GLOBAL VENDING S.p.A.


ANDREA ZOCCHI
АНДРЕА ЗОККИ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

Декларация соответствия

Декларация соответствия Европейским директивам и стандартам, предусмотренным действующим законодательством, приведена на первой странице настоящего руководства и является неотъемлемой частью оборудования.



Настоящим заявляем, что оборудование, указанное на табличке с паспортными данными, соответствует положениям Европейских директив с их последующими изменениями и дополнениями, а также согласованным стандартам и техническим условиям (обозначениям), применяемым в соответствии с правилами техники безопасности надлежащих практик, действующих на территории ЕС и указанных на той же странице.

Предупреждения

ПО УСТАНОВКЕ

Установка и техническое обслуживание должны осуществляться квалифицированным персоналом специально обученным эксплуатации оборудования в соответствии с действующими нормативами. Оборудование продается без системы расчетов. Поэтому ответственность за причинение ущерба оборудованию или травмы, причиненные персоналом во время установки, возлагается исключительно на сторону, выполняющую установку. Целостность оборудования и соответствие оборудования стандартам будет проверяться не реже одного раза в год квалифицированным персоналом. Упаковочный материал должен быть утилизирован в соответствии с нормативами по окружающей среде

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями могут пользоваться автоматом под присмотром лиц, ответственных за их безопасность или специально обученных эксплуатации автомата. Лица, осуществляющие надзор за детьми, не должны разрешать им играть с автоматом.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Соблюдение некоторых правил осторожного обращения помогут сохранить окружающую среду:

- для чистки оборудования использовать биоразлагаемые средства;
- перерабатывать надлежащим образом упаковку средств, используемых для обслуживания и загрузки оборудования;
- отключение оборудования при простоях позволит заметно сэкономить электроэнергию.

ПО ДЕМОНТАЖУ И УТИЛИЗАЦИИ

При демонтаже автомата рекомендуется уничтожить табличку с техническими данными.



Данный символ означает, что автомат нельзя утилизировать как обычные отходы, но его следует утилизировать в порядке, установленном Европейской директивой 2002/96/CE (Утилизация электрического и

электронного оборудования - WEEE) и вытекающими из нее государственными законами, для предотвращения неблагоприятных последствий для окружающей среды и здоровья человека.

Производитель организует и руководит дифференцированным сбором автоматов по окончании срока службы. Для надлежащей утилизации автоматов обратитесь в точку продаж, где вы приобрели ваш автомат, или в службу послепродажного обслуживания. Незаконная утилизация автомата влечет за собой применение административного наказания, предусмотренного действующими правилами. Внимание!

Если автомат оборудован системой охлаждения, то устройство охлаждения содержит фторированный парниковый газ HFC-R134a, контролируемый Киотским протоколом. Общий потенциал нагрева такого газа равен 1300.

Условные обозначения

Следующие символы могут находиться внутри автомата в зависимости от его модели.



Внимание! Опасное напряжение. Отключите питание до снятия крышки



Внимание! Опасность защемления пальцев



Внимание! Горячая поверхность

1. В случае неисправностей

В большинстве случаев любые технические проблемы исправляются с помощью незначительных операций по ремонту. Прежде чем обратиться к производителю, мы рекомендуем внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации аппарата. В случае серьезного сбоя или неполадки в работе аппарата необходимо обратиться в сервисную службу продавца или связаться с уполномоченным представителем производителя:

ООО "НВ Глобал Вендинг"
Олимпийский проспект 29/2, г. Мытищи
Московская область, 141006 - Россия
www.nwglobalvending.com.ru
Телефон + 7 495 926 07 14

2. При соответствующем уходе и обслуживании аппарата срок службы составляет минимум 7 (семь) лет.

3. Дата изготовления аппарата указана на внутренней наклейке.

4. Условия продажи: ВСЕ новые аппараты, реализуемые на территории Таможенного союза (ЕАС), реализуются ТОЛЬКО авторизованными дилерами или по контракту с ООО "НВ Глобал Вендинг", Россия.

5. Аппарат модели Sauto plus позволяет конечному пользователю аппарата приготовить кофейные напитки из натуральных зерен, напитки из растворимых ингредиентов, а также сочетания кофейных напитков с напитками из растворимых ингредиентов.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA
VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

Design, manufacturing and sale of electronical and electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2012 - 05 - 08

Expiry date: 2015 - 05 - 31

Registration Number: IT - 12979



Michael Drechsel
President of IQNET



Gianrenzo Prati
President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling operations,
and sales of electrical and electromechanical vending machines*

*has implemented and maintains a
Environmental Management System
which fulfills the requirements of the following standard*

ISO 14001:2004

Issued on: 2013 - 05 - 28

Expiry date: 2016 - 05 - 14

Registration Number: IT - 8753



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

РУССКИЙ ЯЗЫК

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ	2	ЗАМЕТКИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ	23
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТОРГОВОГО АВТОМАТА	2	НАВИГАЦИЯ	24
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	2	ДИСПЛЕЙ	24
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	3	КЛАВИАТУРА	24
РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА	3	ВКЛЮЧЕНИЕ	25
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	3	РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ	25
ЗАМОК С ИЗМЕНЯЕМЫМИ КОМБИНАЦИЯМИ	5	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	46
АКСЕССУАРЫ	5	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	46
ЗАГРУЗКА И ОЧИСТКА	6	МОДУЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ	46
ДВЕРНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	6	ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА	46
ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ОЧИСТКА	6	ДЕЗИНФЕКЦИЯ	47
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСПЕНСЕРОВ	6	ДИСПЕНСЕР ЧАШЕК	49
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	7	КОНТЕЙНЕРЫ С ПРОДУКТАМИ	49
ЗАГРУЗКА	7	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ БОЙЛЕРОВ	50
ОЧИСТКА	9	ЗАЩИТА БОЙЛЕРОВ ОТ ПЕРЕГРЕВА	50
УСТАНОВКА	12	ЭЛЕКТРОННАЯ ПЛАТА	52
РАСПАКОВКА ТОРГОВОГО АВТОМАТА	12	КОНФИГУРАЦИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ	52
ВСТАВКА ТАБЛИЧЕК С НАИМЕНОВАНИЯМИ	13	ПЛАТА ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОЦЕССОРА	53
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	14	ПЛАТА ПРИВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ	54
НАПОЛНЕНИЕ КОНТУРА		РЕЛЕ УПРАВЛЕНИЯ БОЙЛЕРОМ ДЛЯ	
ПОДАЧИ ВОДЫ	15	РАСТВОРИМЫХ НАПИТКОВ	54
ПЕРВИЧНАЯ ОБРАБОТКА МИКСЕРА		КОНТУР ПОДАЧИ ВОДЫ	55
И ЛИНИИ ПОДАЧИ	15	КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О	
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	16	ПРОГРАММИРОВАНИИ	55
КРЫШКА ОТСЕКА	16	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ	57
ДАТЧИК ЧАШЕК	16		
ДИСПЕНСЕР РАЗМЕШИВАТЕЛЕЙ ДЛЯ САХАРА	17		
БЛОК ЭСПРЕССО	19		
АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА	21		
ЦИКЛ РОЗЛИВА РАСТВОРИМЫХ НАПИТКОВ	22		

ВВЕДЕНИЕ

Техническая документация является неотъемлемой частью комплекта торгового автомата, и должна всегда находиться при нем в случае перевозки, передачи другому лицу для консультации.

Перед установкой и использованием автомата внимательно прочтите и изучите документацию, так как она содержит важную информацию о технике безопасности во время установки, инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

ИНСТРУКЦИЯ СОСТОИТ ИЗ ТРЕХ РАЗДЕЛОВ.

В **первом** разделе описаны обычные операции по наполнению и очистке, которые могут быть выполнены в отсеках автомата, куда можно получить доступ при помощи обычного дверного ключа без использования специальных инструментов.

Второй раздел содержит информацию о правильной установке автомата и рекомендации по его оптимальному использованию.

В **третьем** разделе описаны операции по техобслуживанию, требующие использования специальных инструментов для доступа в потенциально опасные отсеки.

Операции, описанные во втором и третьем разделах, должны выполняться специалистами, имеющими специальные знания функциональных возможностей автомата с точки зрения электрической безопасности и правил охраны труда.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТОРГОВОГО АВТОМАТА И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Каждое изделие имеет уникальный серийный номер, указанный на специальной табличке, которая расположена внутри холодильного шкафа справа.

Эта табличка (см. Рис. 1) признается производителем как единственный способ идентификации аппарата и содержит все данные, наглядно и надежно отображающие технические характеристики автомата, предоставляемые производителем. Кроме того, табличка необходима для правильного подбора запасных частей.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

В большинстве случаев любые технические проблемы устраняются с помощью небольшого ремонта, однако прежде чем обращаться к производителю, рекомендуется внимательно прочитать данное руководство. При возникновении серьезных повреждений или неисправностей следует обращаться к производителю:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo (Вальбрембо)
Италия – Тел.: +39-035606111

или к уполномоченному представителю производителя:

ООО "НВ Глобал Вендинг"
Олимпийский проспект 29/2, г. Мытищи
Московская область, 141006 - Россия
www.nwglobalvending.com.ru
Тел.: + 7 495 926 07 14

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение автомата, при погрузке и выгрузке торгового автомата необходимо предпринимать особые меры предосторожности. Для подъема автомата можно использовать ручной или механический вилочный погрузчик; вилы подъемника должны заводиться под аппарат с той стороны, которая указана символом на картонной упаковке.

Запрещается:

- переворачивать автомат;
- перетаскивать его с помощью веревок или аналогичных приспособлений;
- поднимать торговый автомат за его боковые стороны;
- поднимать автомат с помощью канатов или веревок;
- трясти автомат и (или) упаковку.

Автомат следует хранить в сухом помещении с температурой от 0°C до 40°C. Не допускается установка автоматов друг на друга; автомат всегда должен стоять вертикально, как указано стрелками на упаковке.

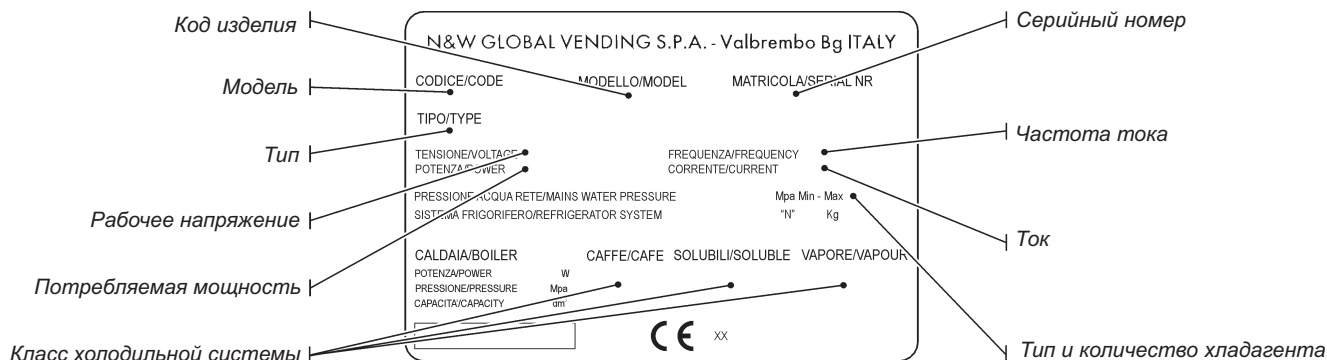


Рис. 1

РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА

Торговый автомат не предназначен для установки на открытом воздухе. Он должен устанавливаться в сухом помещении с температурой от 2°C до 32°C; запрещается установка автомата в местах, где для мытья применяется струя воды (например, на больших кухнях).

Автомат следует устанавливать рядом со стеной, оставив 4 см от задней панели для постоянной вентиляции. Запрещено накрывать автомат тканью и аналогичными материалами.

Максимально допустимый наклон автомата при установке 2°.

Необходимое положение обеспечивается с помощью регулируемых опор из комплекта поставки (см. Рис. 16).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Высота	1830 мм
Ширина	650 мм
Глубина	760 мм
Общая глубина с открытой дверью	1320 мм
Вес	170 кг

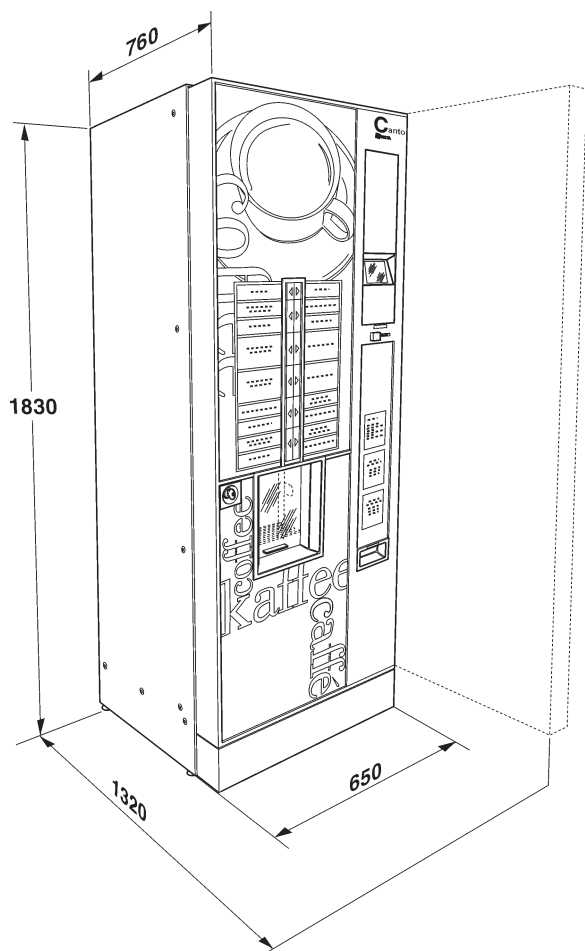


Рис. 2

Напряжение источника питания:	230 В
Частота источника питания:	50 Гц.
Установленная мощность:	2500 Вт.
Максимальные рабочие условия:	
Температура окружающей среды:	32 С
Относительная влажность:	65 %

Модуль выдачи чашек

Диаметр верхнего отверстия модуля составляет 70-71 мм, вместимость около 650 чашек.

Платежная система

Электрически автомат предварительно сконфигурирован для систем с использованием протоколов Executive, MDB или BDV и для сборки с валидаторами 24 В постоянного тока.

Имеющееся пространство модуля может не только вмещать монетоприемник, но и другие широко распространенные платежные системы (устанавливаемые дополнительно).

Отпускные цены

Вы можете установить различные программируемые цены для каждой позиции выбора. Установление одной цены на все позиции доступно в стандартной настройке.

Наружное освещение

Светодиоды класса 1.

Преимущественно светодиоды защищены прозрачными панелями. Если по каким-либо причинам панели потребуются снять, помните, что незащищенные светодиоды могут быть вредными для глаз.

Экономия электроэнергии

Вы можете настроить выключение светодиодов и (или) бойлеров для экономии электроэнергии в периоды, когда автомат не используется.

Возможность использования кувшина и бесплатная торговля (дополнительно)

Используйте специальный ключ, чтобы налить до 9 видов свежесваренных напитков в кувшин без использования чашки или получите обычные напитки бесплатно.

Монетоприемник

Изготавливается из гальванизированной тонколистовой прокатной стали. Дополнительно могут поставляться крышки и замки.

Подача воды

Подача воды осуществляется из водопроводной сети, давление воды должно быть в диапазоне от 0,05 до 0,85 МПа (0,5 – 8,5 бар). ПО автомата может управлять подачей воды из внутреннего резервуара (специальная опция).

Регулируемые опции

Эспрессо:	Ручной помол (дополнительно) самонастраиваемые дозировки кофе, а также дозировка воды в единицах объема.
Растворимые напитки:	Дозировка кофе, воды и растворимых продуктов по времени.
Температура:	Предусмотрена возможность регулировки с использованием программного обеспечения

КОНТРОЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

- наличие чашек
- наличие воды
- наличие капсул с кофе
- положение двигателя модуля выдачи капсул
- положение кофейного модуля
- контейнер для сбора жидких отходов пуст
- достигнута рабочая температура
- позиция сдвига чашки

Устройства безопасности

- дверной выключатель
- термостат безопасности бойлера с возможностью сброса вручную
- воздушный выключатель
- электромагнитный клапан системы защиты от перелива
- поплавковый датчик для полного контейнера для сбора жидких отходов
- датчик бойлера для контроля короткого замыкания/сбоя в работе
- защита с временным интервалом для:
 - Насосов
 - Редуктора кофейного модуля
 - Розлива кофе
 - Кофемолки
 - Приводы рычага сдвига чашки
- защита для:
 - Насосов для подачи ингредиентов
 - Привода кофейного модуля
 - Электромагнита выдачи кофе
 - Насоса
 - Мотора миксера
 - Мотора кофемолки
- защита посредством плавких предохранителей:
 - основных электрических цепей
 - трансформатора (первичного и вторичного)
 - поддержки платы и монетоприемника

Емкость контейнеров

- Кофе в зернах 4,2кг
- Размешиватели (если предусмотрены) ок. 950шт.

Для растворимых продуктов, в зависимости от модели, можно установить контейнеры емкостью от 2,45 или 4,5 или 6,5 л или контейнеры с двумя отделами.

Рекомендуемое количество продукта указано в следующей таблице:

Габариты контейнера	2.5 л	4.5 л	6 л
Растворимый кофе, кг	0.6	1.0	1.3
Молоко, кг	0.7	1.2	1.7
Шоколад, кг	1.7	3.2	4.5
Сахар, кг	2.0	3.5	5.0
Лимонный чай, кг	2.0	3.5	5.0
Бульон, кг	1.4	2.5	3.5

Реальное количество продуктов может отличаться от указанного в таблице выше в зависимости от индивидуальной удельной плотности каждого продукта.

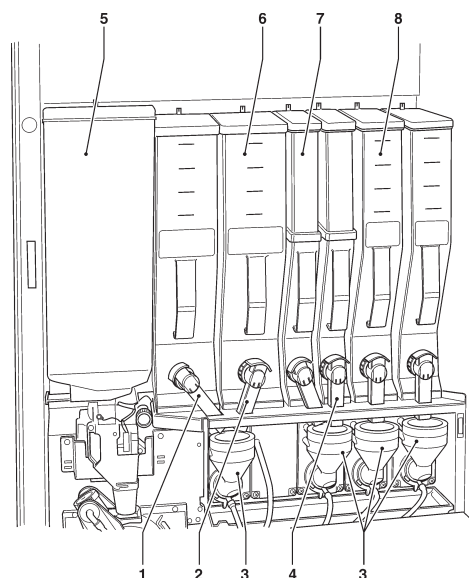


Рис. 3

- 1- Левое выходное отверстие
- 2- Правое выходное отверстие
- 3- Миксер
- 4- Центральное выходное отверстие
- 5- Контейнер для кофе
- 6- Контейнер емкостью 6 л
- 7- Контейнер емкостью 2,5 л
- 8- Контейнер емкостью 4,5 л

Потребление электроэнергии

Потребление электроэнергии автоматом зависит от множества факторов, таких как температурный режим и вентиляция в помещении, где установлен автомат, температура поступающей воды, температура в бойлере и др. При температуре в комнате 22°C были измерены следующие величины потребления электроэнергии:

Достигнутая температура	442 Вт/ч
24 ч в режиме ожидания	3,257 Вт/ч

Значения потребления электроэнергии, рассчитанные на основании средних значений, должны рассматриваться как ориентировочные.

Аксессуары

На автомате может быть установлен целый ряд дополнительных аксессуаров в зависимости от цели эксплуатации.

Наборы узлов для установки сопровождаются инструкциями по установке и проверке. Все требования и рекомендации, изложенные в инструкциях по установке и сборке, должны неукоснительно соблюдаться во избежание повреждения автомата.

Сборка и последующие испытания работы автомата должны проводиться только квалифицированным персоналом, обладающим специальными знаниями по эксплуатации автомата с точки зрения соблюдения электробезопасности и соблюдения техники безопасности на рабочем месте.

ЗАМОК С ИЗМЕНЯЕМЫМИ КОМБИНАЦИЯМИ

Некоторые модели автомата оснащены замком, в котором используются различные комбинации.

Замок снабжен двумя ключами серебристого цвета, применяемыми для обычного открывания и закрывания. Замок можно настраивать с помощью набора, доступного в качестве аксессуара, который позволяет изменять комбинацию замка.

В набор входят сменный ключ (черный) для текущей комбинации замка, а также сменный (золотистый) и используемый (серебристый) ключи для новой комбинации.

Наборы сменных и используемых ключей с другими комбинациями могут быть поставлены по запросу. Дополнительные наборы используемых ключей (серебристых) можно получить по запросу с указанием комбинации, выбитой на ключах. Обычно применяется только «используемый» ключ, а ключи со сменной комбинацией (золотистые) могут храниться как запасные.

Не следует пользоваться сменным ключом при обычном открывании, поскольку он может повредить замок.

Чтобы изменить комбинацию, выполните следующие действия:

- откройте дверь аппарата, чтобы не вызвать вращения;
- впрысните смазку внутрь замка;
- вставьте текущий сменный ключ (черный) и поверните так, чтобы изменилось его положение (контрольная риска на 120°);
- вытащите текущий сменный ключ и вставьте новый (золотистый);
- поверните в закрытое положение (0) и вытащите сменный ключ.

Теперь замок имеет новую комбинацию.

Для новой комбинации старые ключи использоваться не могут.

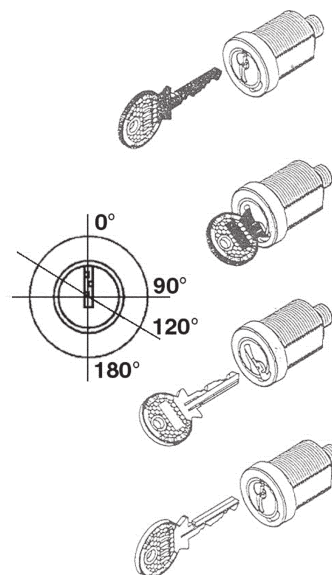


Рис. 4

Глава 1 ЗАГРУЗКА И ОЧИСТКА

Автомат не предназначен для установки вне помещения, он устанавливается в сухих помещениях, температура в которых варьируется от 2° до 32° С и ни в коем случае не должны быть установлены в помещениях, для очистки которых используются струи воды (например большие кухни и т.д.)

ДВЕРНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

При открытии двери специальный выключатель отключает напряжение с электрооборудования автомата, чтобы пользователь мог выполнить далее указанные процедуры загрузки и очистки в условиях полной безопасности.

Все действия, при которых аппарат должен находится под напряжением с открытой дверью, должны выполняться ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО специально обученным квалифицированным персоналом, ознакомленным о возможных рисках в этих условиях.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ЧИСТКА

Оператор торгового автомата несет ответственность за гигиеническое состояние компонентов и материалов, входящих в контакт с пищевыми продуктами в соответствии с действующими санитарными нормами и предписаниями. Следовательно, он должен обеспечивать на постоянной основе уход за автоматом и его очистку во избежание накопления бактерий.

Во время установки необходимо произвести полную дезинфекцию трубопроводов подачи воды и всех компонентов автомата, входящих в контакт с пищевыми продуктами для гарантированного уничтожения микроорганизмов, которые могли образоваться на компонентах автомата за время хранения.

Рекомендуется провести также дезинфекцию поверхностей, не входящих в прямой контакт с пищевыми продуктами.

Использование коррозионных моющих средств может привести к повреждению некоторых компонентов автомата.

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, появившиеся в результате несоблюдения требований по использованию моющих средств, т.е. применения едких моющих средств или токсичных химических реактивов.

Никогда не забывайте выключать автомат перед проведением процедур по уходу и обслуживанию, которые требуют демонтажа каких-либо компонентов.

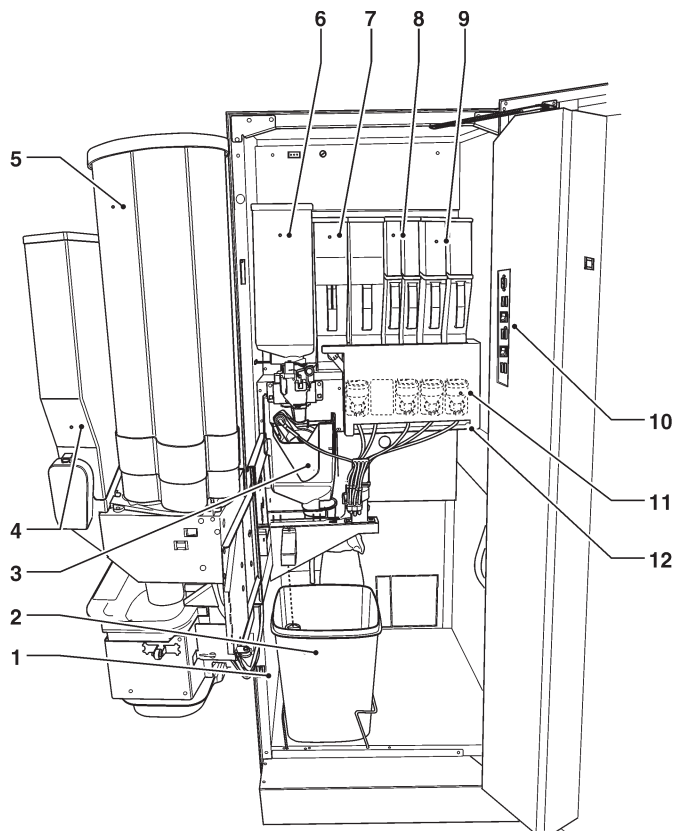


Рис. 5

- 1 – Дверной выключатель
- 2- Контейнер для жидких отходов
- 3- Крышка модуля Эспрессо
- 4- Контейнер для сахара
- 5- Стекер с чашками
- 6- Контейнер для зернового кофе
- 7- Контейнер для растворимого порошка 6 л
- 8- Контейнер для растворимого порошка 2,5 л
- 9- Контейнер для растворимого порошка 4,5 л
- 10- Служебные кнопки
- 11- Миксер
- 12- Поддон бойлера

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСПЕНСЕРОВ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ В ОТКРЫТЫХ ЕМКОСТЯХ (Пластиковые стаканчики, чашки, кружки и т.д.)

Диспенсеры напитков в открытых емкостях могут использоваться для продажи и розлива напитков, полученных в результате:

- заваривания продуктов, например, кофе или чая;
- восстановления растворимых или лиофилизированных продуктов.

Эти продукты должны быть заявлены производителем как "подходящие для автоматической выдачи в открытые емкости".

Продукты быстрого приготовления должны употребляться немедленно. Ни при каких обстоятельствах не допускается их сохранение/упаковывание для более позднего употребления.

Любое другое использование, кроме немедленного употребления, будет расцениваться как ненадлежащее и, следовательно, потенциально опасное.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

Автомат должен эксплуатироваться при температуре в помещении в диапазоне от 2 до 32°C.

Элементы управления и информационные сообщения и указатели для пользователя размещаются на наружной стороне двери (см. рис. 6)

Наклейки, включающие меню и инструкции, входят в комплект поставки автомата, их необходимо вставить при установке.

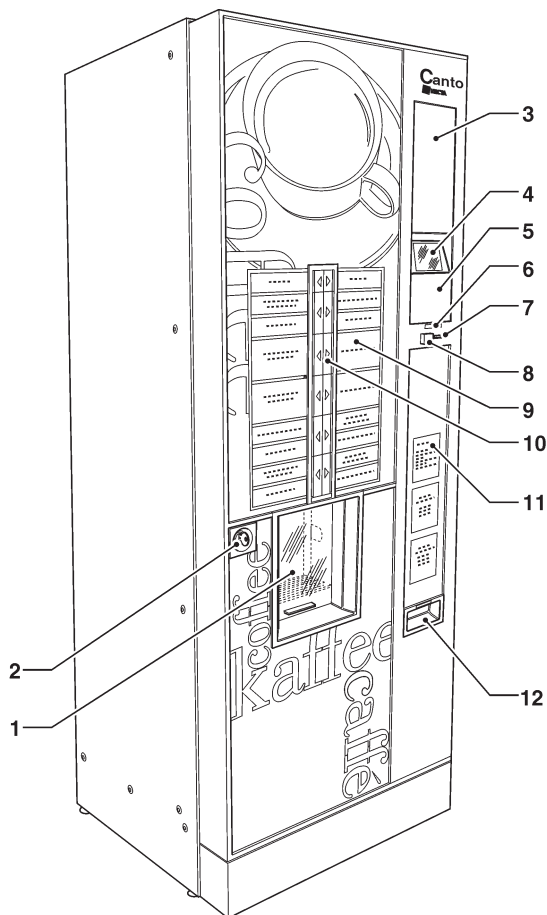


Рис. 6

- 1 - Отсек выдачи напитка
- 2 - Замок
- 3 - Место для платежной системы
- 4 - Графический дисплей
- 5 - Кнопка бесплатной торговли/для использования кувшина (дополнительно)
- 6 - Диодная подсветка зоны приема монет
- 7 - Отверстие для монет/возврата монет
- 8 - Кнопка для возврата монет
- 9 - Табличка меню
- 10 - Клавиатура выбора
- 11 - Место для информации для пользователя
- 12 - Заслонка для возврата монет

ЗАГРУЗКА

ЧАШКИ

Диспенсер чашек оснащен двойным подвижным соединением, предназначенным для облегчения доступа к диспенсеру чашек, в частности, в ситуации, когда несколько торговых автоматов установлены в ряд. Чтобы загрузить стекер, выполните следующие действия:

- Откройте дверь автомата.
- Вытяните полку, чтобы высвободить отсек выдачи.
- Поверните полку наружу
- Снимите крышку со стопки чашек;
- Загрузите чашки.

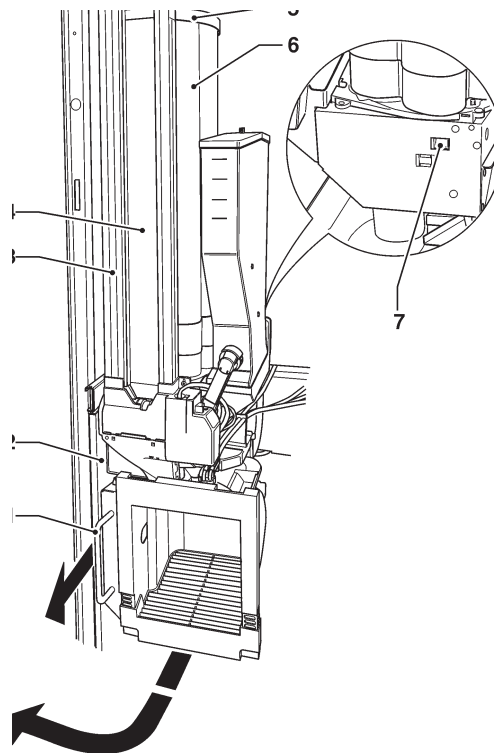


Рис. 7

- 1 - Кнопка для извлечения полки
- 2 - Подвижная полка
- 3 - Регулируемая направляющая размешивателя (если предусмотрено)
- 4 - Устройство установки в стекер размешивателей (если предусмотрено)
- 5 - Крышка
- 6 - Стекер с чашками
- 7 - Кнопка выдачи чашек

Полностью пустой стекер

- Заполните колонки чашками, **за исключением** одной, относительно зоны для выдачи;
- Закройте дверь автомата и подождите, пока первая полная колонка достигнет отверстия для выдачи;
- Откройте дверь автомата снова и загрузите колонку, которая осталась пустой;

Для закрывания выполните действия, описанные выше, в обратном порядке. Убедитесь, что полка была полностью повернута назад. Для полного закрывания на нее следует слегка надавить.

Сахар и растворимые продукты

На каждом контейнере имеется наклейка с указанием продукта, для которого предназначен контейнер. После того, как крышка поднята, засыпьте в каждый контейнер соответствующий продукт, который будет отпускаться из этого контейнера. При засыпке следите, чтобы не было сдавливания и чтобы в продукте не образовывались комки.

Зерновой кофе

Поднимите крышку и заполните контейнер с кофе. Убедитесь в том, что заслонка полностью закрыта (Рис. 8).

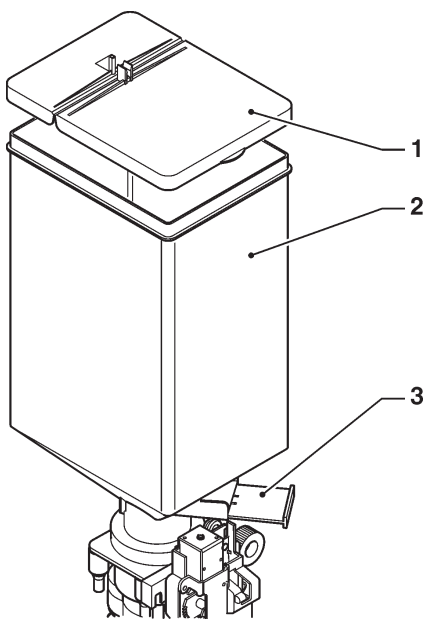


Рис. 8

- 1- Крышка
- 2- Контейнер для кофе
- 3- Заслонка

Размешиватели

Чтобы правильно загрузить двойной стекер для размешивателей, действуйте следующим образом:

- Снимите внешний и внутренний утяжелители для размешивателей, для этого извлеките их через верхнюю часть (см. рис. 9).

- Загрузите размешиватели поочередно в два стекера таким образом, чтобы уровень двух колонок был одинаковым.

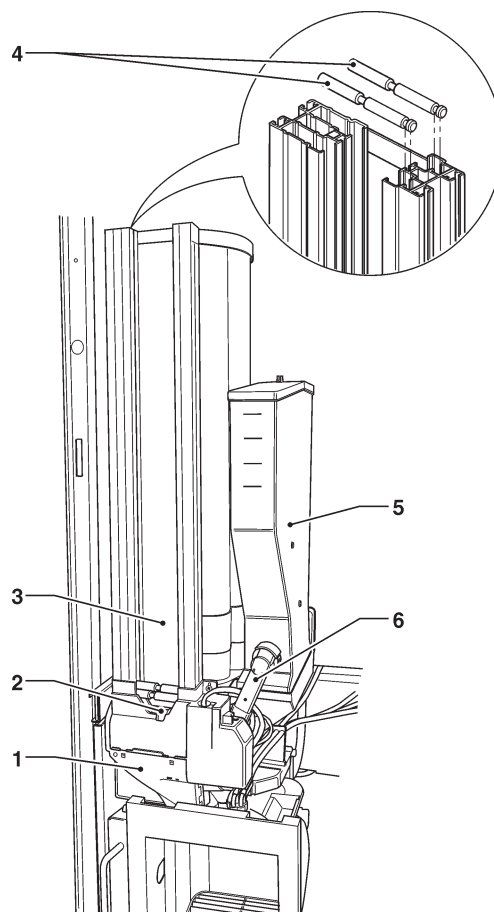


Рис. 9

- 1- Контейнер для сбора сахара
- 2- Желоб для размешивателей
- 3- Выталкиватель
- 4- Стекер
- 5- Контейнер для сахара

ЧИСТКА

САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА МИКСЕРА И ЛИНИИ ПОДАЧИ

Для гарантии гигиены подаваемых продуктов необходимо при установке аппарата, а также минимум раз в неделю, или при постоянной эксплуатации аппарата аккуратно выполнять процедуры дезинфекции миксера и каналы подачи растворимых напитков.

Ни в коем случае не выполняйте чистку струями воды.

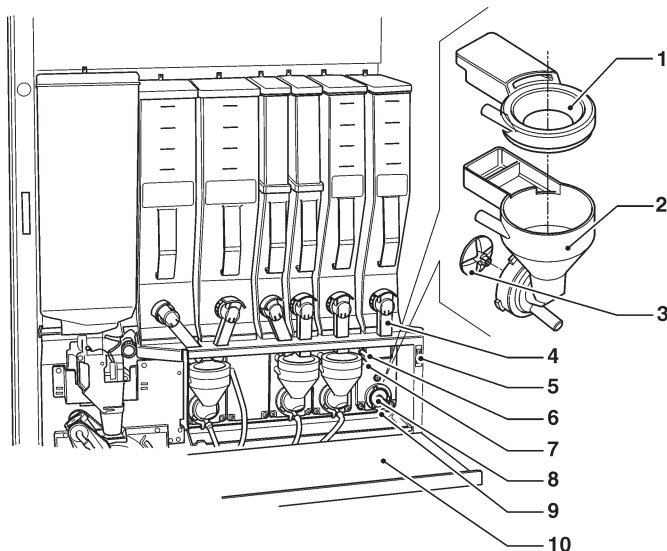


Рис. 10

- 1- Раструб для подачи порошка
- 2- Конвейер для воды
- 3- Лопасты миксера
- 4- Выходное отверстие для порошка
- 5- Магнит для закрытия отсека
- 6- Верхний штуцер для ввода воды
- 7- Нижний штуцер для ввода воды
- 8- Уплотнительная прокладка
- 9- Соединительный фланец миксера
- 10- Круглая гайка соединительного фланца
- 11- Крышка диспенсера

Необходимо чистить следующие компоненты:

- Раструб для подачи порошка в миксер, миксер и канал выдачи растворимого напитка;
- Трубы и насадки выдачи;
- Отсек выдачи.
- Открыть крышку емкости подачи в миксер и поднять отверстие для порошка до фиксатора;
- Снять (см. Рис. 10) из миксера раструбы для порошка, воронки для подачи воды, воронки для порошка и вентиляторы миксеров.

- Чтобы разобрать крыльчатые колеса, слегка надавите на центр для их высвобождения (рис. 11);

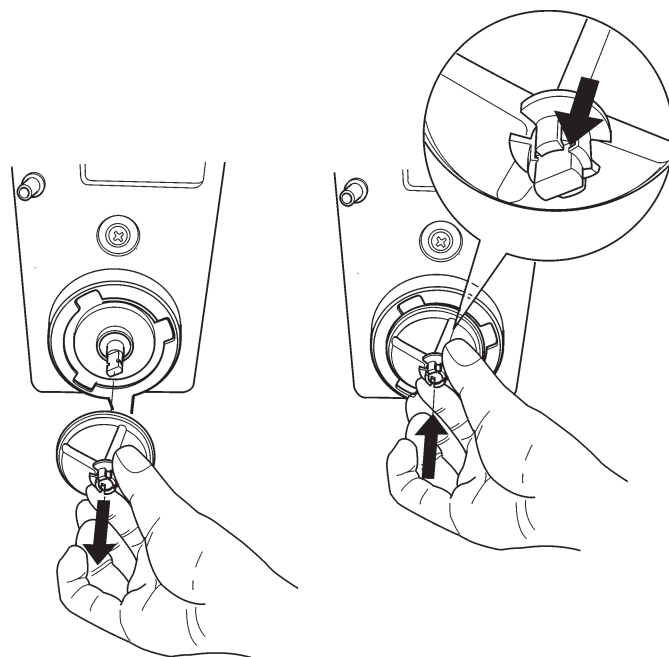


Рис. 11

- Вымойте все компоненты с использованием дезинфицирующих средств (соблюдайте дозировки, рекомендованные производителями). Убедитесь, что все видимые загрязнения и пленки механически удалены. Если необходимо, используйте для чистки щетки и ершики.

Порядок проведения дезинфекции при помощи дезинфицирующих средств:

- Погрузите все компоненты в контейнер с заранее подготовленным раствором дезинфицирующего средства на 20 минут;
- Установите на место контейнеры для сбора и воронки для воды;
- Установите на место емкости для хранения сыпучих продуктов и раструбы для подачи порошка после тщательного споласкивания и вытирания насухо.

Перед тем, как закрыть корпус диспенсера, опустите все раструбы для подачи порошка.

После обратной сборки всех компонентов выполните следующие действия:

- Перейдите в режим "Filler" («Загрузка»), чтобы промыть миксер (см. соответствующий раздел) и добавьте несколько капель дезинфицирующего раствора в различные воронки.
- После проведения дезинфекции обильно сполосните все компоненты для полного удаления всех остатков использовавшегося раствора.

К проведению всех операций, требующих, чтобы автомат был подключен к сети электропитания, должен допускаться ТОЛЬКО квалифицированный персонал, информированный о специфических рисках, ассоциирующихся с этими работами.

Модуль эспрессо

Каждый раз во время заполнения или по крайней мере один раз в неделю рекомендуется удалять все остатки сыпучих продуктов с наружных поверхностей кофейного блока, в частности в области воронки для кофе, фильтров и скребков.

Рекомендуется регулярно разбирать блок для заваривания и воронку для кофе (см. рис. 12).

Внимание!

Необходимо установить крышку на место перед возобновлением работы автомата (см. рис. 12).

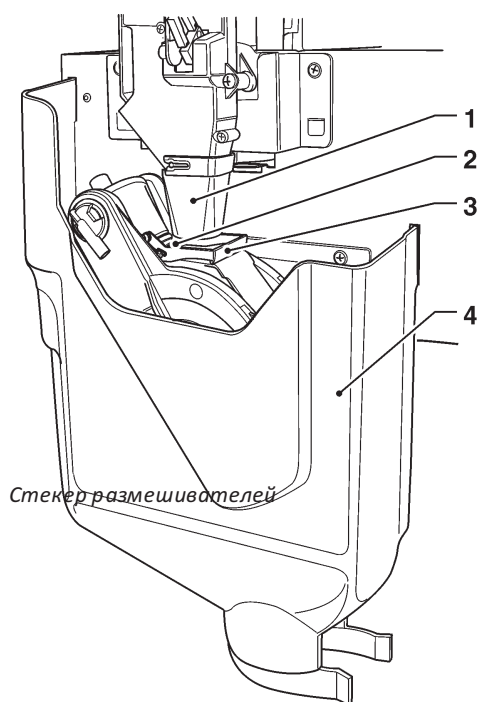


Рис. 12

- 1- Воронка для кофе
- 2- Фильтры
- 3- Скребки
- 4- Кожух блока

Диспенсер сахара

Очистку диспенсера сахара рекомендовано выполнять горячей водой через регулярные промежутки времени на моделях, в которых сахар направляется непосредственно в чашку. Эта операция осуществляется следующим образом:

- поднимите поворотный рычаг, чтобы освободить штифт;
- выньте дозирующий патрубок;
- выньте желоб для сахара;
- тщательно промойте и высушите их;
- после очистки установите все части в обратном порядке.

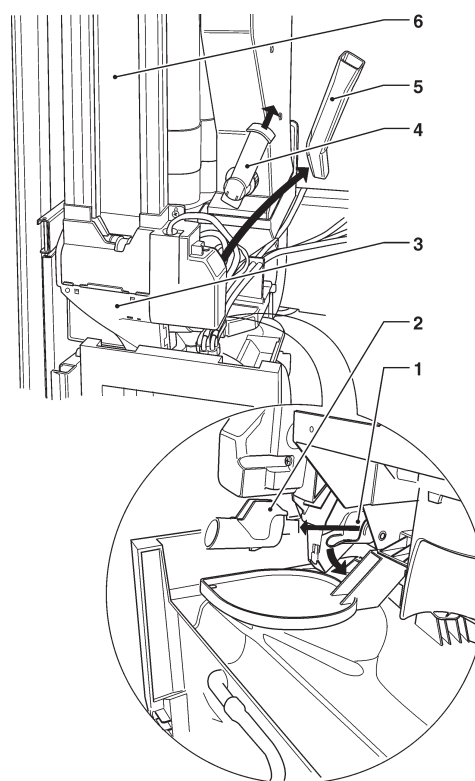


Рис. 13

- 1- Поворотный рычаг
- 2- Патрубок для дозирования сахара
- 3- Желоб для размешивателей
- 4- Контейнер для сбора сахара
- 5- Желоб для сахара
- 6- Стекер размешивателей

Отсек розлива и устройство защиты от вандализма

Чтобы разобрать модуль розлива, отвинтите элементы крепления для высвобождения отсека и извлеките отсек, перемещая его по направляющим. Заслонки, предназначенные для защиты отверстий для розлива напитков и выдачи чашек не требуют никакого специального ухода. Обычного мытья и чистки достаточно. Если требуется, крепежные элементы отсека используются для демонтажа рычага, поддерживающего носик.

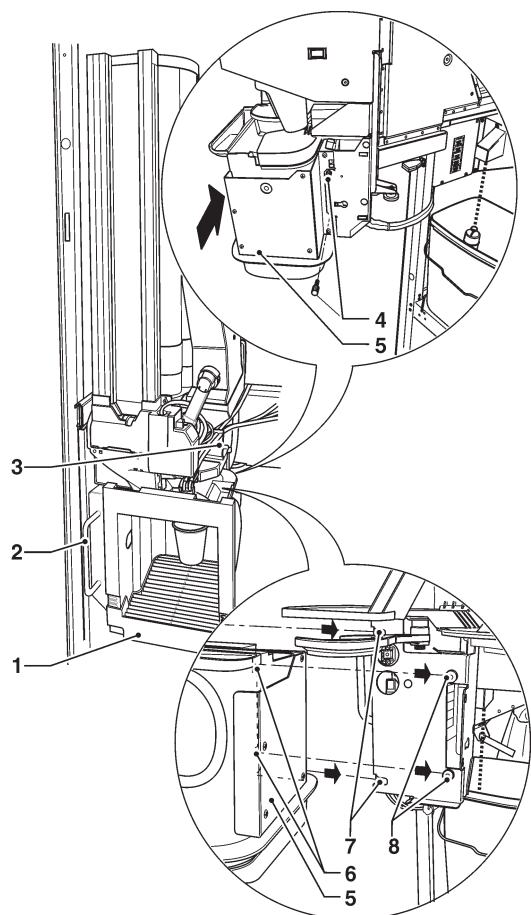


Рис. 14

- 1- Отсек розлива
- 2- Направляющие отсека
- 3- Опора трубок розлива
- 4- Крепежные элементы отсека
- 5- Опора трубки розлива напитков
- 6- Подвижная трубка для выдачи чашек
- 7- Крепление для направляющей
- 8- Стопор направляющей

Каналы миксера

Периодически используйте компактный пылесос или щетку для чистки области воронки и поверхности держателя контейнера посредством удаления всех остатков сыпучих продуктов на регулярной основе. Поверхности следует чистить с использованием влажной салфетки.

Перерыв в эксплуатации автомата

Если предполагается, что автомат не будет использоваться в течение продолжительного времени, превосходящего срок годности загруженных продуктов, необходимо выполнить следующие действия:

- полностью освободить кофемолки-дозаторы, разливая кофе до тех пор, пока не появится предупреждение о том, что автомат пуст.
- полностью освободить контейнеры и тщательно вымыть их с использованием дезинфицирующих средств, используемых при мытье миксеров.
- полностью освободить контуры подачи воды.

Перед возобновлением работы автомата выполнить чистку и провести дезинфекцию компонентов автомата.

Глава 2 УСТАНОВКА

Установка автомата и операции последующего обслуживания должны выполняться только квалифицированным персоналом, обученным правильному обращению с автоматом и осведомленным о возможных опасных ситуациях, которые могут возникнуть в условиях такой работы.

Автомат не предназначен для установки вне помещения, он должен устанавливаться в сухой комнате с температурой от 2°C до 32°C.

Не разрешается установка автомата в помещениях, где для мытья применяется струя воды (например, в больших кухнях).

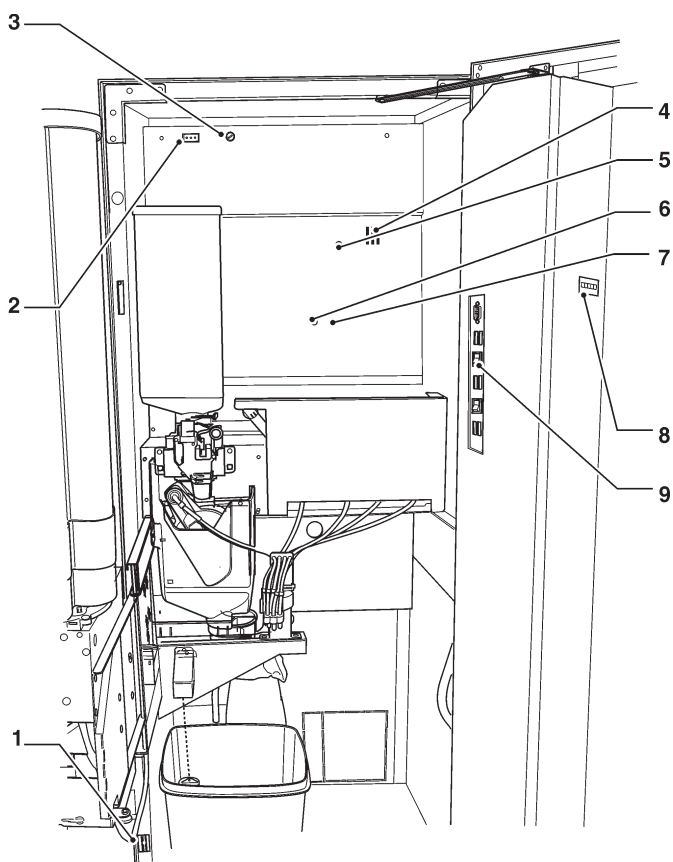


Рис. 15

- 1- Выключатель двери
- 2- Гнездо подключения к сети (230 В ~ 2 А. макс.)
- 3- Предохранитель главных электрических сетей
- 4- Светодиодные индикаторы платы
- 5- Механический счетчик
- 6- Сигнализатор открытой двери
- 7- Служебные кнопки

ДВЕРНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Каждый раз, когда дверь автомата открывается, специальный выключатель прерывает подачу электропитания на электрическую часть оборудования (см. рис. 15).

Когда дверь открыта, доступ к частям, находящимся под напряжением, закрыт. Внутри автомата под напряжением остаются только части, защищенные крышками и снабженные предупреждающим сообщением "Power off before removing the cover" ("Перед снятием крышки отключите напряжение").

Перед снятием этих крышек необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки электрораспределительной сети.

Дверь можно закрыть после извлечения ключа из выключателя двери.

РАСПАКОВЫВАНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА

После извлечения автомата из упаковочной тары убедитесь, что его компоненты не повреждены. В случае сомнений не используйте оборудование.

Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироновая пена, крепеж и др.) не должны находиться в местах, доступных для детей, поскольку они являются источником потенциальной опасности.

Упаковочные материалы должны утилизироваться в специально отведенных для этой цели местах, материалы, подлежащие вторичной переработке, должны передаваться в распоряжение соответствующих специализированных служб и компаний.

Важно!

Автомат должен устанавливаться таким образом, чтобы угол его наклона составлял не более 2°. При необходимости отрегулируйте положение автомата, используя регулируемые по высоте ножки, входящие в комплект поставки автомата (Рис. 16).

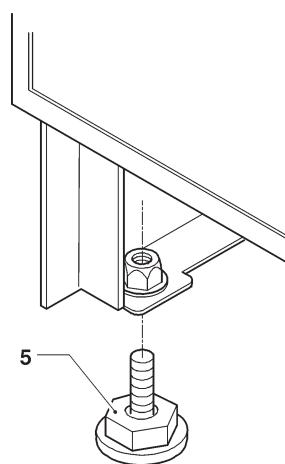


Рис. 16

- 1- Регулируемые ножки

ВСТАВКА ТАБЛИЧЕК С НАИМЕНОВАНИЯМИ

Чтобы вставить таблички с наименованиями продуктов, разберите держатель табличек после извлечения трех крепежных винтов, сняв зажимы (см. рис. 18).

Вставьте таблички в гнезда для табличек, открывая их попеременно с правой и с левой стороны.

В зависимости от модели автомата некоторые кнопки могут не использоваться (см. таблицу дозирования продуктов).

Самоклеющиеся этикетки, также входящие в комплект поставки автомата, необходимо наклеить на контейнеры для хранения соответствующих продуктов (см. таблицу дозирования продуктов).

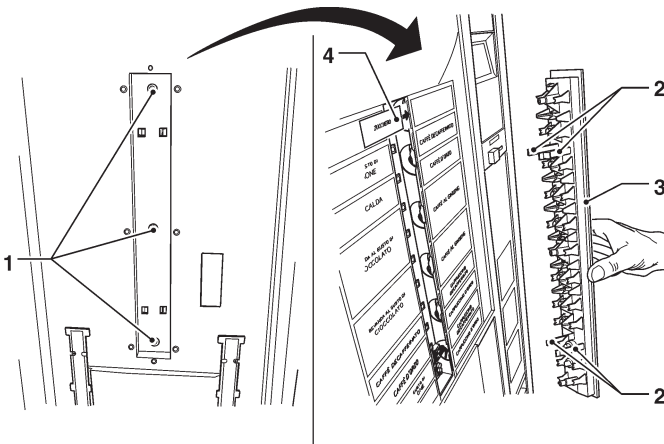


Рис. 17

- 1- Крепежные винты
- 2- Зажимы
- 3- Держатели табличек
- 4- Таблички с названиями продуктов

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЦЕПЯМ ПОДАЧИ ВОДЫ

Торговый автомат должен подключаться к водопроводным сетям с питьевой водой в соответствии с предписаниями, действующими в стране, где осуществляется установка оборудования.

Давление в водопроводной сети, к которой подключается автомат, должно находиться в диапазоне от 0,05 до 0,85 МПа (0,5 – 8,5 бар).

Подождите, пока вода, вытекающая из водопроводной системы, не будет полностью прозрачной, без остаточных следов загрязнений.

Выполняйте подключения с использованием труб дюйма, способных выдержать давление в водопроводной сети (т.е. с минимальным внутренним диаметром 6 мм (см. рис. 18)).

Рекомендуется устанавливать кран перекрытия водопроводной сети за пределами автомата, в положении, где к нему обеспечен свободный беспрепятственный доступ.

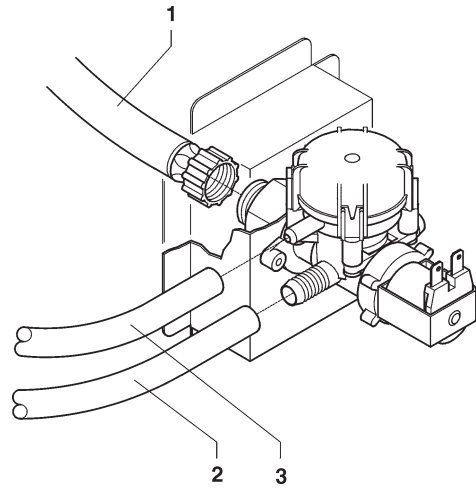


Рис. 18

- 1 – Крепежное отверстие трубки подачи газированной воды диаметром ”
- 2 – Крепление трубки подачи воды
- 3 – Трубка системы защиты от перелива

Устройство защиты от перелива

Входной электромагнитный клапан подачи воды (см. рис. 18) оснащен устройством защиты от перелива воды, которое может механически блокировать подачу воды в результате сбоя в работе электромагнитного клапана или устройства регулирования уровня воды в бойлере. Чтобы восстановить нормальную штатную работу автомата, выполните следующие действия:

- выключите автомат;
- вылейте воду из труб устройства защиты от перелива;
- закройте кран подачи воды из водопроводной системы, установленный за пределами автомата;
- ослабьте крепление, предназначенное для крепежа к трубке подачи воды электромагнитного клапана для сброса остаточного давления, и закрутите крепление снова (см. рис. 19);
- откройте кран подачи воды и включите автомат в сеть.

Смягчитель

При продаже смягчитель не входит в комплект поставки автомата. Если вода в водопроводе очень жесткая, вы можете использовать смягчитель. Смягчители поставляются как опциональные компоненты, должны подвергаться регулярной регенерации в соответствии с рекомендациями производителя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Торговый автомат предназначен для эксплуатации под однофазным напряжением 230 В с использованием предохранителей 15 А.

Перед подключением необходимо убедиться в соответствии номинальных значений характеристикам электрической сети, а именно:

- номинальное значение напряжения должно находиться в диапазоне, рекомендуемом для точек подключения;
- главный сетевой выключатель должен быть рассчитан на допустимую пиковую нагрузку и, в то же время, обеспечивать необходимое полное отключение от сети с промежутком между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Выключатель, розетка и вилка должны находиться в легкодоступном месте.

Электробезопасность автомата обеспечивается только в случае его правильного заземления в соответствии с действующими стандартами техники безопасности. Эти основные требования техники безопасности обязательны для выполнения; в случае сомнений систему следует тщательно проверить с привлечением квалифицированных специалистов.

Электрический кабель должен иметь неразборную вилку. Любая замена (см. рисунок 19) должна осуществляться только квалифицированным персоналом с использованием исключительно кабелей типа HO5 RN-F, HO5 V V-F или H07 RN-F с сечением 3x1 – 1,5 мм².

Запрещается использовать для подключения адаптеры, розетки с несколькими гнездами и (или) удлинители.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ПО ПРИЧИНЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИЗЛОЖЕННЫХ ВЫШЕ ТРЕБОВАНИЙ.

СБОРКА ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ

Автомат продается без установленной платежной системы. По этой причине только установщик платежной системы несет ответственность за любые повреждения автомата, а также других материальных ценностей, или за причинение вреда здоровью людей в результате неправильной установки платежной системы.

При установке выбранной платежной системы следуйте инструкциям, изложенным в сопроводительной документации. Убедитесь, что:

- Программируемые параметры установлены правильно;
- Отрегулируйте открывание селектора таким образом, чтобы селектор открывался полностью;
- Отрегулируйте спуск желобка монетоприемника в соответствии с установленным типом монетоприемника.

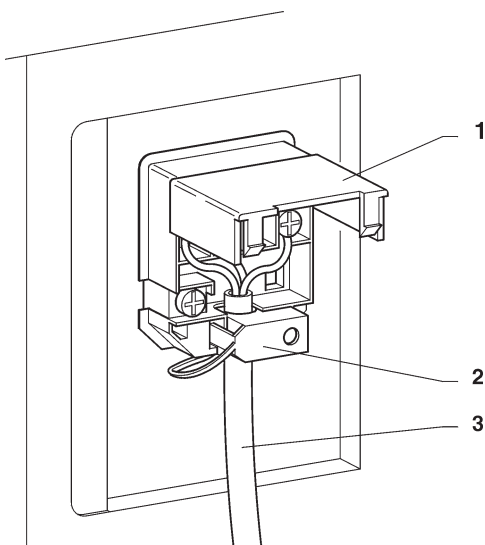
УСТАНОВКА ПАРКА АВТОМАТОВ

Управляющая система автомата предусматривает возможность объединенной установки нескольких автоматов с использованием специальных наборов. Эта конструктивная особенность дает оператору возможность использования единой платежной системы и единой системы коммуникации (GSM) для нескольких автоматов.

В случае серийной установки автомат может быть сконфигурирован как управляющее устройство или как подчиненное устройство.

Рис. 19

- 1 – Подъемная крышка
- 2 – Кабельный зажим
- 3 – Силовой кабель



ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ ВОДОЙ

Если устройство воздушного выключателя показывает отсутствие воды в системе в течение времени, превышающего 10 секунд после включения автомата, автоматически запускается цикл установки, а именно:

- в продолжение всего цикла на дисплее будет отображаться сообщение "INSTALLATION" ("УСТАНОВКА");
- будут заполнены водой система воздушного выключателя и бойлер для растворимых продуктов;
- откроется электромагнитный клапан для кофе для выпуска воздуха из бойлера и будет налито 600 мл воды.

Обратите внимание: Если во время цикла установки вода из водопроводной системы не поступает, автомат будет заблокирован, пока не возобновится подача воды или автомат не будет выключен.

Эта операция должна выполняться вручную с использованием специальной функции в меню "test" ("тест") в режиме "Technician" ("Специалист") при наличии набора для подачи воды из внутреннего резервуара (дополнительная возможность) или после выполнения какой-либо операции обслуживания, требующей опустошения бойлера при заполненном воздушном выключателе.

ПЕРВИЧНАЯ ОБРАБОТКА МИКСЕРА И ЛИНИИ ПОДАЧИ

Незамедлительно после установки автомата необходимо произвести тщательную дезинфекцию миксеров и направляющих, предназначенных для розлива быстрорастворимых напитков, для обеспечения гарантированного надлежащего гигиенического состояния отпускаемых продуктов.

Категорически запрещается использовать для чистки струи воды.

Процедуры по дезинфекции выполняются с применением дезинфицирующих средств.

Вымойте миксеры и добавьте несколько капель дезинфицирующего раствора.

После завершения дезинфекции сполосните миксеры в большом количестве воды для полного удаления всех остатков использованного дезинфицирующего средства. Для налива воды в миксеры используйте кнопку "mixer washing" («промывка миксера»). В случае необходимости активируйте ее, используя опции меню (см. соответствующую главу).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

КРЫШКА ОТСЕКА

Аппарат оборудован рычагом сдвига чашки, который может удерживать штуцеры для выдачи продуктов очень близко к напитку, что способствует улучшению качества напитка и помогает свести к минимуму загрязнение зоны розлива напитков при работе торгового автомата. Система оборудована также затвором, закрывающим выход чашки для ее отделения от внешней зоны

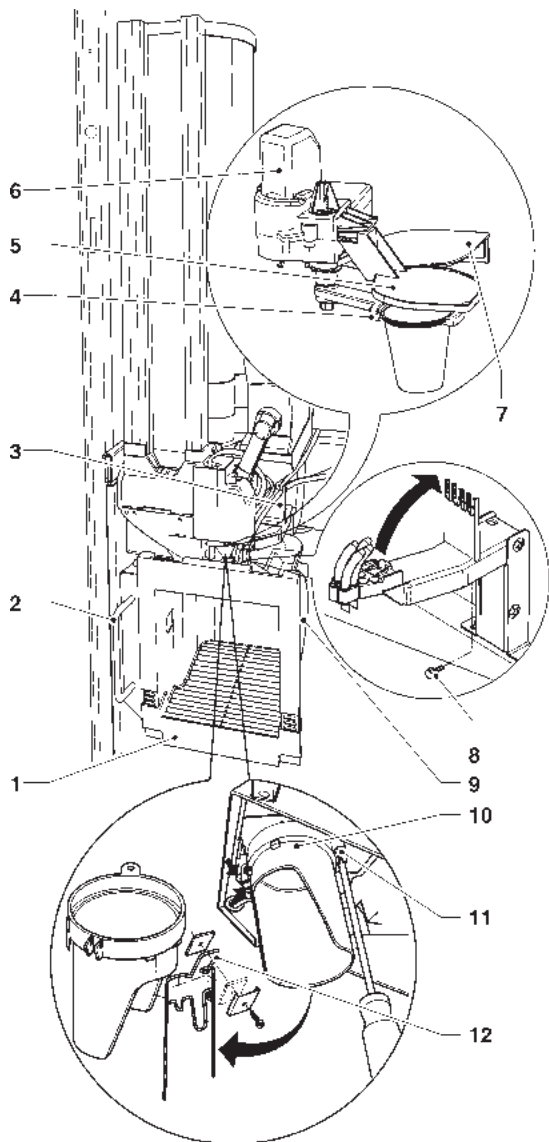


Рис. 20

- 1- Отсек розлива
- 2- Рукоятка извлечения
- 3- Опора трубки розлива
- 4- Рычаг сдвига чашки
- 5- Сдвижная крышка розлива напитка
- 6- Привод рычага
- 7- Сдвижная крышка отсека розлива в чашки
- 8- Стопорные фиксаторы штуцера
- 9- Фиксаторы отсека
- 10- Кольцо конвейера
- 11- Зажимной винт для кольца
- 12- Направляющая для чашек

Для растворимых напитков можно установить время ожидания (от нуля до 2000 с/с) после окончания подачи, после которого заслонка закрывается. Прозвучит звуковое предупреждение окончания подачи. Микропереключатель даст сигнал положения рычага сдвига чашки.

НАПРАВЛЯЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЧАШЕК

Автомат оснащен направляющим устройством для чашек. Оно устанавливается только в том случае, если используемые чашки постоянно не попадают в рычаг перемещения.

Для установки выньте кольцо конвейера, закрепленное винтами, и установите устройство на кольцо, как показано на Рис. 20.

ДАТЧИК ЧАШЕК

В некоторых моделях есть датчик чашек для определения наличия какого-либо предмета, который может быть расположен между отражателем и самим датчиком. Датчик оснащен двумя СИД:

- зеленый СИД показывает, что имеется датчик,
- оранжевый СИД показывает, что датчик обнаружил предмет.

Для правильного срабатывания источник излучения и отражатель должны быть чистыми.

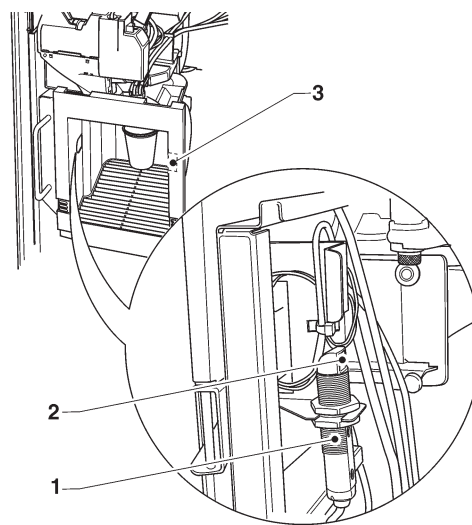


Рис. 21

- 1- Датчик наличия чашки
- 2- Источник излучения
- 3- Отражатель

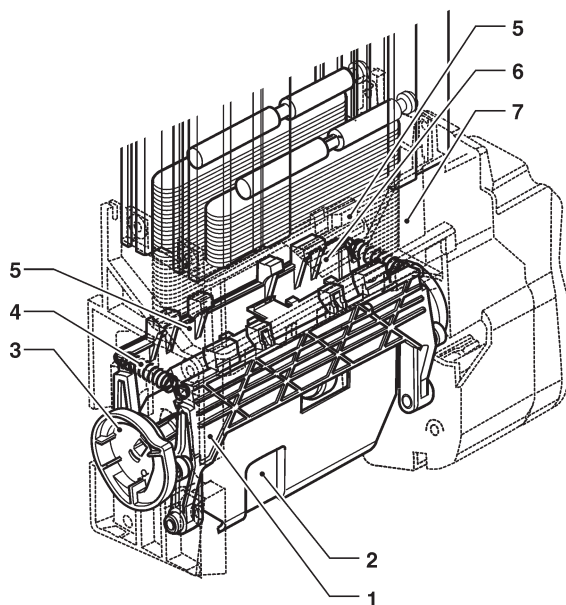
ДИСПЕНСЕР РАЗМЕШИВАТЕЛЕЙ ДЛЯ САХАРА

Диспенсер приводится в движение двигателем, вращающимся попеременно в противоположных направлениях, таким образом, что размешиватели выдаются попеременно то из внешнего, то из внутреннего стекера. Благодаря специальному профилю кулачка, устройство будет перемещать подвижную опору размешивателя и располагать мешалку в зоне выдачи. Как только кулачок входит обратно, возвратная пружина отпустит мешалку.

Если требуется также размешивание сахара, двигатель будет вращаться более продолжительное время и приводить в движение механизм, предназначенный для поворота носика для розлива.

Рис. 22

- 1- Подвижные опоры размешивателей
- 2- Основной корпус
- 3- Кулачок
- 4- Возвратная пружина
- 5- Эжекторы
- 6- Опора размешивателя
- 7- Стекеры



БЛОК ЭСПРЕССО

После запуска автомата, перед тем как запустить нормальный цикл, блок эспрессо выполняет полный цикл. Это выполняется для того, чтобы установить устройство в начальное положение.

ЦИКЛ ПОДАЧИ КОФЕ

При выборе напитка на базе кофе кофемолка работает до заполнения камеры дозатора кофе. Когда дозатор полон, доза молотого кофе сбрасывается в камеру заваривания, расположенную вертикально внутри кофейного блока (см. рис. 23-1). Редуктор двигателя установлен на шестерни (6) и заставляет вращаться ручку (5), которая запускает вращение камеры заваривания (1) на 30°.

Верхний поршень (4) выравнивается в линию с камерой заваривания (24 -7) и спускается внутрь нее. Положение остановки поршня зависит от количества молотого кофе в камере.

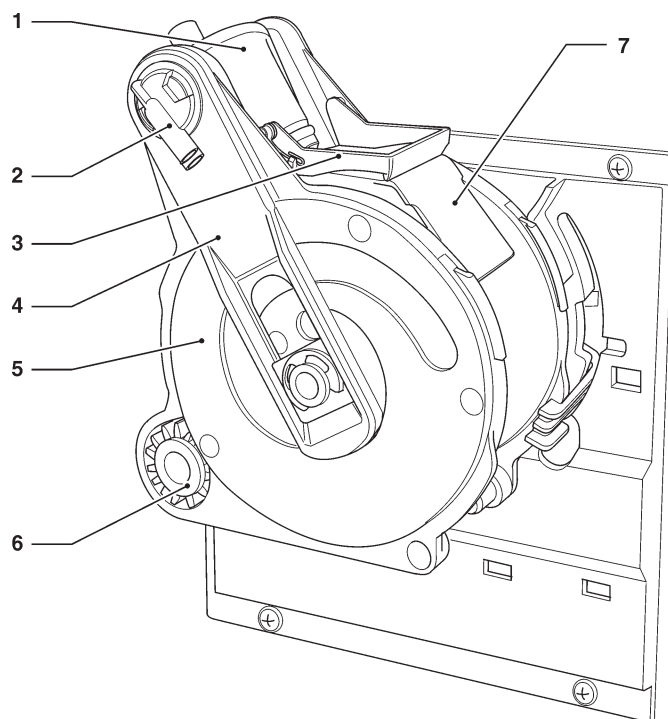


Рис. 23

- 1- Верхний поршень
- 2- Насадка выхода кофе
- 3- Скребок
- 4- Шатун
- 5- Ручка
- 6- Шестеренки
- 7- Камера заваривания

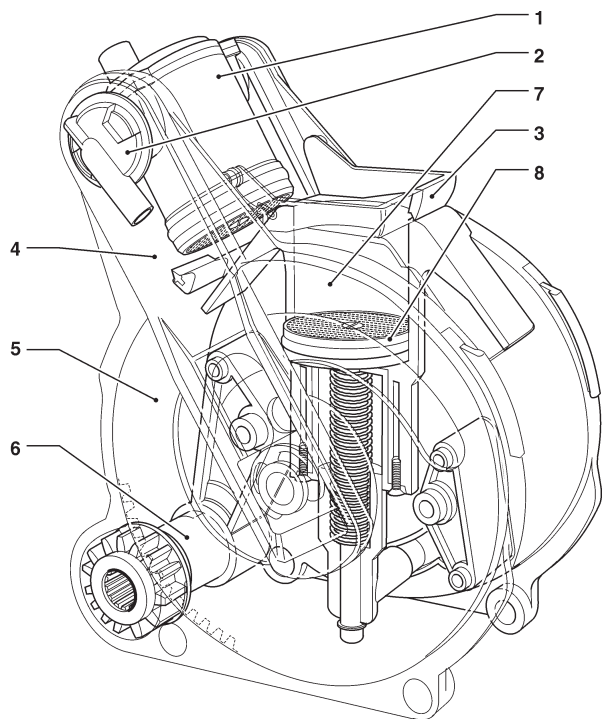
По окончании цикла розлива кофе верхний поршень опускается для механического сжатия использованной дозы кофе, способствуя выходу излишней воды из третьего хода электромагнитного клапана системы подачи.

По окончании цикла редуктор двигателя запускается в обратном направлении, поднимая верхний поршень и поворачивая камеру заваривания к разгрузочному отверстию, противоположному отверстию подачи, нижний поршень (8) поднимается. Когда она окажется в положении разгрузки, редуктор двигателя снова меняет направление вращения, поворачивая камеру заваривания в исходное положение.

Скребок (3) оставляет дозу кофе, роняя ее, в это время нижний поршень (8) возвращается в исходное положение. В модели с двумя дозаторами камера слегка смещается перед сбросом чтобы способствовать корректному смещению кофемолки; смещение программируется специальными функциями.

Рис. 24

- 1- Верхний поршень
- 2- Насадка выхода кофе
- 3- Скребок
- 4- Шатун
- 5- Рукоятка
- 6- Шестренки
- 7- Камера заваривания
- 8- Нижний поршень



Контроль и регулировка калибровки

Для достижения лучших результатов в отношении использованных продуктов рекомендуем проверить:

- Использованная доза кофе должна быть слегка сжатой и влажной
- Проверить размер частиц молотого кофе.
- Вес молотого кофе
- Температуру подачи .
- Дозировка воды.

ОБЪЕМ КАМЕРЫ ЗАВАРИВАНИЯ

Кофейный блок может работать с дозами кофе от 5,5 до 8,5 г.

Верхний поршень движется автоматически.

КОНТРОЛЬ ДОЗЫ КОФЕ.

Рычаг, контролирующий дозы, может быть расположен на одной из 10 контрольных отметок, принимая во внимание, что, если:

- Рычаг поднимается, доза увеличивается;
- Рычаг опускается, доза уменьшается;
- Каждая отметка отмеряет дозу весом около 0,35 г.

Для взятия дозы будет достаточно перенести кофейный блок и использовать специальную функцию в тестовом режиме Сервисного меню (см. соответствующий параграф)

Важно!!!

Дозировка разрешена в пределах между 6 и 9,5 г; изменяя размер помола, можно слегка менять комбинации дозировок.

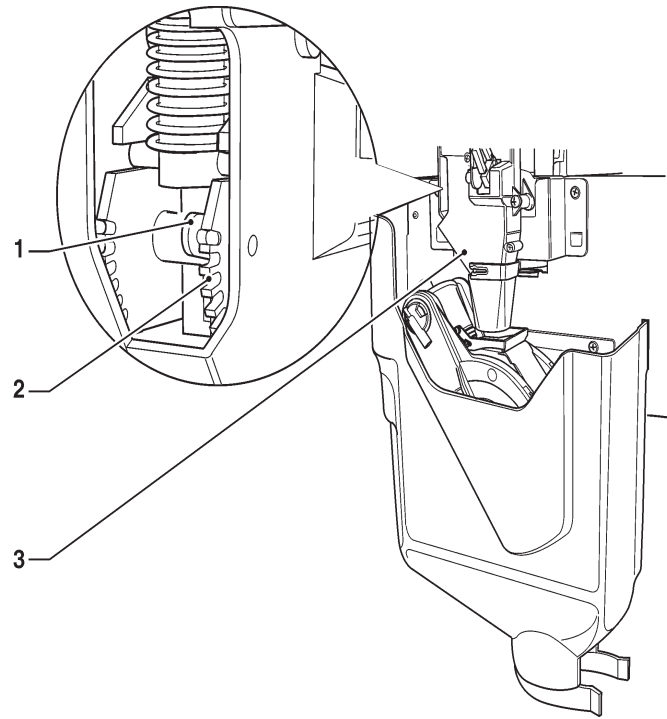


Рис. 25

- 1- Рычаг регулировки дозы
- 2- Контрольные отметки
- 3- Дозатор кофе

РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА ВРУЧНУЮ

Если требуется изменение степени помола кофе, необходимо повернуть соответствующую регулирующую ручку, расположенную на кофемолке (см. рис. 26В), а именно:

- повернуть ручку против часовой стрелки для установки более грубого помола;
- повернуть ручку по часовой стрелке для установки более мелкого помола.

Рекомендуется регулировать степень помола при включенном двигателе кофемолки.

Обратите внимание: После регулировки степени помола необходимо выполнить не менее 2 рабочих циклов для проверки размера частиц молотого кофе: чем выше степень помола кофе, тем больше времени требуется для розлива кофе, и наоборот.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА

Устройство предназначено для автоматической регулировки расстояния между мелющими жерновами, изменяя степень помола кофемолки: стандартная либо дополнительная.

Устройство автоматической регулировки мелющих жерновов (Рис. 28 А) сохранит постоянное качество разливаемых напитков в течение продолжительного периода, сглаживая отклонения продукта по качеству, изменения условий окружающей среды и износ мелющих жерновов.

Выбор стандарта

Для контроля параметров автоматического контроля помола (время помола и время заваривания) в автомате заложен ряд стандартов для работы автоматических устройств.

Автомат проконтролирует фактическое достижение времени заваривания (задается при помощи ПО), необходимого для розлива количества воды, соответствующего (фиксированному) количеству импульсов объемного счетчика (cdv). Если это время достигнуто не будет, автомат изменит степень помола, активировав реверсивный двигатель, управляющий расстоянием между мелющими жерновами.

Если вы решите произвести какие-либо действия с кофемолкой-дозатором из меню программирования, загорится соответствующий СИД.

Время заваривания и время помола дозы кофе измеряется в зависимости от сделанного выбора и от выборов с аналогичными дозами. Следовательно, последующие измерения будут произведены на основании этого выбора.

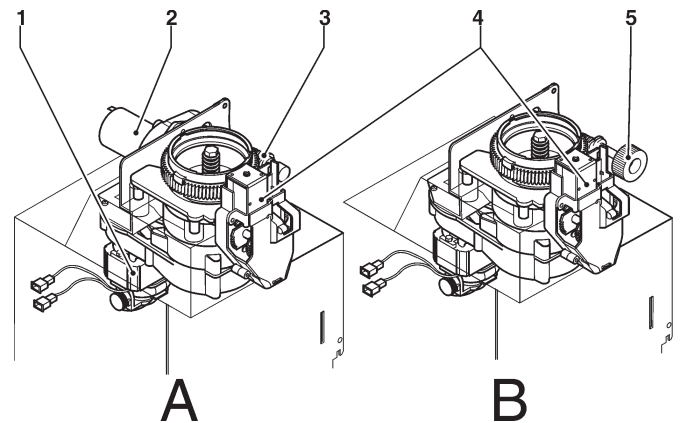


Рис. 26

- 1- Мотор кофемолки
- 2- Саморегулирующийся мотор для помола
- 3- Винт для вращения мелющих жерновов
- 4- Электромагниты дозатора
- 5- Кнопка ручной регулировки

Изменение степени помола происходит в результате изменения времени заваривания, мелющие жернова будут сближаться постепенно (более мелкая гранулометрия), чтобы не спрессовать кофе.

Обратите внимание: Чтобы точно установить новое время заваривания, помните, что автоматические изменения начинают действовать только после нескольких выборов.

После того, как изменение стабилизировалось, проверьте количество кофе, так как оно тоже может измениться.

Блокировка автоматической регулировки

Вы можете остановить автоматическую регулировку, если это необходимо по какой-либо причине. Мелющие жернова останутся на расстоянии, достигнутом за время до остановки автоматического регулятора.

Проверка износа мелющих жерновов

Эта функция необходима для проверки мелющих жерновов. На дисплее появится предупреждающее сообщение "Grinding wheels worn out" (Мелющие жернова изношены), когда вы включите автомат, если время помола сильно увеличится в сравнении с временем помола, установленным для новых мелющих жерновов. Если вы установите новые мелющие жернова, обнулите среднее время помола, которое вы сохранили, при помощи соответствующего меню

Регулирование цикла помола при помощи ПО

Если по какой-либо причине вы значительно измените расстояние, например, для обслуживания кофемолки, вы можете вручную внести изменения при помощи ПО. Значения выражены в единицах 1/6 поворота круглой гайки мелющих жерновов.
--для более крупного помола регулировка происходит в одну операцию;
--для более мелкого помола автоматическая регулировка выполняется при работающем моторе кофемолки.

Внимание! В случае значительного изменения камера дозатора наполняется и кофе сбрасывается, поэтому рекомендуется собрать его, чтобы не забился заварочный модуль.

НАСТРОЙКА

Выбор стандарта

СИД стандартного выбора загорится, когда вы включите кофемолку-дозатор, работу которой вы хотите изменить. Выбор установлен по умолчанию. **Его нельзя изменить.**

Доза кофе

Максимальная доза кофе для заварочного модуля - 9 гр. Дозу необходимо в первую очередь изменить при помощи нажатия на рычаг дозатора кофе.

Доза воды

Количество наливаемой воды измеряется в импульсах объемного счетчика и устанавливается в зависимости от типа выбора. После установки значения дозы воды для стандартного выбора пользователь должен ввести время заваривания.

Время заваривания

Если доза кофе и количество воды те же самые, степень помола окажет непосредственное влияние на время заваривания. Если вы измените это значение, система автоматической регулировки помола сравнивает фактическое время с необходимым временем. Во время нормальной работы автомата вы можете сохранять оптимальную регулировку степени помола, постоянно контролируя это время.

Прочие выборы

Предварительно установленная программа определит дозы обозначенных выборов. Для нестандартных выборов время заваривания является значением, которое нельзя изменить, и связано со стандартным выбором.

Доза воды

Вы можете определить количество наливаемой воды в cdv для этих выборов при помощи ПО. Доза кофе и время заваривания останутся таким же, как и для стандартного выбора.

РОЗЛИВ РАСТВОРИМЫХ НАПИТКОВ

Каждый миксер для растворимых напитков оснащен насосом с двигателем постоянного тока на бойлере. Скорость вращения насоса и скорость потока контролируются электронными способами для обеспечения постоянной дозы и точности.

Доза воды для каждого выбора определяется на основании времени.

В каждом миксере имеются одиночные или двойные штуцеры, сечение которых может меняться в зависимости от необходимой дозы воды. Штуцеры различаются по цвету в соответствии со скоростью потока, которой можно достичь.

Конструкция верхнего штуцера предполагает высокую скорость потока. Нижний штуцер подает поток, который может оптимально обмыть миксер.

В таблице дозирования содержатся заводские настройки (доза воды и порошка) и тип штуцера (цвет, одинарный/двойной), которые используются для каждого насоса.

При демонтаже полки для растворимых напитков обратите внимание на позицию штуцеров, смонтированных на каждом миксере.

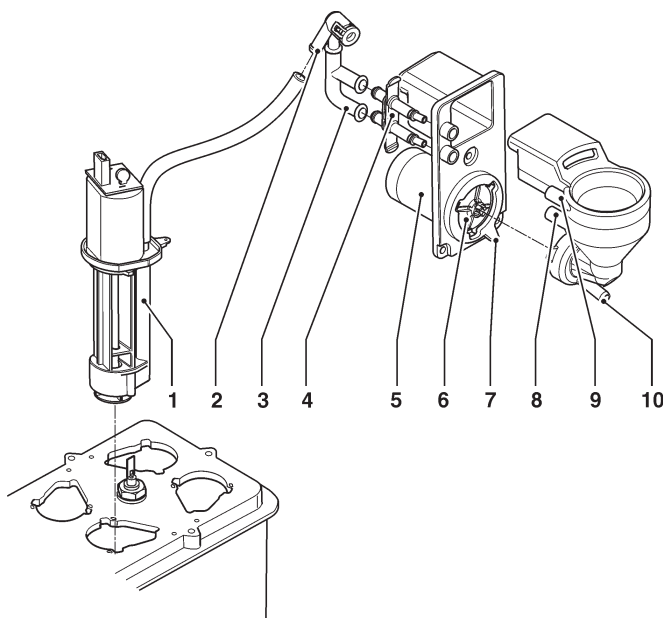


Рис. 27

- 1- Насос
- 2- Клапан, предотвращающий противотечение
- 3- Соединение для подвода воды
- 4- Малая пластина для штуцера (двойного либо одинарного)
- 5- Мотор миксера
- 6- Лопасть
- 7- Крепежная круглая гайка для миксера
- 8- Нижний подвод воды
- 9- Верхний подвод воды
- 10- Выходной штуцер для напитка

Предварительные установки выбора

Предварительные установки выбора варьируются в зависимости от программы, заданной для автомата. Предварительные установки выбора, настроенные для каждого варианта программы, указываются в таблице с дозировками для вариантов выбора (программа выбора), приведенной в таблице в сопроводительной документации, входящей в комплект поставки автомата.

СТАНДАРТНАЯ НАСТРОЙКА

Торговый автомат поставляется со следующими настройками, действующими по умолчанию:

- температура заваривания (в области штуцера для розлива) 85-89°C;
- температура растворимых напитков (в области штуцера для розлива) 75°C.

КАЛИБРОВКА НАСОСА

Скорость насосов с двигателем с постоянным током и скорость потока контролируется электронным способом. Для подстройки устройства управления к фактической скорости, выполните калибровку насосов, т.е. измерьте фактическую скорость потока при заданной скорости. Эта операция выполняется на заводе, чтобы найти оптимальные рабочие характеристики для цикла приготовления напитка.

Вероятно, вам потребуется повторить ее по нескольким причинам.

После того, как вы нашли миксер, который необходимо отрегулировать, выполняйте следующие действия в соответствующем меню:

- Проверьте, какой штуцер вы используете (одинарный-двойной, цвет). Соответствие штуцеров и насосов устанавливается производителем.

- Проверьте цикл розлива воды, который приведет в действие насос и контур воды.
- Проверьте выполнение процедуры настройки. Насос работает при двух разных скоростях с предварительно настроенным временным интервалом.
- Сохраните значения количества воды, которые вы получили.

Приготовление напитков по специальным требованиям

Если вы готовите напитки по специальным требованиям, значительно изменив дозу воды, проверьте скорость потока воды в миксере. Если необходимо замените штуцер на более подходящий. Снова выполните калибровку насоса и в конце процедуры проверьте все выборы при помощи миксера, чтобы убедиться в правильности цикла розлива. Снова выполните калибровку насоса, в конце калибровки проверьте все выборы при помощи миксера, чтобы убедиться в правильности цикла розлива.

Внимание !!!

Убедитесь, что миксер тщательно ополоснут и остатков порошка не осталось.

Калибровка мотора для подачи ингредиентов

Для правильного перевода величин доз продуктов установите значение скорости потока каждого мотора для подачи ингредиентов в г/с, чтобы рассчитать розлив в граммах.

Регулирование температуры воды

Температура воды в бойлере регулируется средствами программного обеспечения:

- 93° С для бойлера эспрессо
- 85° С для бойлера растворимых напитков.

Эти значения могут регулироваться непосредственно с использованием опций соответствующего меню.

Изменения в настройке для растворимых напитков

Дозировка растворимых продуктов, используемых для приготовления кофе, дозировка воды и температура регулируются непосредственно микропроцессором. Для их изменения используйте процедуры программирования.

ЗАМЕТКИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ

Электронная часть, предназначенная для управления работой автомата, делает доступными или недоступными ряд функций для выполнения оператором.

Программа предназначена для описания всех доступных функций, включая те, которые не используются вследствие специфической конфигурации (**раскладки**) модели. С автоматом поставляются следующие программные компоненты:

- Раскладка выборов, включая выборы, настроенные для специфической модели.

- Карты процессов для меню программирования.

Основные функции, предназначенные для регулирования работы автомата, вкратце описаны ниже, они не обязательно могут отображаться в меню.

Выпуск версии программного обеспечения может обновляться с использованием соответствующих систем (PC, Giga, Urkey и т.д.).

При ситуации, когда дальнейшее выполнение операций требует совершения пользователем каких-либо действий, на дисплее отображается мигающее сообщение.

Автомат может работать в трех различных режимах.

Клавиши клавиатуры могут использоваться для выполнения различных функций, в зависимости от того, в каком режиме работы находится торговый автомат.

НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

- Автомат подключен к сети электрического питания (дверь закрыта), и все проверки выполнены.

- Операции, которые могут выполняться при закрытой двери.

- Продукт отпускается в соответствии с выбором пользователя, на дисплее отображаются сообщения для пользователя.

МЕНЮ ЗАГРУЗКИ

- Статистические сводки и выполнение простых проверок работы и правильности выполнения цикла розлива.

МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТА (TECHNICIAN MENU)

- Настройка автомата и эксплуатация автомата программируются на двух следующих уровнях:

СОКРАЩЕННЫЙ

Для настройки параметров и дозировки для различных вариантов выбора;

ПОЛНЫЙ

Выполняемые вами операции могут привести к изменениям в циклах работы. По этой причине они должны выполняться специалистами, обладающими специальными знаниями о работе автомата и о технике электрической безопасности, а также о санитарных и гигиенических нормах и правилах.

НАВИГАЦИЯ

Взаимодействие между системой и оператором осуществляется с использованием следующих компонентов:

ДИСПЛЕЙ

10-строчный графический цифровой дисплей, предназначенный для отображения сообщений для пользователя и функций меню.

MENU TITLE
Option available
Option available
Option available
Option available
Active cursor
Option available
Option available
Option available
TECHNICIAN > 2.1

Если требуется, на первой строке меню заголовок меню выделяется подсветкой.

MENU TITLE
(ЗАГОЛОВОК МЕНЮ)

Под заголовком меню располагается список всех доступных опций.

Строка, на которой находится курсор, выделяется подсветкой.

Active cursor
(АКТИВНЫЙ КУРСОР)

В последней строке указывается заголовок меню, в котором мы производили последние действия Filler (Загрузка) или Technician (Сервисное обслуживание), за которым следует числовая позиция функции (например, 2.1).

TECHNICIAN > 2.1
(СПЕЦИАЛИСТ > 2.1)

КЛАВИАТУРА

Внешняя клавиатура может быть выбрана непосредственно или, в качестве альтернативы, дополнена цифровой, в зависимости от модели. Если автомат настроен на работу в режиме Filler (Загрузка) или Technician (Специалист), клавиши на панели выбора будут выполнять функции, показанные на иллюстрации, и будут загораться соответствующие светодиодные индикаторы.

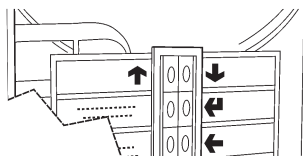
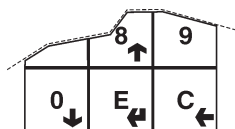


Рис. 28



Клавиши прокрутки ↓ и ↑ :

Эти клавиши используются для перемещения к предыдущей или к следующей опции меню, а также для увеличения или уменьшения установленных значений.

Клавиша Ввод ↵ :

Эта клавиша используется для перехода из основного меню в подменю или для подтверждения значения, отображенного на дисплее.

Клавиша Выход ← :

Эта клавиша используется для возврата из подменю на более высокий уровень или для отмены значения, отображаемого на дисплее. Эта клавиша используется также для перемещения из режима Technician (Специалист) в режим Filler (Загрузка) и наоборот.

Для того, чтобы получить доступ к меню программирования, включите автомат при открытой двери, нажав на выключатель двери, и нажав на кнопку программирования.

ВКЛЮЧЕНИЕ

При каждом включении автомата на дисплее будет показан номер версии программного обеспечения.

```
CANTO
software rev. x.x
machine board rev. x.x

TOTAL VENDS: xxxxxx

Версия ПО x.x.
Версия платы автомата x.x.
ВСЕГО ПРОДАЖ xxxxxx
```

Если кофемолка оснащена устройством автоматического регулирования, при обнаружении каких-либо операционных отказов появится следующее сообщение при включении автомата:

```
Wear grinding wheels 1

Износ мелющих жерновов 1
```

Если среднее время помола превышает среднее время первого цикла помола на 50%:

```
Check grinding wheels 1

Проверьте мелющие жернова 1
```

или если было сделано 40 выборов, а автомат еще не работает стабильно. Автоматическая регулировка больше не выполняется.

Если отказа не обнаружено или кофемолка отрегулирована вручную, сообщения не появляются. Вы можете запрограммировать автомат, чтобы он отображал количество циклов розлива, которое было выполнено за несколько секунд. Выполняется проверка для эспрессо бойлеров.

```
Heating

Нагрев
```

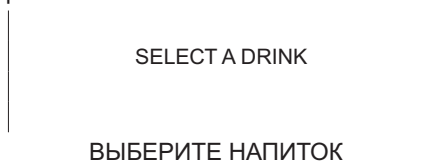
После завершения цикла включения на дисплее появится следующее сообщение через несколько секунд:

```
Running
SELECT A DRINK

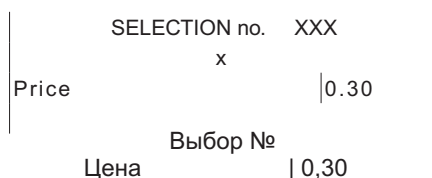
Работает
ВЫБЕРИТЕ НАПИТОК
```

РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ

При режиме нормальной работы на дисплее появится сообщение о том, что пользователь должен выбрать напиток. Назначение кнопок может различаться в зависимости от раскладки и выборов, сделанных в ходе программирования.



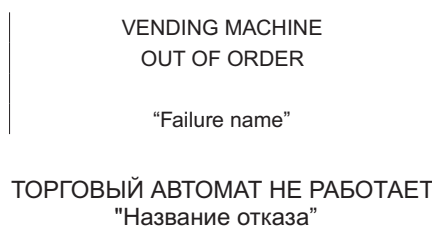
Если вы вставите монеты в платежную систему, на дисплее появится доступный остаток.



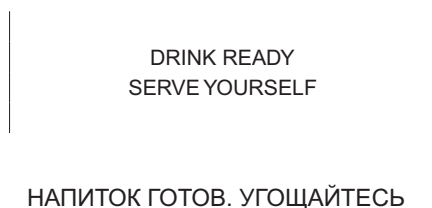
Если вы определитесь с выбором, а доступного остатка недостаточно, на дисплее появится цена выбора, доступный остаток и остаток суммы, который необходимо ввести последовательно. Во время цикла розлива отображается индикатор выполнения, который показывает степень готовности напитка.



Если система управления обнаружит отказ, появится сообщение об ошибке, описывающее тип проблемы:

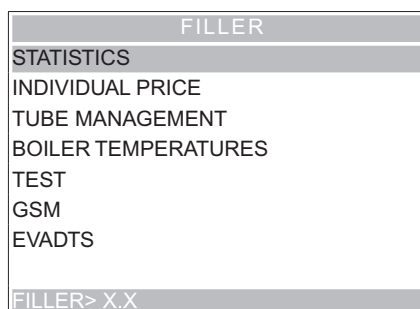


В конце цикла розлива на дисплее на несколько секунд появится просьба забрать напиток, а автомат будет готов к следующему розливу.



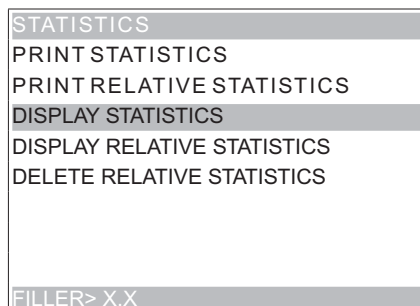
МЕНЮ ЗАГРУЗКИ (FILLER)

Нажмите на кнопку программирования на двери автомата один раз, чтобы перевести автомат в меню загрузки. Первый пункт меню загрузки появится на дисплее с рядом доступных операций. В последней строке отображается меню и цифра, показывающая, на каком вы уровне. Нажмите кнопку Ввод для доступа в меню. Нажмите кнопку Выход для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопки и для прокрутки пунктов меню.



СТАТИСТИКА (STATISTICS)

Все данные, относящиеся к рабочим характеристикам автомата, сохраняются в общем и в относительном счетчиках, которые могут быть обнулены без потери всех данных.



PRINT (ПЕЧАТЬ)

Эта функция предназначена для распечатки данных, которые были сохранены во время работы автомата. Подсоедините принтер серии RS 232 со скоростью передачи данных 9600 бод, 8 битами данных, без бита четности, с одним стоп-битом со стандартным портом на панели кнопок для распечатки всех статистических данных, т.е.:

Итоговый

- 1 – счетчик по выбору;
- 2 – счетчик по времени;
- 3 – счетчик скидки;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – данные по монетоприемнику.

Относительный

- 1 – счетчик по выбору;
- 2 – счетчик по полосам времени;
- 3 – счетчик по скидке;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – данные по монетоприемнику.

При распечатке в отчете также указывается код автомата, дата выпуска и версия программного обеспечения.

Для распечатки отчета выполните следующие действия:

- после выбора функции распечатки нажмите на клавишу **☛** Появится сообщение с запросом о подтверждении: «Do you confirm?» («Вы подтверждаете распечатку отчета?»);
- подключите принтер;
- нажмите на клавишу **☛** для начала распечатки

DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Эта функция предназначена для последовательного отображения распечатываемых статистических данных. Нажмите на клавишу **☛** Enter («Ввод») для последовательного отображения следующих данных:

Суммарные счетчики

- 1 – счетчик по выбору;
- 2 – счетчик по полосам времени;
- 3 – счетчик по скидке;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – данные по монетоприемнику

Относительные счетчики

- 1 – счетчик по выбору;
- 2 – счетчик по полосам времени;
- 3 – счетчик по скидке;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – данные по монетоприемнику

УДАЛЕНИЕ (DELETE)

Для относительных счетчиков статистические данные могут быть сброшены на ноль либо полностью (все данные), либо избирательно для:

- выборов
- скидок
- неисправностей
- данных по монетоприемнику

Нажмите на клавишу **☛** ввода. Появится мигающее сообщение с запросом о подтверждении удаления: «Do you confirm?» («Вы подтверждаете обнуление статистических данных?»)

Нажмите на клавишу **☛** Enter для обновления статистических данных. Во время выполнения операции по обнулению статистических данных на дисплее будет отображаться сообщение "Running" («Выполняется»).

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЦЕНА

Предусмотрена возможность назначения для одной позиции до 4 ценовых категорий, которые становятся активными в зависимости от выбранного временного интервала (полосы времени, стандартной или промо) и /или используемой платежной системы.

Используйте эту функцию для изменения отпускных цен для каждой позиции посредством выбора доступных диапазонов цен.

УПРАВЛЕНИЕ ТУБОЙ СДАЧИ

Эта функция будет активной лишь в случае, если настроенная платежная система может выполнять эту операцию.

Активируйте эту функцию для загрузки или опорожнения туб сдачи вручную.

Если вы подтверждаете загрузку, на дисплее будет отображено сообщение "Credit:-" (Кредит: __). Отображенная на дисплее величина соответствует количеству денег в тубах, отведенному под выдачу сдачи. При закидывании монет в валидатор, величина на дисплее, обозначающая количество денег для сдачи, будет увеличена. Если вы подтверждаете опустошение, вы можете установить, какая из туб будет приводиться в действие. При нажатии на клавишу **☛** Enter («Ввод») монета будет выбрасываться из активной тубы.

ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Используйте эту функцию для считывания значений температуры бойлера кофейного блока и бойлера блока растворимых напитков, выраженную непосредственно в °C

ТЕСТОВЫЙ РОЗЛИВ

Каждая отдельная клавиша (или комбинация клавиш, в зависимости от модели) будет активировать условный выбор для полного или частичного пробного розлива (см. таблицы дозировки продуктов).

Пожалуйста, помните: для выборов с основой кофе-эспрессо частичная выдача сыпучего продукта и воды производится только с добавками, если добавки для позиции выбора не предусмотрены, отображается сообщение «Disabled Sel.» ("Выбор недоступен").

Ниже приводится список доступных тестовых розликов:

- Полный цикл розлива
- Цикл розлива с использованием только воды
- Цикл выдачи только с использованием сыпучих продуктов
- Цикл розлива без добавок и аксессуаров (без чашки, размешивателя и сахара)
- Цикл выдачи с использованием только аксессуаров (только чашка, размешиватель и сахар).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ GSM

Эта функция будет действовать лишь в случае, если торговый автомат должным образом настроен и подключен к устройству передачи данных GSM. Управляющее программное обеспечение может отправить сигнал о том, что запасы продукта подходят к концу с использованием GSM модема, когда четко заданное (запрограммированное) количество штук продукта или количество граммов сыпучего продукта было отпущено. Используйте эту функцию для сброса счетчиков, предназначенных для управления предварительными предупреждениями.

ТРАНСФЕР EVADTS

Если вы активируете эту функцию, автомат будет находиться в ожидании сеанса связи с устройством для запроса статистики EVADTS.

МЕНЮ TECHNICIAN (СПЕЦИАЛИСТ)

Ниже приводится краткое описание функций программного обеспечения, которые могут потребоваться для управления автоматами. Описания функций разделены по группам по логическому признаку в соответствии с практическим использованием, не обязательно в том порядке, в каком они отображаются в меню.

Версия текущего используемого программного обеспечения может обновляться с использованием специализированных систем (PC, Giga, Urkey и т.д.). Для более обширной и подробной информации см. таблицу дозирок, поставляемую вместе с автоматом. Пожалуйста, учитывайте текущую версию программного обеспечения, установленную на автомате. Нажмите на клавишу **←** в режиме работы «Filler» («Загрузка») для перевода автомата на работу в режиме «Technician» («Специалист»).

Примечания:

Для обратного перехода к работе в режим «Filler» («Загрузка») нажмите на клавишу **←**. На дисплее отображается первый пункт меню «Technician» («Специалист») с последующим списком доступных операций. В последней строке отображается название меню и номер для информирования оператора о том, на каком уровне меню он находится. Для доступа к опциям меню нажмите на клавишу **↵** Enter («Ввод»). Нажмите на клавишу **←** Exit («Выход») для возврата к предыдущему меню. Используйте клавиши **↓** и **↑** для перемещения между пунктами меню.

TECHNICIAN
PAYMENT SYSTEMS
PRICES
DOSES
MACHINE CONFIGURATION
TEST
STATISTICS
COMMUNICATION
FAILURES
TECHNICIAN> 1

ПЛАТЕЖНЫЕ СИСТЕМЫ (PAYMENT SYSTEMS)

Вы можете выбрать, какие протоколы сделать доступными для имеющихся в распоряжении платежных систем и управления соответствующими функциями.

PAYMENT SYSTEMS
Type of coin mechanism
Validator
TECHNICIAN> X

Ниже перечислены коммуникационные протоколы, которые могут использоваться для доступных платежных систем:

- Validator
- Executive
- BDV
- MDB

Некоторые параметры, установленные для использования некоторыми платежными системами, сохраняются настроенными даже в случае изменения типа используемой системы.

Validator

Выдача сдачи незамедлительно (IMMEDIATE CHANGE)

Количество сдачи, которое следует выдать после оплаты выбора, преимущественно вычисляется и выдается после того, как торговым автоматом был послан сигнал "Successful selection" («Выбор выполнен успешно»). Если вы активируете эту функцию (по умолчанию эта функция выключена), сигнал о наличных будет посылаться в начале выполнения цикла розлива. Настройка этого параметра является принудительной.

Ассоциация Line/Value (Линия/Значение)

Когда на дисплее отображается название функции LINE-VALUE ASSOC." (Ассоциация Line/Value (Линия/Значение)) (программирование линии) в меню «программирование», вы можете изменять значения для 6 монетных линий валидатора от А до F.

ДЕСЯТИЧНЫЙ РАЗДЕЛИТЕЛЬ

Нажмите на клавишу **↵** Enter для отображения положения десятичного разделителя, т.е

- 0 десятичный разделитель не используется
- 1 XXX,X (один знак после запятой)
- 2 XX,XX (два знака после запятой)
- 3 X,XXX (три знака после запятой)

При нажатии на клавишу **↵** Enter эти значения будут подсвечены и их можно изменить.

Переплата

Эта функция устанавливает возможность для пользователя получить сдачу наличными или воспользоваться оставшимся кредитом.

Executive

Версия

Для работы с системой Executive вы можете выбрать следующие платежные системы:

- Standard (Стандарт)
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

Выдача сдачи незамедлительно (IMMEDIATE CHANGE)

Количество сдачи, которое следует выдать после оплаты выбора, преимущественно вычисляется и выдается после того, как торговым автоматом был послан сигнал "Successful selection" («Выбор выполнен успешно»). Если вы активируете эту функцию (по умолчанию эта функция выключена), сигнал о наличных будет посылаться в начале выполнения цикла розлива. Настройка этого параметра является обязательной.

Протокол BDV

Меню протокола BDV позволяет пользователю задать функции, перечисленные ниже.

Выдача сдачи незамедлительно (IMMEDIATE CHANGE)

Количество сдачи, которое следует выдать после оплаты выбора, преимущественно вычисляется и выдается после того, как торговым автоматом был послан сигнал "Successful selection" («Выбор выполнен успешно»). Если вы активируете эту функцию (по умолчанию эта функция выключена), сигнал о наличных будет посылаться в начале выполнения цикла розлива. Настройка этого параметра является принудительной

Тип продажи (TYPE OF SALE)

Используется для настройки в рабочем режиме на один розлив или на несколько розливов. В случае настройки на несколько розливов сдача не выдается немедленно после завершения успешно розлива, но остается в виде доступного кредита для следующих розливов. Если нажать на кнопку возврата монет, деньги в количестве оставшегося доступным кредита будут возвращены, если величина суммы, подлежащей возврату, не превышает максимального установленного размера сдачи.

Отказ в сдаче (CHANGE REFUSED)

Используется для включения/выключения возврата кредита в случае, если розлив не был выполнен. Если эта функция включена, возврат монет производится даже в том случае, если первый цикл розлива не был выполнен.

Если по какой-либо причине при выполнении цикла розлива произошла неисправность, сдача будет выдана по запросу.

Максимальный кредит (MAXIMUM CREDIT)

Эта функция используется для задания максимально принимаемого кредита для заброшенных в автомат монет.

Максимальная сдача (MAXIMUM CHANGE)

Вы можете установить лимит на суммарное количество сдачи, которое монетный механизм будет выдавать при нажатии на кнопку возврата монет или после однократного налива. Кредит, превышающий количество, будет пересчитан наличными.

Принимаемые монеты (COINS ACCEPTED)

Эта функция используется для определения того, какие монеты будут приниматься из ряда монет, распознаваемых валидатором. Для проверки соответствия монеты/величины сверьтесь с этикеткой, на которой показано расположение монет в монетоприемном механизме.

Непринимаемые монеты (COINS NOT ACCEPTED)

Используется для программирования отклонения приема монет в случае установки опции "exact amount" («точная сумма»).

Для проверки соответствия монеты/величины сверьтесь с этикеткой, на которой показано расположение монет в монетоприемном механизме.

ВЕЛИЧИНА «ТОЧНАЯ СУММА» (EXACT AMOUNT)

Эта функция используется для задания комбинации пустых туб, предназначенной для настройки монетоприемника на работу в режиме "exact amount" («точная сумма»).

Все возможные комбинации пустых туб перечислены ниже в этом разделе.

Для упрощения, комбинация описывается с упоминанием туб А, В и С, где туба А будет получать монеты с самым низким номиналом, а туба С – монеты с самым высоким номиналом.

0	=	А или (В и С)
1	=	А и В и С
2	=	А и В только
3	=	А и (В или С)
4	=	А только
5	=	только А или В (по умолчанию)
6	=	А или В или С
7	=	только А или В
8	=	только А или С
9	=	только В и С
10	=	только В
11	=	только В или С
12	=	только С

КНОПКИ НАЛИВА (DISPENSING BUTTONS)

Эта функция используется для включения или отключения кнопок, расположенных на монетоприемном механизме в порядке выдачи монет из туб, предназначенных для выдачи сдачи.

ПЕРИФЕРИЙНЫЙ МОДУЛЬ С.Р.С. (С.Р.С. PERIPHERAL UNIT)

Периферийный модуль предназначен для информирования монетоприемного механизма о подключении или об отключении периферийных модулей, подключенных последовательно (периферийные модули типа С.Р.С – по умолчанию управляющий модуль всегда остается включенным.)

МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ В ТУБЕ (MINIMUM TUBE LEVEL)

Эта функция используется для того, чтобы заблаговременно выдать пользователю предупреждающее сообщение "Insert exact amount" («Внесите точную сумму») посредством добавления количества монет от 0 до 15 к количеству монет, которое было запрограммировано для установления статуса полных туб сдачи.

БЕСПЛАТНАЯ ТОРГОВЛЯ VMC (VMC FREE SALE)

Большинство платежных систем, оснащенных протоколом BDV предназначены для выполнения функции бесплатного отпуска. Тем не менее, в некоторых платежных системах эта функция не предусмотрена. В этом случае необходимо активировать VMC (vending machine control – управление торговым автоматом, по умолчанию эта опция отключена) для бесплатного отпуска, и установить цену для опций выбора «0», если некоторые позиции отпускаются бесплатно.


MDB

Меню протокола MDB позволяет пользователю задать функции, перечисленные ниже.


Выдача сдачи незамедлительно (IMMEDIATE CHANGE)

Количество сдачи, которое следует выдать после оплаты выбора, преимущественно вычисляется и выдается после того, как торговым автоматом был послан сигнал "Successful selection" («Выбор выполнен успешно»). Если вы активируете эту функцию (по умолчанию эта функция выключена), сигнал о наличных будет посылаться в начале выполнения цикла розлива. Настройка этого параметра является обязательной.

ДЕСЯТИЧНЫЙ РАЗДЕЛИТЕЛЬ

Нажмите на клавишу  Enter для отображения положения десятичного разделителя, т.е.

0	десятичный разделитель не используется
1	XXX,X (один знак после запятой)
2	XX,XX (два знака после запятой)
3	X,XXX (три знака после запятой)

При нажатии на клавишу  Enter эти значения замигают и их можно изменить.

Настройка этого параметра является обязательной.

ТИП ЦИКЛА РОЗЛИВА (TYPE OF DISPENSING CYCLE)

Используется для настройки в рабочем режиме на один розлив или на несколько розливов. В случае настройки на несколько розливов сдача не выдается немедленно после завершения успешно розлива, но остается в виде доступного кредита для следующих розливов. Если нажать на кнопку возврата монет, деньги в количестве оставшегося доступным кредита будут возвращены, если величина суммы, подлежащей возврату, не превышает максимального установленного размера сдачи.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЗАКАЗ (OBLIGATION TO BUY)

Эта функция используется для включения/выключения функционирования клавиши возврата монет перед выдачей продукта.

- ВКЛ.: сдача выдается после выбора продукта
- ВЫКЛ.: сдача возвращается незамедлительно после нажатия на кнопку возврата монет (автомат работает как разменный автомат)

МАКСИМАЛЬНЫЙ КРЕДИТ (MAXIMUM CREDIT)

Эта функция используется для задания максимально принимаемого кредита для заброшенных в автомат монет.

МАКСИМАЛЬНАЯ СДАЧА (MAXIMUM CHANGE)

Вы можете установить лимит на суммарное количество сдачи, которое монетный механизм будет выдавать при нажатии на кнопку возврата монет или после однократного налива. Кредит, превышающий количество, будет пересчитан наличными.

ПРИНИМАЕМЫЕ МОНЕТЫ (COINS ACCEPTED)

Эта функция используется для определения того, какие монеты будут приниматься из ряда монет, распознаваемых валидатором. Для проверки соответствия монеты/величины проверьте конфигурацию монетоприемного механизма.

ВОЗВРАЩАЕМЫЕ МОНЕТЫ (COINS RETURNED)

Эта функция используется для определения того, какие монеты будут выдаваться в виде сдачи из монет, имеющихся в наличии в тубах. Этот параметр активен только в случае применения монетного механизма, не приспособленного для автоматического выбора тубы, которая будет использоваться для выдачи сдачи. (Auto changer payout)

Для сверки соответствия монеты/значения проверьте конфигурацию монетоприемного механизма.

ПРИНИМАЕМЫЕ БАНКНОТЫ (BANKNOTES ACCEPTED)

Эта функция используется для определения купюр, которые будут приниматься из распознаваемых, распознаваемых устройством для считывания.

Для сверки соответствия банкноты/номинала проверьте конфигурацию устройства для считывания.

КРИТЕРИИ ПРИЕМА МОНЕТ (BELOW-THE-LEVEL ACCEPTANCE)

Эта функция используется для определения, какие монеты будут приниматься из распознаваемых валидатором, когда автомат работает в режиме "exact amount" («точная сумма»).

Для сверки соответствия монеты/значения проверьте конфигурацию монетоприемного механизма.

КРИТЕРИИ ПРИЕМА БАНКНОТ (BELOW-THE-LEVEL BANKNOTE ACCEPTANCE)

Эта функция используется для определения, какие банкноты будут приниматься из распознаваемых устройством для считывания, когда автомат работает в режиме "exact amount" («точная сумма»).

Для сверки соответствия банкноты/номинала проверьте конфигурацию устройства для считывания.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ПРИ БЕЗНАЛИЧНОМ РАСЧЕТЕ (CASHLESS PRIVATE)

Для защиты конфиденциальности пользователя эта функция используется при активации следующим образом: в строке на дисплее вместо обозначения величины кредита отображается строка в следующем виде: "—" вместо величины кредита при безналичном расчете.

ПЕРЕПЛАТА (OVERPAY)

Эта функция устанавливает возможность для пользователя получить сдачу наличными или воспользоваться оставшимся кредитом.

УПРАВЛЕНИЕ НАЛИЧНЫМ РАСЧЕТОМ (CASH-SALE MANAGEMENT)

Эта функция используется для свидетельства о том, что наличные транзакции были выполнены с использованием системы безналичного расчета.

Ниже приводится список доступных значений:

- 0 стандартная работа: наличные транзакции фиксируются как таковые

-1 принудительное отправление к безналичной системе 1: наличные транзакции записываются как транзакции, выполненные системой безналичного расчета 1

- 2 принудительное отправление к безналичной системе 2: наличные транзакции записываются как транзакции, выполненные системой безналичного расчета 2

АВТОМАТ, ПОДКЛЮЧЕННЫЙ ПАРАЛЛЕЛЬНО (PARALLEL MACHINE)

Эта функция используется для активации наличия параллельного валидатора или системы считывания для перезагрузки ключей.

УРАВНЕНИЕ ТОЧНОГО КОЛИЧЕСТВА СДАЧИ (EXACT CHANGE EQUATION)

Функция используется для выбора одного из 15 возможных алгоритмов, применяемых для выдачи сдачи после выполнения успешного выбора. Каждый алгоритм при работе выполняет проверки на соответствие ряду требований, таких как количество монет в тубах или состояние туб (пустые или наполненные), которые механизм выдачи монет будет задействовать для выдачи сдачи.

В случае, если одно из этих требований не выполняется, автомат может сдачу не выдать. В этом случае на дисплее будет отображено сообщение "No change" («Без сдачи»).

МАКСИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР КРЕДИТА ПРИ БЕЗНАЛИЧНОМ РАСЧЕТЕ (MAXIMUM CASHLESS CREDIT)

Эта функция используется для задания максимального размера кредита при безналичном расчете ключом/картой, который может быть принят системой. Если у ключа имеется большее значение, ключ не будет принят системой. Величина настройки всегда должна быть больше или равна величине, установленной для функции "Maximum cash revalue" («Максимальный пересчет сдачи»).

Если эта величина будет изменена и уменьшена, ей будет присвоено то же значение, что и величине "Maximum cash revalue" (Максимальный пересчет сдачи).

МАКСИМАЛЬНЫЙ БЕЗНАЛИЧНЫЙ КРЕДИТ (MAXIMUM CASHLESS RECHARGE)

Эта функция используется для установки максимальной величины кредита, которая может быть начислена с использованием системы ключа или карточной системы.

МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ТУБЫ (MINIMUM TUBE LEVEL)

Эта функция используется для задания количества монет от 0 до 15 для установления состояния туб с монетами для сдачи (наполненные или пустые) и для выдачи заблаговременного предупреждающего сообщения пользователю: "insert the exact amount" («Внесите точную сумму»).

ФУНКЦИЯ УСТРОЙСТВА ДЛЯ РАСПОЗНАВАНИЯ БАНКНОТ (BILL READER FUNCTION (BILL REVALUE))

Эта функция используется для включения распознавателя банкнот только для перезагрузки кредита на системах безналичного расчета (ключ или карта).

ПРИНЯТИЕ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО КРЕДИТА (INDEFINITE CREDIT ACCEPTANCE)

Эта функция предназначена для принятия систем безналичной оплаты (ключей или карт) или непринятия в случае, если система безналичного расчета не определена.

ГРУППЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (GROUPS OF USERS)

Эта функция предназначена для ассоциирования прайс-листа (прейскурант 1, прейскурант 2, прейскурант 3) с группами пользователей (от 1 до 5). Все группы пользователей по умолчанию ассоциируются с прейскурантом 1.

ЦЕНЫ (PRICES)

С использованием опций этого меню вы можете настроить цены для позиций индивидуально (в отдельности для каждого варианта выбора) или пакетно – то есть установить единую цену на все позиции выбора, а также определить границы действия временного интервала «промо». Автомат поддерживает назначение до 4 различных цен на отдельную позицию. Каждая цена действует в определенный назначенный временной промежуток (стандартный или «промо»), а также в зависимости от используемой платежной системы.

PRICES
INDIVIDUAL PRICE
GLOBAL PRICE
PROMOTIONAL TIME BAND
TECHNICIAN> X.X

Цены распределены по 4 спискам, и они могут программно устанавливаться (в диапазоне от 0 до 65535) для каждого из 4 списков «пакетно» (то есть устанавливается единая цена для всех позиций выбора) и индивидуально (цена назначается для каждой позиции в отдельности).

Цена на отдельную позицию может также непосредственно регулироваться с использованием клавиатуры.

Если вам требуется установить преимущественно одну цену на большинство отпускаемых продуктов, рекомендуется сначала установить программно единую цену на все отпускаемые продукты, затем индивидуально отрегулировать позиции, которые продаются по другой цене.

Системы BDV, EXECUTIVE, VALIDATORS

Эти системы дают вам дополнительную возможность регулировать не только стандартный прейскурант, но также и позиции «промо» прейскуранта, если используется соответствующая функция для включения режима временных интервалов. Выбранные позиции будут отпускаться по цене, указанной в "промо" прейскуранте в течение интервалов времени, продолжительность которых будет задаваться вами программно. Эти системы предназначены для установления, будут ли использоваться все 4 списка с ценами одновременно или будут использоваться два различных диапазона в соответствии с установленными интервалами времени. Если вы не используете интервалы времени, вы можете управлять не только стандартным списком, но также и тремя остальными списками, в зависимости от того, какая система безналичного расчета поддерживается (клавиши 1-3). Если вы используете временные интервалы, выбранные позиции будут отпускаться по цене, отличной от стандартной цены, используемой в системе безналичного расчета. В течение временных интервалов, которые вы можете запрограммировать, выбранные позиции могут отпускаться по двум различным "промо" ценам, установленным для стандартного списка и для системы безналичного расчета.

ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ «ПРОМО» (PROMOTIONAL TIME BAND)

4 интервала времени, программируемые для продажи позиции выбора по 4 различным ценам. Диапазоны могут быть установлены в часах (от 00 до 23) и в минутах (от 00 до 59).

Для контроля времени используются встроенные часы.

ДОЗЫ (DOSES)

Эта группа функций предназначена для задания всех переменных, необходимых для приготовления напитков.

DOSES
SELECTION PARAMETERS
GLOBAL POWDER DOSES
PUMP SETUP
INGREDIENT MOTOR SETUP
KEYBOARD
NO SUGAR
DEC. CYCLE
TECHNICIAN> X.X

ПАРАМЕТРЫ ВЫБОРА (SELECTION PARAMETERS)

Подтвердите эту функцию для доступа к подменю, предназначенных для управления параметрами. Первая опция заключается в выборе позиции, с параметрами которой вы хотите работать. Нажмите на клавишу «1» на внешней клавиатуре для отображения относящихся к опции параметров, в зависимости от того, является ли кнопка выбором или предварительным выбором.

СОСТАВ ДОЗЫ (DOSE COMPOSITION)

Используйте эту группу функций для изменения дозировок и параметров, относящихся к количествам воды и сыпучих продуктов в напитке, который вы выбрали.

Подтвердите эту функцию для отображения списков ингредиентов (сыпучих продуктов/воды), входящих в состав напитка, в порядке дозировки выдачи воды (см. таблицу дозировок). Состав напитка может включать максимум 4 ингредиента (вода + сыпучие продукты). Каждая отдельная доза воды должна ассоциироваться с несколькими сыпучими продуктами.

Для налива воды, выполните действия со следующими параметрами:

Миксер (MIXER)

Режим смешивания (MIXING MODE)

Для каждой отдельной позиции выбора вы можете установить продолжительность цикла смешивания для каждой отдельной дозировки воды, входящей в состав выбранного напитка.

Продолжительность может быть установлена в двух различных режимах:

абсолютном

т.е. вне зависимости от времени запуска насоса.

Продолжительность цикла смешивания устанавливается в десятках секунд и вычисляется от времени, когда насос начинает работу.

относительном

по различию, заданном или по умолчанию, по сравнению со временем, когда насос останавливается.

Например: если установлена величина 0, смешивание будет

закончено в момент, когда остановится насос.

Продолжительность цикла смешивания всегда выражается в десятых долях секунды.

Скорость смешивания (низкая/средняя/высокая) (MIXING SPEED (LOW/MEDIUM/HIGH))

Вы можете задать желаемую скорость смешивания в зависимости от характеристик используемого продукта.

Время смешивания (MIXING TIME)

Вы можете задать, в течение какого времени миксер будет активен после того, как закончится работа насоса в рамках цикла приготовления одного продукта.

Параметры заваривания (Только FB) (BREWING PARAMETERS (FB ONLY))

Этот параметр недоступен.

Дозировки воды (WATER DOSES)

Для регулировки розлива воды используйте следующие параметры:

Event Start (0 - 3) (Начало события 0-3)

Установите это значение на розлив воды относительно ингредиента после розлива воды с минимальным значением.

После этого вы можете изменять последовательность ингредиентов, чтобы получить более высокое качество.

Время задержки (DELAY VALUE)

Вы можете установить время отсрочки подачи воды (в десятках секунд) по отношению к предыдущему событию.

Дозировка в см3 (DOSE IN CC)

Вы можете установить необходимое количество воды в см3.

Дозировка в CDV (только для напитков эспрессо) (DOSE IN CDV (FOR ESPRESSO DRINKS ONLY))

Вы можете непосредственно задать желаемое количество воды для начала события относительно напитков эспрессо в cdv.

Скорость потока в см3/сек (FLOW RATE IN CC/SEC)

Вы можете установить рабочую скорость водяных насосов для растворимых напитков в см3/сек.

Это значение используется для расчета времени, необходимого для розлива дозы в см3.

Время заваривания (BREWING TIME)

Вы можете установить время заваривания для стандартного выбора автоматического помола.

ДОЗИРОВКИ СЫПУЧИХ ПРОДУКТОВ (POWDER DOSES)

Для задания дозирования выдачи сыпучих продуктов выполните действия со следующими параметрами:

ДОЗИРОВКА В ГРАММАХ (DOSE IN GRAMS)

Вы можете задать непосредственное количество сыпучего продукта для каждого ингредиента, входящего в состав приготавливаемого напитка, в граммах.

СКОРОСТЬ ПОТОКА В ГРАММАХ В СЕКУНДУ (FLOW RATE IN GR/SEC)

Вы можете установить рабочую скорость дозаторов для определения скорости насыпания в граммах в секунду. Эта величина используется для вычисления времени, необходимого для выдачи дозы, выраженной в граммах.

ЦИКЛ DECAFF ИЛИ ПОШАГОВЫЙ РОЗЛИВ (DECAFF CYCLE OR STEP DISPENSING)

Используйте эту функцию, чтобы установить для каждой позиции на основе растворимого кофе, по сравнению с общей настройкой, должен ли розлив выполняться в соответствии с циклом Decaff или пошагово.

- ЦИКЛ DECAFF: используйте этот параметр для выдачи порошка перед выдачей воды, для улучшения качества напитка (рекомендуется для растворимого кофе);
- Пошаговый розлив: используйте этот параметр для попеременного насыпания порошка и долива воды (от 1 до 5 шагов).

КАПЛИ (DRIPPING)

Вы можете задать время ожидания (время ожидания программируется в диапазоне от 0 до 2000 сотых секунды) от момента окончания розлива до закрывания рычага для каждой позиции выбора с тем, чтобы оставить достаточно времени для полного опустошения трубопроводов.

СОСТОЯНИЕ ВЫБОРА (SELECTION STATUS)

Для каждой клавиши, отвечающей за опцию выбора, вы можете установить, активна она или нет.

Аксессуары (ACCESSORIES)

Для каждого отдельного аксессуара:

- сахар вкл./выкл.
- размешиватель вкл./выкл.
- чашка вкл./выкл.
- сахар в чашку (доза в граммах)

вы можете назначить, будет ли он добавляться при розливе, или нет.

ПОЛНЫЙ ТЕСТ ОПЦИИ ВЫБОРА (COMPLETE SELECTION TEST)

Используйте эту функцию для розлива каждой отдельной позиции выбора при открытой двери автомата и без введения всех требуемых количеств ингредиентов:

- полный состав позиции выбора
- только вода
- только сыпучие продукты
- без аксессуаров (чашки, сахара, размешивателя)
- только аксессуары

КОД ПРОДУКТА (PRODUCT CODE)

Используйте эту функцию, чтобы присвоить каждой опции выбора 16-позиционный идентификационный код каждой позиции выбора для обработки статистических данных.

ОБЩИЕ ДОЗИРОВКИ СЫПУЧИХ ПРОДУКТОВ (GLOBAL POWDER DOSES)

Используйте эту функцию для регулирования дозировки сыпучего продукта для каждого отдельного дозатора для нескольких опций выбора одновременно (эта функция еще не реализована).

КАЛИБРОВКА НАСОСА (PUMP CALIBRATION)

Скорость насосов с двигателем с постоянным током и скорость потока контролируется электронным способом. Для подстройки устройства управления к фактической скорости, выполните калибровку насосов, т.е. измерьте фактическую скорость потока при заданной скорости. Эта операция выполняется на заводе, но, вероятно, вам потребуется повторить ее по нескольким причинам. После того, как вы нашли миксер, который необходимо отрегулировать и проверили тип используемого штуцера, насос запускается на определенное время при минимальной и максимальной скорости из соответствующего меню. Система может оптимизировать скорость розлива, сохранив количество воды, вам необходимое.

НАСТРОЙКА ДОЗАТОРА (INGREDIENT MOTOR CALIBRATION)

Для корректного преобразования величин продуктов настройте величину скорости потока для каждого дозатора в г/с для вычисления количества граммов, которое должно быть отпущено.

Клавиатура (KEYBOARD)

КЛАВИША <----> SEL (KEY <----> SEL)

Используйте эту функцию для изменения порядка опций выбора, ассоциирующихся с клавишами клавиатуры и заданного раскладкой, которую вы настроили.

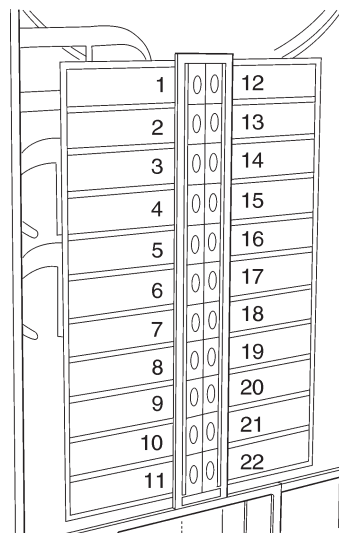


Рис. 29

На дисплее последовательно отображается список доступных опций выбора. Нажмите на целевую клавишу для сохранения созданной ассоциации.

Сдвоенная клавиша (DOUBLE KEY)

Используйте эту функцию для объединения 2 клавиш, расположенных одна над другой, для использования клавиши удвоенного размера для одной опции выбора.

Проверка номера опции выбора (SELECTION NO. CHECK)

Вы можете выполнить проверку номера опции выбора, ассоциирующегося с клавишей.

Без сахара (NO SUGAR)

Используйте эту клавишу для настройки всех опций выбора, состав которых не содержит сахар, как действующую по умолчанию (ON).

Эта функция доступна только на некоторых моделях. Цикл Decaff (DECAFF CYCLE)

Эта функция действительна для опций выбора на основе растворимого кофе. Опции выбора идентифицируются в раскладке, и их идентификационный код не может быть изменен. Если вы активируете эту функцию для всех опций выбора на основе кофе (если функция активирована), выдача порошка растворимого кофе производится перед наливом воды. Тем не менее, вы можете изменить эти параметры по одному, в отдельности для каждой опции выбора на основе растворимого кофе.

НАСТРОЙКИ ТОРГОВОГО АВТОМАТА (MACHINE CONFIGURATION)


Эта группа функций предназначена для проверки всех параметров, касающихся функционирования автомата.

MACHINE CONFIGURATION
SET DATE TIME
BOILER TEMPERATURE
DB MANAGEMENT
DISPLAY
MENU MANAGEMENT
ESPRESSO UNIT
FRESH-BREW UNIT
WASHING SECTION
TECHNICIAN> X.X

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ (SET DATE TIME)

Эта функция используется для настройки текущей даты и времени. Величина используется для настройки временных интервалов и для использования в статистических отчетах.

ТЕМПЕРАТУРА БОЙЛЕРА (BOILER TEMPERATURE)



Используйте эту функцию для установки рабочей температуры бойлера, выраженной в °С, для бойлеров, фактически используемых при эксплуатации автомата. При нажатии на клавишу  Enter (Ввод) после выбора бойлера, величина температуры будет отображаться мигающей, затем с помощью клавиш и может быть изменена.

УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ (DB MANAGEMENT)

Эта группа функций предназначена для управления основными данными, с которыми работает автомат.

ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ (INITIALIZATION)

Эта функция используется в случае возникновения ошибки в данных памяти или в случае замены программного обеспечения. При этом все статистические данные обнуляются, за исключением общего электронного счетчика.

Когда на дисплее отображается название функции «Initialisation» (Инициализация), вы можете инициализировать автомат посредством восстановления всех данных, используемых по умолчанию. Нажмите на клавишу  Enter («Ввод»). После этого будет выдано сообщение с запросом о подтверждении "Do you confirm?" («Вы подтверждаете?»). Новое нажатие клавиши  потребует ввода новых параметров, а именно:

"COUNTRY"

понимаемый как тип основных дозировок для различных опций выбора(т.е. IT coffee (растворимый кофе) = 60 кубических сантиметров, FR coffee (Заварной кофе) = 106 кубических сантиметров). Параметры "COUNTRY" сделаны доступными в соответствии с моделями.

"LAY OUT" («раскладка»)

четко определенное количество комбинаций клавиш выбора, доступных для выбора в каждой конкретной модели и для типа дозировок (комбинации, доступные для каждой отдельной раскладки, поставляются вместе с таблицами дозировки, входящими в комплект поставки автомата).

"TANK" («резервуар»)

Используется для определения источника подачи воды:

0 – из центральной водопроводной сети

1 – из внутреннего резервуара

2 – из двух внутренних резервуаров.

После подтверждения выбора соответствующих опций на дисплее будет отображено сообщение «Execution» (Выполнение) в течение нескольких секунд.

СОХРАНЕНИЕ ДАННЫХ, НАСТРОЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (SAVE CUSTOM DB)

Эта функция используется для сохранения текущей используемой конфигурации автомата на внешнем запоминающем устройстве. Эта функция используется в случае, если вы выполнили индивидуальную настройку (параметров или опций выбора), отличающуюся от заводских установок.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК (RESTORE CUSTOM DB)

Используется для восстановления настроек пользователя, сделанных при помощи функции "Save modified DB". Для восстановления исходных заводских установок автомата проведите процедуру инициализации.

ДИСПЛЕЙ (DISPLAY)

Эта группа функций используется для регулирования всех параметров дисплея.

ЯЗЫК (LANGUAGE)

Используйте эту функцию, чтобы выбрать язык, который вы хотите использовать для отображения сообщений, из списка возможных языков.

ВТОРОЙ ЯЗЫК (SECONDARY LANGUAGE)

Эта функция используется для выбора второго языка, который будет использоваться для отображения сообщений в «обычном режиме работы».

НАСТРОЙКА РЕКЛАМНОГО СООБЩЕНИЯ (SETTING UP THE PROMOTIONAL MESSAGE)

Эта функция используется для составления сообщения (5 строк макс.) посредством использования клавиш **↓** и **↑** для навигации по всем буквам алфавита.

После нажатия на клавишу **Enter** («Ввод») первая буква, которую вы можете изменить, будет отображаться мигающей.

Нажмите на клавишу **↵**, чтобы сохранить сообщение.

Рекламное изображение (PROMOTIONAL IMAGE)

Эта функция используется для включения/выключения рекламного изображения на дисплее в обычном режиме работы:

- ВКЛ: в обычном рабочем режиме на дисплее попеременно в течение 3 секунд отображается рекламное изображение и сообщение "Select a product" («Выберите продукт»).

- ВЫКЛ.: в обычном рабочем режиме на дисплее отображается только сообщение "Select a product" («Выберите продукт»).

Время включения скрин- сейвера (SAVER SCREEN TIME)

Используйте эту функцию для настройки времени неактивности (в минутах) на экране будет включаться скрин-сейвер (по умолчанию установлено время 10 минут).

Если установить значение 0, скрин-сейвер не будет включаться.

НАСТРОЙКА КОНТРАСТА ЖКИ (LCD CONTRAST REGULATION)

Эта функция используется для регулирования контрастности дисплея от минимальной (5%) до максимальной -- 99%, используется по умолчанию.

УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ (MENU MANAGEMENT) ПАРОЛЬ (PASSWORD)

Это 5-значный цифровой код, который требуется ввести для отображения также и всех дополнительных функций. По умолчанию используется пароль 00000.

Включение сокращенного/полного меню (REDUCED / COMPLETE MENU ENABLE)

Чтобы активировать функцию запроса пароля для получения полного доступа ко всем функциям меню Technician (Специалист), как только вы перешли к работе в режиме программирования. По умолчанию запрос на ввод пароля не выдается.

МОДУЛЬ ЭСПРЕССО (ESPRESSO UNIT) ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОМОЛ (PRE-GRINDING)

Эта функция позволяет включить или выключить помол дозы кофе для следующей операции. Это позволяет сократить время доставки выбранного кофе. По умолчанию эта функция выключена.

ПОДАЧА ВОДЫ (WATER BOOST)

Включив эту функцию можно нагреть сеть водоснабжения и модуль эспрессо прежде процедурой заваривания кофе эспрессо.

В случае, если довольно долго не выбирается кофе эспрессо, подается небольшое количество горячей воды перед выдачей дозы кофе.

ПОЛОЖЕНИЕ МОДУЛЯ ЭСПРЕССО (ESPRESSO UNIT POSITION)

Функция доступна только для модулей двойного эспрессо.

Эта функция позволяет устанавливать положение модуля для распределения дозы молотого кофе. Настройка осуществляется клавишами прокрутки **↓** и **↑**.

Модуль Fresh brew (если имеется) (FRESH BREW UNIT (IF THE FB UNIT IS AVAILABLE))

При помощи этой группы функций вы можете установить параметры, относящиеся к модулю свежего заваривания (если имеется).

Время до заваривания (PRE-BREWING TIME)

Используйте эту функцию для установки времени остановки модуля заваривания в десятых секунды до заваривания (по умолчанию 100 десятых доли секунды.).

Время сушки (DRYING TIME)

Используйте эту функцию для установки времени остановки модуля заваривания в десятых секунды после заваривания и до извлечения использованной дозы (по умолчанию 100 десятых доли секунды).

Давление извлечения (EXTRACTION PRESSURE)

При помощи этой функции можно контролировать скорость поршня и давление на дозу в камере заваривания (по умолчанию 5).

Используйте этот параметр для изменения характеристик и качества напитка.

Управление профилем (PROFILE MANAGEMENT)

Используйте эту функцию для выбора одного из пяти профилей выборов свежесваренного чая или кофе.

Для кофе:

- Стандартный профиль
- Под низким давлением
- Под высоким давлением

Для чая:

- Стандартный профиль
- Под высоким давлением

Washing (Промывка)

Включение клавиши промывки (ENABLE THE WASHING KEY)

Используйте эту функцию для активации работы кнопки, предназначенной для промывки миксеров. В стандартной настройке эта кнопка не является активной.

Автоматическая промывка миксера (AUTOMATIC MIXER WASHING)

Вы можете установить время, в которое промывка миксера будет выполняться автоматически. Если вы установите время 12.00 часов, функция будет выключена (установка, используемая по умолчанию).

Промывка модуля эспрессо (ES UNIT WASHING)

Вы можете установить время, в которое промывка модуля эспрессо будет выполняться автоматически. Если вы установите время 00.00 часов, функция будет выключена (установка, используемая по умолчанию).

Нагревание миксера (MIXER HEATING)

Если эта функция включена, и никаких розливов не производилось с использованием миксеров молока или миксеров растворимого кофе в течение последних 3 минут, несколько капель горячей воды наливается перед каждым выбором крепкого растворимого кофе, растворимого кофе с молоком или эспрессо с молоком.

ОХЛАЖДЕНИЕ МИКСЕРА (если в конструкции автомата предусмотрен блок охлаждения) (MIXER COOLING (IF THE COLD UNIT IS AVAILABLE))

Если автомат оборудован блоком охлаждения, эта функция по умолчанию включена. Если никаких розливов не производилось с использованием миксеров охлажденных напитков в течение последних 3 минут, небольшое количество холодной воды наливается перед выдачей всех позиций выбора, отпускаемых с сиропом.

Аксессуары (ACCESSORIES)

Резервуар (TANK)

Используйте эту функцию, чтобы определить, будет ли вода подаваться в автомат из водопроводной сети или из внутренних резервуаров:

- 0 – вода подается из водопроводной сети;
- 1 – внутренний резервуар регулируется индивидуально;
- 2 – используются два внутренних резервуара для подачи воды поочередно.

Фотоэлемент (PHOTOCELL)

На моделях, оснащенных "датчиком наличия чашки", состоящим из фотоэлемента, который определяет наличие предмета в отсеке розлива.

Если эта функция активирована и в отсеке розлива обнаружен предмет, чашка не выдается и на дисплее появляется сообщение "Нет чашки".

Кроме того, вы можете определить, был ли автомат заблокирован в результате отказа, либо запустить его с керамической чашкой, если фотоэлемент не обнаружил предметов в отсеке для розлива.

Лампа, освещающая отсек розлива, контролируется датчиком наличия чашки.

Если чашка останется внутри, сообщение "уберите чашку" появится при следующем выборе.

Откидная створка (FLAP)

На автоматах этой модели данная функция не используется.

Использование кувшина (JUG FACILITIES)

На некоторых моделях, в которых есть специальный ключ вы можете получить номер (от 1 до 9,5 по умолчанию) для розлива без чашек для наполнения кувшина.

Размешиватель (STIRRER)

Используйте эту функцию для выдачи размешивателей из передней колонны (если на автомате установлена одна колонна) или для выдачи размешивателей из передней или задней колонок попеременно, если на автомате установлены две колонки.

Время срабатывания рычага сдвига чашки (CUP SHIFT TIME)

Используйте эту функцию для увеличения времени (в десятых долях секунды), в течение которого рычаг сдвига чашки будет оставаться в положении забора чашки для корректной выдачи перед тем, как чашка будет передвинута рычагом сдвига чашки в отсек для розлива.

Время вращения револьверной головки с чашками (CUP TURRET TIME)

Используйте эту функцию для задания отсрочки вращения стекера чашек для балансировки инерции, задается в зависимости от типа чашки. Используйте эту функцию для увеличения времени (в десятых долях секунды), в течение которого рычаг сдвига чашки будет оставаться в положении забора чашки для корректной выдачи перед тем, как чашка будет передвинута рычагом сдвига чашки в отсек для розлива.

Режим экономии электроэнергии (ENERGY SAVING)

Для периодов, когда автомат не используется, выберите одну из следующих опций для сохранения электроэнергии:

Экономия электроэнергии (ENERGY SAVING):

Используйте эту опцию для прерывания работы торгового автомата и для выключения бойлеров на периоды, заданные с использованием функции "Energy Saving Parameters" («Параметры режима экономии электроэнергии»). Кнопки опций выбора не активны в течение всего периода пребывания автомата в режиме экономии электроэнергии.

Сохранение энергии в спящем режиме (SLEEP ENERGY SAVING):

Используйте эту опцию для выключения светодиодных индикаторов, расположенных на передней панели автомата после того, как автомат неактивен в течение 15 минут, а также для понижения температуры бойлера до 70°C. Нажмите на любую кнопку выбора напитка для восстановления работы автомата в обычном режиме. Использование кнопок опций выбора будет активировано сразу после достижения рабочей температуры.

Режим мягкой экономии электроэнергии (SOFT ENERGY SAVING):

Используйте эту опцию для выключения светодиодных индикаторов, расположенных на передней панели автомата в течение интервалов времени, заданных с использованием функции "Energy Saving Parameters" («Параметры сохранения электроэнергии»), в то время как бойлеры будут функционировать в обычном режиме. Нажмите на любую кнопку выбора напитка для восстановления работы автомата в обычном режиме.

Параметры энергосбережения (ENERGY SAVING PARAMETERS)

Используйте эту функцию для настройки 4 временных интервалов, в течение которых используются различные схемы энергосбережения (Режим энергосбережения и Режим мягкого энергосбережения).

Подсветка панелей в периоды, когда автомат не работает (OUT OF SERVICE PANEL BACKLIGHTING)

Вы можете задать, будет ли выключаться светодиодная подсветка панелей в периоды, когда автомат не работает.

Настройка ID охлаждающего модуля (COLD UNIT ID SETUP)

Эта функция активна, если на автомате установлен охлаждающий модуль.

Управляющее устройство / Подчиненное устройство (MASTER SLAVE)

Управляющая система автомата приспособлена для установки в составе парка автоматов наряду с другими торговыми автоматами (Самба, Самба Топ и Дизелис).

Установка (SETUP)

Используйте эту функцию для установления иерархии управляющего устройства / подчиненного устройства 1/ подчиненного устройства 2 между подключенными к сети торговыми автоматами.

Этот автомат может быть сконфигурирован как управляющее устройство или как подчиненное устройство.

Более того, устанавливается двухпозиционное (XX) или трехпозиционное (OXX; 9XX) числовое обозначение опций выбора.

Функция master/slave (управляющее устройство/подчиненное устройство) не является доступной по умолчанию.

Протокол Executive (SLAVE PRICE HOLDING)

Если используется система Executive, и она установлена на режим "Price Holding", используйте эту функцию для установки такого же режима на ПО подчиненного устройства.

Виртуальный возврат цены (Протокол Exe / BDV) (VIRTUAL PRICE RETURN (EXE / BDV PROT.))

Если выборы составлены из виртуальных единиц (меню, которые доступны на подчиненных устройствах), используйте эту функцию для установки, будет ли удерживаться (ВЫКЛ.) или нет (ВКЛ.) частичное количество при сбое при следующем выборе (доставке)

Перезагрузка Мини-слэйв (MINI-SLAVE RESET)

Используйте эту функцию для обнуления всех настроек, относящихся к функции мастер/слэйв на подчиненном устройстве.

Мониторинг подчиненного устройства (MONITOR SLAVE)

Используйте эту функцию для прокручивания всей доступной информации по подключенному подчиненному устройству. При включении подчиненного устройства при отображении этой функции, на дисплее будет последовательно отображаться следующая информация:

- версия ПО
- тип подчиненного type of slave (XX, OXX, 9XX) - наличие протоколов, предназначенных для детектирования разлива
- количество лотков и ящиков - наличие устройства, предназначенного для блокирования открывания отсека разлива
- температура внутреннего датчика.

Для выхода из этого режима необходимо выключить управляющее устройство.

Отображение информации по подчиненному устройству (SLAVE INFORMATION DISPLAY)

В данной модели не используется. Используйте эту функцию для постоянного отображения температуры на подключенном подчиненном устройстве.

Серийный номер автомата (MACHINE SERIAL NUMBER)

Используйте эту функцию для изменения 8-значного числового кода, используемого для идентификации торгового автомата (по умолчанию установлено значение 0).

Программирование кода оператора (PROGRAMMING THE OPERATOR CODE)

Когда на дисплее отображается название функции «Operator Code» («Код оператора»), вы можете изменить шестизначный цифровой код, используемый для идентификации группы автоматов (по умолчанию установлено значение 0).

Код размещения (LOCATION CODE)

Когда на дисплее отображается функция "LOCATION CODE" (Код размещения), вы можете изменить восьмипозиционный цифровой код, используемый для идентификации места установки автомата (по умолчанию установлено значение 0).

Дата установки (INSTALLATION DATE)

Используйте эту функцию для сохранения текущей системной даты в качестве даты установки. Эта дата будет вноситься в отчет при распечатке отчета по статистическим данным.

Программирование кода автомата (PROGRAMMING THE MACHINE CODE)

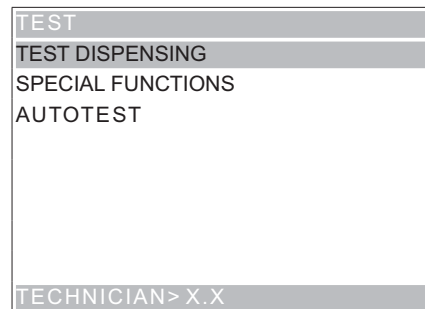
Когда на дисплее отображается название функции «MACHINE CODE» («Код автомата»), вы можете изменить восьмипозиционный числовой код, используемый для идентификации автомата (По умолчанию установлено значение 0).

Управление аспиратором (ASPIRATOR MANAGEMENT)

Используйте эту функцию для установки постоянной работы всасывающего вентилятора в модулях сыпучих растворимых продуктов:

- ON (ВКЛ.): вентилятор постоянно включен;
- OFF (ВЫКЛ.) вентилятор включается только при выполнении цикла розлива и в течение 30 секунд после окончания цикла розлива.

ТЕСТ (TEST)



Тестовый розлив (TEST DISPENSING)

Эта функция используется для розлива отдельной позиции выбора при открытой двери аппарата и без полного введения всех ингредиентов, входящих в состав выдачи:

- полная позиция выбора
- только вода
- только сыпучий продукт
- без аксессуаров (чашка, сахар и размешиватель)
- только аксессуары

Специальные функции (SPECIAL FUNCTIONS)

Вы можете использовать эту функцию для:

- эксплуатации модуля заваривания (если имеется)
- выдачи кофейной дозы (если имеется)
- открывания электромагнитного клапана для впуска воздуха в бойлер в случае, если бойлер пуст, в целях осуществления процедур по техническому обслуживанию (только модули Эспрессо)
- установки бойлера вручную
- эксплуатации механизма, предназначенного для выдачи размешивателей: нажмите на клавишу и для выдачи размешивателей попеременно из первой и второй колонок.
- эксплуатации модулей заваривания 1 и 2 (если имеются)
- настройки мелющих жерновов (в моделях, в которых мелющие жернова регулируются автоматически)

Регулировка мелющих жерновов (REGULATION OF GRINDING WHEELS)

Используйте эту группу функция для проверки параметров, которые должны регулировать расстояние между мелющими жерновыми автоматически и активировать и отключать функцию кофемолок, оснащенных устройством автоматической регулировки. Например, вы можете выбрать, на какой кофемолке работать (определяется по номеру). После того, как вы сделали выбор, загорится СИД стандартного выбора, соответствующего этой кофемолке.

Включить автоматическую регулировку (AUTOMATIC REGULATION ENABLE)

Вы можете решить, будет ли работать устройство автоматической регулировки для каждой кофемолки или нет.

Параметры автоматической регулировки (AUTOMATIC REGULATION PARAMETERS)

Для каждого стандартного выбора необходимо задать:

- Дозу воды (в импульсах объемного счетчика -cdv)
- Время заваривания (в сек.)
- Ручную настройку расстояния между мелющими жерновыми. Любые изменения соответствуют 1/6 поворота круглой гайки мелющих жерновов: для более крупного помола регулировка происходит в одну операцию; для более мелкого помола автоматическая регулировка выполняется при работающем моторе кофемолки.

Новые мелющие жернова

При помощи этой функции можно обнулить время, сохраненное как стандартное до износа мелющих жерновов, в частности, среднее время первого помола, которое сохраняется при первом выборе и используется, чтобы определить, когда наступит износ мелющих жерновов (время помола становится на 50% дольше, чем первоначальное время).

Проверка мелющих жерновов

Используйте эту функцию после замены мелющих жерновов или кофемолки.

Проверка проводится без кофе.

- Если вы подтверждаете проверку, мелющие жернова вращаются и сближаются до соприкосновения;
- автомат останавливается в ожидании подтверждения;
- если вы снова подтверждаете проверку, мелющие жернова расходятся и поворачивают круглую гайку мелющих жерновов на несколько оборотов;
- автомат останавливается в ожидании подтверждения;
- если вы наливаете кофе и разливаете стандартные выборы, помол автоматически становится равномерным.

Автотест (Autotest)

Эта функция используется для проверки функционирования основных компонентов аппарата, выполняемой в полуавтоматическом режиме. Нажмите на клавишу Enter («Ввод»). Сообщение AUTOTEST (Автотест) начнет мигать.

Вы можете отозвать любую операцию и переместиться к следующей, нажав на клавишу выхода. Если вы подтверждаете выполнение операции посредством нажатия на клавишу ввода, вы инициируете выполнение цикла автоматического тестирования. Некоторые элементы управления появляются автоматически. Другие требуют ввода информации вручную. В последовательности:

- работа дозаторов в течение 2 секунд
- работа миксера в течение 2 секунд на разных скоростях
- выдача чашки
- выдача размешивателя
- поворот модуля заваривания (если имеется)
- проверка работы кнопки промывки
- тест полноты контейнера для сбора жидких отходов; аппарат продолжает оставаться в режиме ожидания, пока вы не задействуете микропереключатель полного наполнения контейнера для сбора жидких отходов вручную
- тест СИД; проверка функционирования подсветки передних панелей и подсветки элементов интерфейса с пользователем: монетоприемника, индикатора готовности чашки и готовности сдачи.
- включение лампы для подсветки отсека розлива (если предусмотрено в конструкции аппарата)
- проверка клавиатуры; на дисплее будет отображаться номер клавиши, на которую следует нажать, после чего нужно подождать зажигания контрольного светодиода и перейти к следующей клавише.
- проверка функционирования датчика температуры бойлера
- проверка работы звукового сигнализатора (зуммера)
- проверка функционирования монетного механизма
- проверка функционирования мелющих жерновов (только кофемолки с автоматической регулировкой); автомат максимально сближает мелющие жернова для сжатия и открывает их на 5 оборотов после подтверждения
- проверка функционирования аспиратора; автомат попеременно включает и выключает колесо всасывающего вентилятора
- проверка работы микропереключателя открытой двери: автомат остается в режиме ожидания до тех пор, пока вы не нажмете на "open door micro" (микропереключатель открытой двери) при помощи ключа замка.
- проверка состояния дисплея; автомат включает все пиксели дисплея для удобства проведения визуальной проверки.

СТАТИСТИКА (STATISTICS)

Электронный счетчик (ELECTRONIC COUNTER)

Отображение электронного счетчика (TO DISPLAY THE ELECTRONIC COUNTER)

Электронный счетчик предназначается для сохранения информации обо всех циклах розлива, выполненных после последней перезагрузки. Счетчик фиксирует количество выполненным циклом нарастающим итогом.

Перезагрузка электронного счетчика (TO RESET THE ELECTRONIC COUNTER)

Вы можете выполнить перезагрузку электронного счетчика.

Отображать электронный счетчик при запуске (TO DISPLAY THE ELECTRONIC COUNTER AT THE START UP)

Эта функция используется для включения или выключения отображения количества выполненных циклов розлива, выполненных с момента последнего обнуления статистических данных, при включении агрегата.

Протокол EVA DTS

Для идентификации агрегата и для распознавания терминала передачи данных в соответствии с коммуникационным протоколом EVADTS (European Vending Association Data Transfer System – Система передачи данных Европейской торговой ассоциации) используются два кода:

STATISTICS
EVA-DTS
DEX - UCS
DDCMP ENHANCED
TECHNICIAN> X.X

Коммуникационный протокол (COMMUNICATION PROTOCOL)

Используйте эту функцию для установки, какой коммуникационный протокол будет использоваться для коммуникации с устройством сбора данных. Ниже приводится список доступных коммуникационных протоколов:

Протокол DDCMP ENHANCED

для использования этого протокола необходимо конфигурирование следующих параметров:

- **Пароль:** 4-позиционный буквенно-цифровой код (0-9; A-F), который должен совпадать с паролем терминала передачи данных, устанавливается в целях идентификации. По умолчанию используется пароль 0000.
- **Защитный код безопасности:** буквенно-цифровой код, который используется для взаимного распознавания между агрегатом и терминалом EVADTS. По умолчанию используется код 0000.
- **Конец передачи данных:** если эта опция включена, распознается сигнал окончания передачи данных и прерывание передачи данных.

Протокол DEX/UCS

при использовании этого протокола нет конфигурируемых параметров:

Передача данных (DATA TRANSMISSION)

Эта функция используется для выбора коммуникационного интерфейса, который будет использоваться для передачи данных. Ниже приводится список доступных протоколов:

- "RS232" и "IrDA": для коммуникации с устройствами сбора данных
- "ALWAYS EVADTS": для коммуникации с устройствами сбора и передачи данных (телеметрии)

Скорость передачи данных в бодах (TRANSMISSION SPEED)

Используется для установки скорости, с которой будет осуществляться скорость передачи данных (2400, 4800, 9600, 19200 бод/сек). По умолчанию установлено значение 2400 бод/сек.

Подключение (CONNECTION)

При активации этой функции агрегат будет находиться в ожидании подключения к устройству для запрашивания данных EVADTS.

Отображение общих статистических данных (DISPLAY GENERAL)

Нажмите на клавишу **Enter** («Ввод») для последовательного отображения сохраненных статистических данных, т.е.:

- 1 – счетчик по выдаче отдельных позиций выбора;
- 2 – счетчик по интервалам времени;
- 3 – счетчик по скидкам;
- 4 - счетчик произошедших неисправностей;
- 5 - данные по монетоприемному механизму.

Обнуление основных статистических данных (RESET GENERAL)

Предусмотрена возможность полного обнуления всех статистических данных (всех типов данных), или избирательного обнуления по типам:

- выборы
- скидки-переплаты
- сбои
- данные по монетоприемному механизму.

Нажмите на клавишу **Enter** («Ввод»). Появится мигающее сообщение с запросом подтверждения выполнения операции: "Do you confirm?" («Вы подтверждаете?») . Нажмите на кнопку **Enter** («Ввод») для отображения в течение нескольких секунд сообщения «Execution» ("Выполняется"), после чего будет выполнено обнуление статистических данных.

Отображение относительных статистических данных (DISPLAY RELATIVE)

Нажмите на клавишу **Enter** («Ввод») для последовательного отображения сохраненных статистических данных, т.е.:

- 1 – счетчик по отдельной позиции выбора;
- 2 – счетчик по интервалу времени;
- 3 - счетчик выдач со скидкой;
- 4 – счетчик произошедших неисправностей
- 5 - данные по монетоприемному механизму

Обнуление относительных статистических данных (RESET RELATIVE)

Предусмотрена возможность полного обнуления всех статистических данных (всех типов данных), или избирательного обнуления по типам:

- выборы
- скидки-переплаты
- сбои
- данные по монетоприемному механизму.

Нажмите на клавишу **Enter** («Ввод»). Появится мигающее сообщение с запросом подтверждения выполнения операции: "Do you confirm?" («Вы подтверждаете?»). Нажмите на кнопку **Enter** («Ввод») для отображения в течение нескольких секунд сообщения «Execution» ("Выполняется"), после чего будет выполнено обнуление статистических данных.

Аудит протокола BDV (BDV PROTOCOL AUDIT)

Данные по монетному механизму предназначаются для предоставления следующей информации, выраженной в текущих используемых денежных единицах:

Aud.1 Money in the tubes (Ауд. 1 Деньги в тубах)

Количество денег, находящихся в тубах для сдачи

Aud 2 Money to the tubes (Ауд. 2 Деньги в тубы)

Количество денег, переправленных в тубы для сдачи

Aud 3 Money to the coin box (Ауд. 3 Деньги в ящик для денег)

Количество денег, отправленных в ящик для денег

Aud 4 Change returned (Ауд. 4 Возвращенная сдача)

Суммарное количество денег, которое было возвращено

Aud 5 Money dispensed (Ауд. 5 Отпущенные деньги)

Суммарное количество денег, которое было отпущено вручную.

Aud 6 Surplus (Ауд. 6 Избыток)

Избыточные деньги. Количество дополнительно внесенных покупателем денег сверх цены продукта и не возвращенных (в случае отсутствия денег в тубах для сдачи)

Aud 7 Total sales (Ауд. 7 Всего продаж)

Суммарное количество стоимости продаж

Aud 8 Exact change (Ауд. 8 Точная сдача)

Величина продаж, произведенных при условии "Insert exact amount" (Внесите точное количество)

Aud 9 Mixed dispensing (Ауд. 9 Совмещенная выдача)

Суммарная величина выдачи, оплаченной другими способами (С.Р.С., монета).

Aud 10 Manual load (Ауд. 10 Загрузка вручную)

Количество денег в монетном механизме, внесенное посредством использования загрузки вручную.

AUDIT PROTOCOLLO MDB (АУДИТ ПРОТОКОЛА MDB)

Aud.1 Money in the tubes (Ауд. 1 Деньги в тубах)

Количество денег, находящихся в тубах для сдачи

Aud 2 Money to the tubes (Ауд. 2 Деньги в тубы)

Количество денег, переправленных в тубы для сдачи

Aud 3 Money to the coin box (Ауд. 3 Деньги в ящик для денег)

Количество денег, отправленных в ящик для денег

Aud 4 Change returned (Ауд. 4 Возвращенная сдача)

Суммарное количество денег, которое было возвращено

Aud 5 Surplus (Ауд. 5 Избыток)

Избыточные деньги. Количество дополнительно внесенных покупателем денег сверх цены продукта и не возвращенных (в случае отсутствия денег в тубах для сдачи)

Aud 6 Unloading of tubes (Разгрузка туб)

Количество денег, выданных с использованием функции «Tube management» («Управление тубой»)

Aud 7 Loading of tubes (Ауд. 7 Загрузка туб)

Количество денег, загруженных вручную с использованием функции загрузки туб вручную.

Aud 8 Cash sales (Ауд. 8 Продажи за наличные)

Суммарное количество денег, принятых наличными (монеты + банкноты).

Aud 9 Banknotes cashed (Ауд. 9 Количество денег,

принятых наличными банкнотами) Количество денег, принятых наличными банкнотами

Aud 10 Charge key (Ауд. 10 Клавиша пополнения счета)

Количество денег, которое было внесено с использованием клавиши пополнения счета

Aud 11 Key sale (Ауд. 11 Клавиша продаж)

Количество денег, отпущенное с использованием ключа

Aud 12 Money dispensed manually (Ауд. 12 Количество денег, полученных вручную с использованием кнопок возврата на монетоприемном механизме)

Распечатка (PRINT)

Эта функция предназначена для распечатки данных, которые были сохранены во время работы агрегата. Подсоедините принтер Сериял RS 232 со скоростью передачи данных 9600 бод, 8 битами данных, без бита четности, с одним стоп-битом со стандартным портом на панели кнопок для распечатки всех статистических данных. Статистические данные могут быть распечатаны как в полном объеме, так и в относительном. В отчет при распечатке будет также включен код автомата и номер версии используемого программного обеспечения.

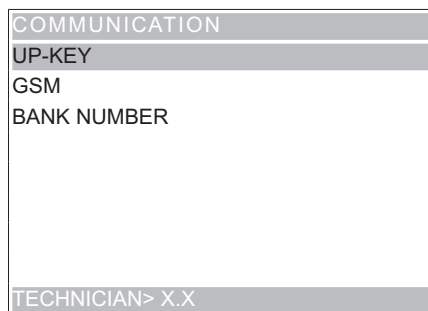
Для подключения принтера выполните следующие действия:

- Нажмите на клавишу **Enter** («Ввод»). Появится мигающее сообщение с запросом подтверждения выполнения операции: "Do you confirm?" («Вы подтверждаете?»).

- перед тем, как подтвердить выполнение, подключите принтер;

- нажмите на клавишу **Enter** («Ввод») для начала распечатки отчета.

СВЯЗЬ (COMMUNICATION)



Ключ UP (UP-KEY)

УПРАВЛЕНИЕ НАСТРОЙКОЙ (SET-UP MANAGEMENT)

UPKEY -> VENDING MACHINE

После того, как ключ UP (Up key) вставлен в разъем на плате CPU, эта функция используется для выбора установочного файла из списка, отображаемого на дисплее. Нажмите на клавишу Enter («Ввод») для загрузки выбранного установочного файла на торговый автомат.

VENDING MACHINE ->UPKEY

После того, как ключ UP (Up key) вставлен в разъем на плате CPU, эта функция используется для сохранения на карте UP-Кей установочного файла с той же конфигурацией, которая используется в данный момент на торговом автомате.

Пожалуйста, укажите имя, которое вы хотите присвоить установочному файлу (напр.:CANTO000.STP).

УДАЛИТЬ (DELETE)

Используйте эту функцию для удаления одного или нескольких установочных файлов, записанных на внешнем устройстве.

УДАЛИТЬ ВСЕ (DELETE ALL)

Используйте эту функцию для удаления всех установочных файлов, записанных на внешнем запоминающем устройстве.

УПРАВЛЕНИЕ СТАТИСТИКОЙ ВЗУ (UPKEY STATISTICS MANAGEMENT)

VENDING MACHINE->UPKEY

После того, как ключ UP (Up key) вставлен в разъем на плате CPU, подтвердите эту функцию для сохранения на внешнем запоминающем устройстве файла статистики, содержащего все статистические данные, доступные на данный момент на торговом автомате. Пожалуйста, задайте имя, под которым будет сохранен файл со статистическими данными (напр.: CANTO000. STA).

УДАЛИТЬ (DELETE)

Используйте эту функцию для удаления одного или нескольких файлов статистики, записанных на подключенном внешнем устройстве.

УДАЛИТЬ ВСЕ (DELETE ALL)

Используйте эту функцию для удаления всех статистических файлов, записанных на внешнем запоминающем устройстве.

GSM

(Global System for Mobile communications – Глобальная система мобильных коммуникаций)

Контролирующее ПО может направить сообщение о неисправности, "PREALARMS" (тревога) или "ENDING PRODUCTS" (нет продукта) при помощи модема GSM после окончания определенного (программируемого) цикла выдачи продуктов.

PIN код (PIN CODE)

Эта функция используется для программирования идентификационного кода, который будет послан на модем GSM (опционально) незамедлительно после включения агрегата в сеть.

Установка пороговой величины (THRESHOLD SETUP)

Эта функция используется для задания количества в штуках или граммах для точно заданного количества сыпучего продукта, после выдачи определенного количества которого через модем посылается предупредительный сигнал "ending product" («продукт подходит к концу»).

Обнуление счетчика (COUNTER RESET)

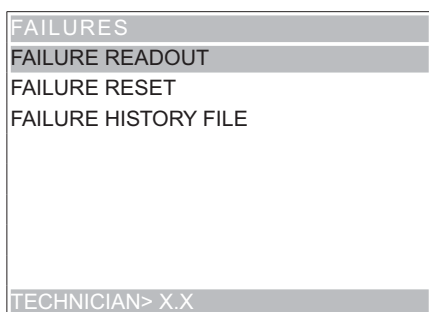
Эта функция используется для сброса на нуль счетчиков, использующихся для отсылки предупреждающего сообщения.

Номер в парке (BANK NUMBER)

Номер в парке (от 1 до 7) предназначается для обозначения автоматов как "GSM slave", т.е. отправляющих данные через модем автомата-«мастера», т.е. "GSM master", в составе парка.

Число 0 обозначает в одном парке, аппарат, напрямую подключенный к модему, то есть —master GSM.

НЕИСПРАВНОСТИ





Автомат оборудован датчиками, предназначенными для управления функциональными единицами.

При возникновении неисправностей на дисплее отображается тип неисправности и работа автомата (или его компонентов) блокируется.

Список неисправностей фиксируется в специальных счетчиках. Неисправности управляются ПО и могут относиться к функциональным единицам, не использующимся на некоторых моделях. Тем не менее, они отображаются в списках опций меню.

СЧИТЫВАНИЕ ТЕКУЩИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Когда на дисплее отображается сообщение Failure («Неисправность»), нажмите на кнопку  подтверждения «Ввод» (Enter) для отображения имеющихся неисправностей.

Если на данный момент неисправностей нет и машина работает нормально, после нажатия на клавишу подтверждения «Ввод» (Enter), на дисплее будет отображено сообщение Failure end («Конец  неисправностей»).

Возможные сбои отображаются в следующих случаях:

Нет воды

Если воздушный микровыключатель замкнут в течение более чем одной минуты, электромагнитный клапан впуска воды будет оставаться включенным до момента восстановления подачи воды.

Контейнер для отходов наполнен

Все опции выбора на основе кофе эспрессо будут недоступны при достижении количества использованных упаковок в контейнере для твердых отходов.

Воздушный выключатель

Автомат блокируется, если после 10 выборов микровыключатель ни разу не выдал сигнал о недостатке воды.

Нет чашек

При размыкании микровыключателя стека пустых чашек, активируется двигатель стека. Если после одного полного оборота диспенсера чашек микровыключатель не замыкается, работа агрегата блокируется.

Если автомат оснащен (дополнительным) датчиком, на автомате появится сообщение "No cups" (Нет чашки).

Используйте соответствующую функцию, чтобы определить, будет ли автомат заблокирован в результате отказа либо дайте ему подготовиться для продажи чашки.

Рычаг сдвига чашки

Работа автомата блокируется, если рычаг сдвига чашки не достает до микровыключателей 1 или 2 в течение предустановленного времени длительностью 15 секунд.

Объемный счетчик (лопасть)

Объемный счетчик не включается в течение максимального заданного интервала времени.

Бойлер для растворимых напитков

Автомат останавливается, если вода в бойлере для растворимых напитков не достигла необходимой температуры после нагревания в течение 20 мин с момента включения автомата либо с последнего выбора.

Плата управления автоматом

Неисправность коммуникации между платой центрального процессора и платой управления автоматом

Монетоприемник

Автомат блокируется, если получает импульс продолжительностью более 2 секунд на цепь валидатора или если связь с серийным механизмом монетоприемника не была установлена в течение более 30 секунд (протокол Executive) или 75 секунд (протокол BDV).

Розлив кофе

Если после выдачи дозы молотого кофе, микровыключатель дозатора сигнализирует о наличии кофе в камере дозатора, отключается выбор напитков на основе кофе.

Модуль кофе

Он зависит от механической блокировки модуля кофе. Автомат не блокируется, однако деактивируются выборы кофе на основе эспрессо.

Нет кофе

Если скорость кофемолки превышает 1200 об/мин в течение 5 секунд, регистрируется отказ "empty coffee" (нет кофе).

Вы можете активировать данный сигнал и отключить выборы на основе кофе при помощи функции "Empty coffee enable" (Активировать функции при отсутствии кофе) в меню Technician (Специалист).

Блокировка кофемолки

Если кофемолка не вертится или вертится слишком медленно, выключаются выборы напитков на основе эспрессо, но остаются напитки без кофеина.

Данные памяти RAM

В одной или более областях памяти RAM содержатся неправильные данные, которые были исправлены с применением величин, использующихся по умолчанию. Автомат будет продолжать функционировать, однако настоятельно рекомендуется провести инициализацию как можно скорее.

БОЙЛЕР ЭСПРЕССО

Автомат заблокирует бойлер растворимых напитков, если через 10 минут после запуска автомата, или с момента последнего выбора, бойлер растворимых напитков не достигнет рабочей температуры.

Выдача чашек

Если конструкция автомата оснащена датчиком наличия чашки, сообщение "No cup" ("Нет чашки") отображается на дисплее агрегата после трех неудачных попыток выполнить розлив напитка в чашку. Используйте соответствующую функцию для задания условия: будет ли при таких обстоятельствах работа автомата блокироваться, или будет продолжаться работа с розливом в керамическую чашку.

Поршень модуля FB1-2

Возникает в результате ошибки расположения модуля. Автомат не блокируется, но выборы на основе свежесваренных напитков отключаются.

Скребок модуля FB1-2

Возникает в результате ошибки расположения скребка. Автомат не блокируется, но выборы на основе свежесваренных напитков отключаются.

Двигатель заслонки

Автомат блокируется, если не достигается переключатель привода управления открыванием-закрыванием заслонки (только для моделей с заслонкой с автоприводом).

Неисправность дозатора 1 - 9

Если величина входящего тока дозатора выходит за пределы величин, установленных по умолчанию, все опции выбора, в приготовлении которых принимает участие этот дозатор, будут отключены.

Сбой миксера 1-6

Если величина входящего тока миксера выходит за пределы величин, установленных по умолчанию, все опции выбора, в приготовлении которых принимает участие этот миксер, будут отключены.

Отказ насоса 1-7

Если токовый вход насоса менее установленных значений, все выборы, подразумевающие использование этого насоса, блокируются.

Short Circuit Mosfet (Короткое замыкание Mosfet)

Происходит сбой, если устройство, предназначенное для управления двигателями постоянного тока на плате активации остается активным.

Короткое замыкание

Этот сбой отображается, если ПО обнаруживает короткое замыкание на одном из двигателей, работающих от постоянного тока, подключенных к плате активации. В один момент может детектироваться сбой только на одном из двигателей, подключенных к плате активации.

Сбой подачи сахара/размешивателей

Если входящий ток двигателя постоянного тока выходит за пределы установленного диапазона величин, этот сбой отображается на дисплее. После этого будут отпускаться напитки без сахара.

Сбой подачи воды

Сбой в системе подачи воды фиксируется, если в режиме ожидания ТА электромагнитный клапан на входящем потоке воды работает более 20 минут. При регистрации этого сбоя вы можете восстановить работу вручную, нажав на клавишу на панели клавиш. Клапан работает в течение 20 мин. максимум, если нужный уровень не достигается, клапан закрывается и сигнал о сбое в подаче воды выдается еще раз. Подождите 30 минут перед тем, как предпринять следующие 2 попытки восстановить работу. После 4-й попытки клапан становится недоступен (на этот раз выключите автомат, включите его снова, и выполните 3 попытки восстановления работы с использованием меню программирования).

Перезагрузка

Нажмите на клавишу подтверждения для сброса всех сбоев, если имеются.

Файл истории сбоев

Вы можете отобразить 16 последних сбоев. Для перемещения используйте клавиши **↓** и **↑**. На дисплее отображается также время и дата сбоя, а также состояние (все еще активен или нет), так же, как и в регистрационном журнале протокола EVA-DTS.

Глава 3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проверка целостности автомата и его соответствия действующим стандартам и нормативам должна проводиться не реже одного раза в год квалифицированным персоналом.

Перед проведением процедур по техническому обслуживанию, требующих демонтажа частей автомата, автомат в обязательном порядке следует отключать от электросетевой сети. Все процедуры по установке и дальнейшему техническому обслуживанию торгового автомата, описанные ниже, должны осуществляться только квалифицированным персоналом, прошедшим инструктаж по корректному использованию автомата в соответствии с действующими нормативными указаниями и стандартами по безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Для обеспечения долгосрочной бесперебойной работы оборудования необходимо регулярно проводить процедуры по техническому обслуживанию автомата. В следующих разделах приводится описание процедур по техническому обслуживанию и расписание их проведения. Эти инструкции носят информационный характер, поскольку фактическая потребность в проведении процедур по техническому обслуживанию автомата варьируется в зависимости от условий эксплуатации (степени жесткости воды, относительной влажности в помещении, где установлен автомат, температуры в помещении, типа используемых продуктов и т.д.). Список процедур по техническому обслуживанию автомата, приведенный в этом разделе, не является полным и исчерпывающим, и не включает все необходимые процедуры по техническому обслуживанию автомата. Некоторые процедуры по техническому обслуживанию (например, удаление накипи из бойлера) должны проводиться только специализированным техническим персоналом. Во избежание окисления или повреждения поверхностей в результате действия химических реактивов, поверхности из нержавеющей стали и покрытые лаком поверхности следует обрабатывать с использованием мягких чистящих и моющих средств (использование растворителей не допускается).

Ни при каких обстоятельствах не допускается использовать для мытья автомата струи воды.

ОБСЛУЖИВАНИЕ МОДУЛЯ ЗАВАРИВАНИЯ

Обслуживание модуля приготовления кофе производится через каждые 10 000 циклов розлива либо каждые 6 месяцев для оптимизации его работы по истечении времени.

Для выполнения работ по техобслуживанию снимите модуль и выполните следующие операции:

- Снимите выходной штуцер для кофе (2) с модуля, повернув его на 90° относительно соединительного штока (4) и вытягивая его наружу.
- Нажмите на рычаг (8), блокирующий модуль, повернув его в горизонтальное положение.
- Вытащите модуль приготовления кофе.

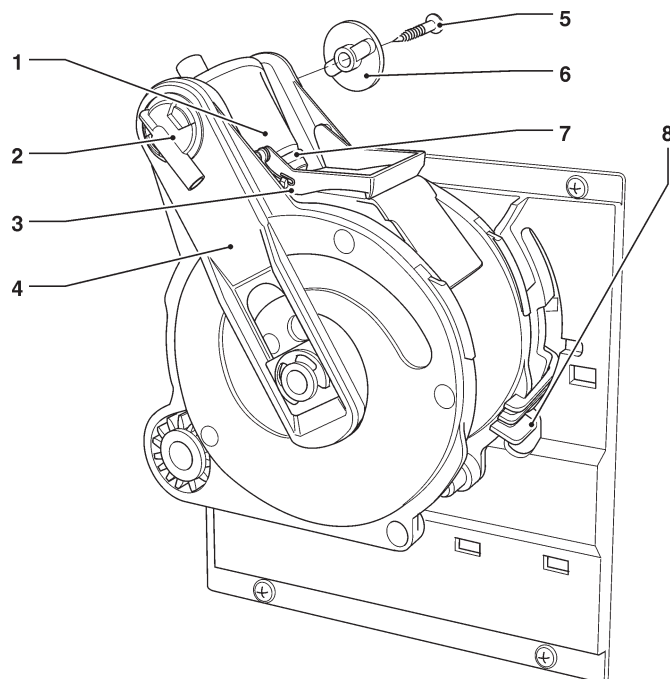
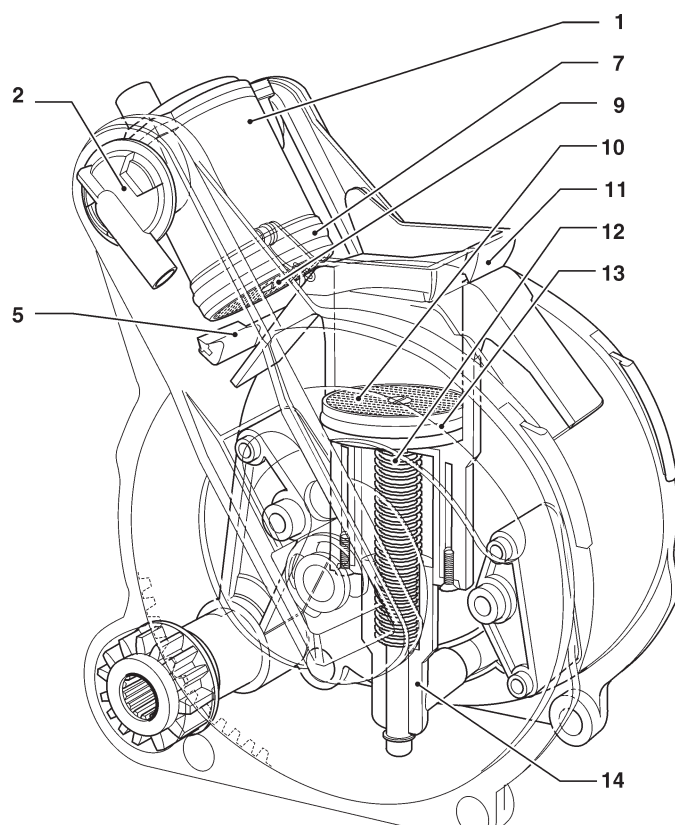


Рис. 30

- 1- Верхний поршень
- 2- Выходной штуцер для кофе
- 3- Нижний скребок
- 4- Соединительный шток
- 5- Боковой винт
- 6- Ключ
- 7- Верхняя прокладка
- 8- Рычаг блокировки модуля
- 9- Верхний фильтр
- 10- Нижний фильтр
- 11- Нижний скребок
- 12- Нижний поршень
- 13- Нижняя прокладка
- 14- Направляющая поршневого штока
- 15- Верхний скребок



Демонтаж / замена верхнего фильтра и прокладки

Для демонтажа или замены верхнего фильтра и прокладки выполните следующие действия:

- Отвинтите боковой винт (6), который затягивает ключ (5) верхнего поршня.
- Поверните верхний поршень (1) вверх.
- Снимите и замените верхнюю прокладку (7).
- Отвинтите верхний фильтр (9), чтобы убрать или заменить его.

Демонтаж / замена нижнего фильтра и прокладки

Для демонтажа или замены нижнего фильтра и прокладки выполните следующие действия:

- Вручную переведите модуль в ненагруженное положение при помощи нижнего поршня (12).
- Отвинтите центральный крепежный винт, чтобы снять фильтр (10).
- Нажмите на один конец направляющей поршневого штока (14), чтобы обеспечить дополнительный ход нижнему поршню (12).
- При помощи небольшой отвертки вытащите нижний поршень (12) из поршневого штока (14). Особое внимание обратите на то, чтобы не сломать шток или уплотнительные элементы.
- Снимите и замените нижнюю прокладку (13).

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА

По крайней мере один раз в год, или чаще, в зависимости от условий эксплуатации и качества поступающей воды, все контуры передачи пищевых продуктов должны подвергаться чистке и дезинфекции. При этом должна соблюдаться следующая последовательность действий:

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- все части, входящие в контакт с пищевыми продуктами, в том числе шланги, должны быть извлечены из автомата и полностью демонтированы;
- все видимые загрязнения удаляются механическим способом, с использованием щеток или подобных инструментов, если это необходимо;
- все компоненты замачиваются в дезинфицирующем растворе по крайней мере на 20 минут; - внутренние поверхности автомата чистятся с использованием того же дезинфицирующего раствора;
- все компоненты тщательно споласкиваются и затем устанавливаются на место.

Перед возобновлением запуска автомата следует выполнить процедуру дезинфекции, описанную в разделе "Дезинфекция миксеров и цепей подачи пищевых продуктов".

Каналы и миксеры

На регулярной основе необходимо не только удалять все остатки сыпучих продуктов с наружной поверхности модулей смешивания, в частности, с поверхности воронок, но также проводить дезинфекцию поверхностей, входящих в контакт со смешиваемыми напитками.

Категорически запрещается использовать для мытья струи воды.

Ниже приводится список компонентов, чистку которых необходимо производить:

- воронки для сыпучих продуктов, миксеры и направляющие, предназначенные для выдачи растворимых напитков;
- Трубки и носики для розлива;
- Отсек розлива.
- Откройте крышку отсека миксеров и приподнимите порты подачи сыпучих продуктов вверх до упора.
- Извлеките воронки для сыпучих продуктов, филеры воды, резервуары для хранения сыпучих продуктов и импеллеры взбивалок с миксеров (см. рис. 31);

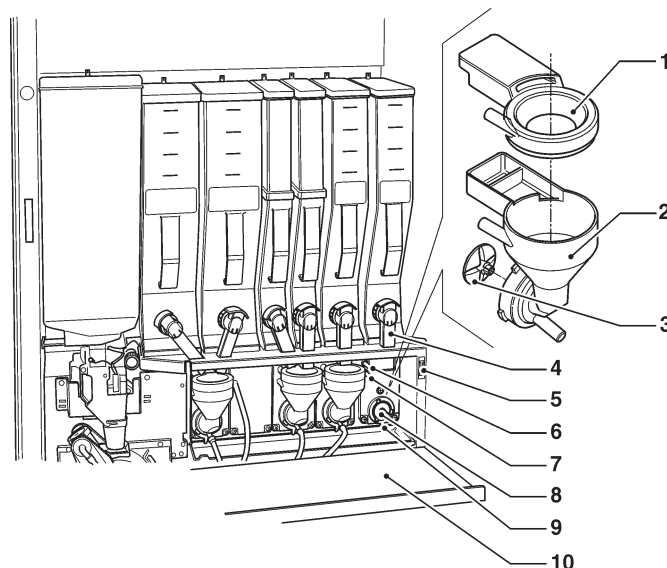


Рис. 31

- 1- Воронка для сыпучих продуктов
- 2- Фидер сыпучих продуктов
- 3- Лопасть миксера
- 4- Выходное отверстие для сыпучих продуктов
- 5- Магнит для закрытия отсека дозировки
- 6- Верхний штуцер для подачи воды
- 7- Нижний штуцер для подачи воды
- 8- Прокладка
- 9- Фланец крепления миксера
- 9- Крышка диспенсера

-чтобы разобрать импеллеры, слегка нажмите на них и потяните (рис. 32).

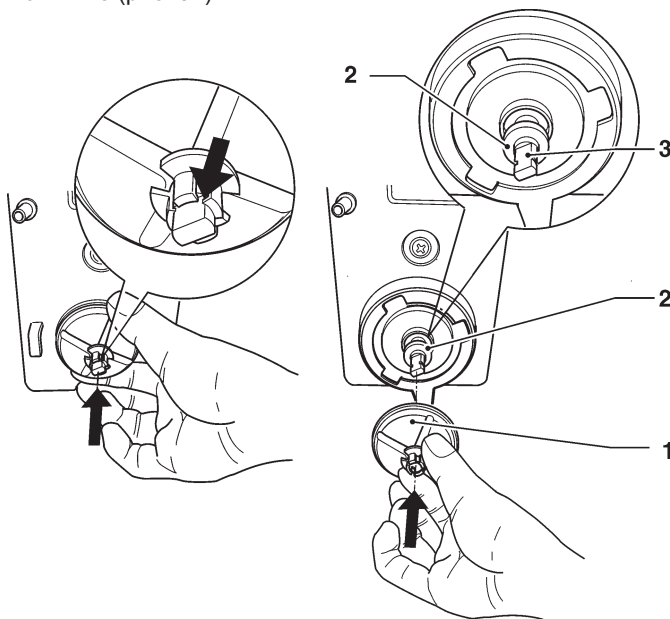


Рис. 32

- 1- Лопасть
- 2- Прокладка
- 3- Хвостовик вала

- Убедитесь, что прокладка на прокладке не имеет повреждений и не утратила эластичности. Чтобы вставить ее, расположите прокладку прямо за хвостовиком вала. Вставьте импеллер до упора. Прокладка при этом примет правильное положение (см. рис. 38).

- Вымойте все компоненты с использованием дезинфицирующих моющих средств (соблюдайте дозировки, рекомендованные производителем). Убедитесь, что все видимые загрязнения удалены. При необходимости используйте ершики и специальные щетки.

Дезинфекция выполняется с использованием дезинфицирующих средств в следующем порядке:

- Погрузите компоненты в емкость, наполненную раствором дезинфицирующего средства, приготовленным заранее, приблизительно на 20 минут.
- Выполните обратную сборку контейнеров и воронок для воды.
- Выполните обратную сборку емкостей для хранения сыпучих продуктов и воронок для сыпучих продуктов после их тщательного споласкивания и высушивания.
- При выполнении обратной сборки импеллеров убедитесь, что вы вставляете их до упора, признаком правильной установки является звук щелчка.

- Перед закрытием отсека миксера опустите все порты сыпучих продуктов.

После обратной сборки всех компонентов выполните следующие действия:

- Перейдите в режим работы «Filler» («Загрузка») и выполните промывку миксера (см. соответствующий раздел) и добавьте несколько капель дезинфицирующего раствора в воронки.
- После проведения дезинфекции компоненты необходимо обильно сполоснуть водой для полного удаления всех остатков раствора дезинфицирующих средств.

Штуцеры миксера

Если было необходимо разобрать полку с различными напитками, нужно обратить внимание на используемую комбинацию насос/штуцер до демонтажа.

Монтируйте штуцеры с 1 отверстием таким образом, чтобы впуск воды в миксер происходил из нижнего соединения.

При значительных изменениях доз напитка может потребоваться замена соответствующего штуцера для сохранения необходимой скорости потока.

Штуцеры с разной скоростью потока определяются по цветам и количеству отверстий в штуцере.

Штуцер	Скорость потока
Пурпурный (1 отверстие)	9 - 11 см ³
Оранжевый (1 отверстие)	11 - 13 см ³
Пурпурный (2 отверстия)	19 - 22 см ³
Оранжевый (2 отверстия)	22 - 25 см ³
Белый (1 отверстие)	22 - 25 см ³

Если вы меняете штуцер, вам необходимо настроить тип штуцера в ПО автомата (меню technician (специалист), функция настройки насоса).

Белый штуцер используется только для розлива горячей воды.

По окончании процедуры проверьте варианты выборов с использованием этого миксера, чтобы убедиться в правильности цикла розлива напитков.

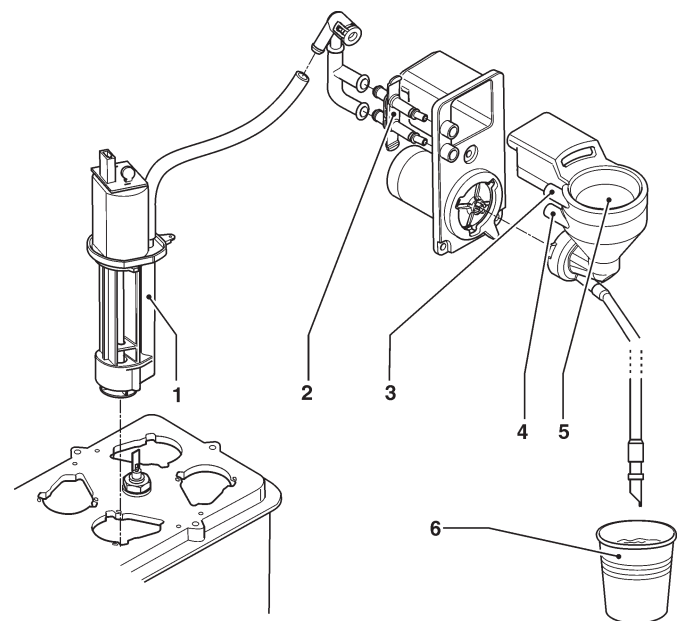


Рис. 30

- 1- Насос
- 2- (одинарная либо двойная) небольшая пластина для штуцера
- 3- Верхнее соединение
- 4- Нижнее соединение
- 5- Миксер
- 6- Налитые напитки

ДИСПЕНСЕР ЧАШЕК

Конструкция диспенсера чашек позволяет простой демонтаж для облегчения проведения процедур по техническому обслуживанию. Предусмотрена возможность разобрать каждую отдельную колонку стекера чашек и отпускового кольца без использования каких-либо инструментов. Кольцо выдачи чашек при обычной чистке не открывается.

Если вам требуется выполнить действия, пожалуйста, следуйте инструкциям по обратной сборке:

- совместите засечки на шестерне привода микропереключателя со стрелкой на основании улиточной шестерни.
- соблюдайте позиционирование улиточных шестерней, как показано на иллюстрации ниже

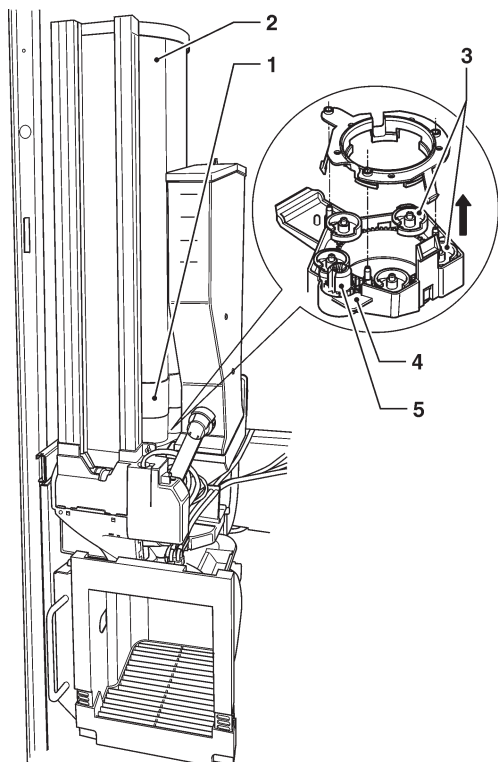
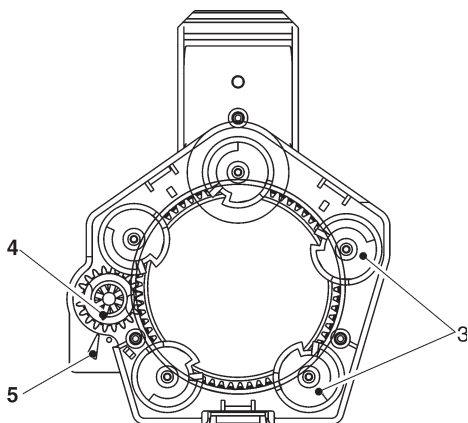


Рис. 34

- 1- Стекер с чашками
- 2- Извлекаемая колонка
- 3- Шестерни выдачи чашек
- 4- Шестерня привода микропереключателя
- 5- Контрольная засечка



КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ

- Извлеките контейнеры из автомата;
- Разберите порты выхода продуктов и извлеките шнеки из задней стенки контейнера;
- Вымойте все компоненты в растворе горячей воды и дезинфицирующих средств, сполосните и вытрите насухо;

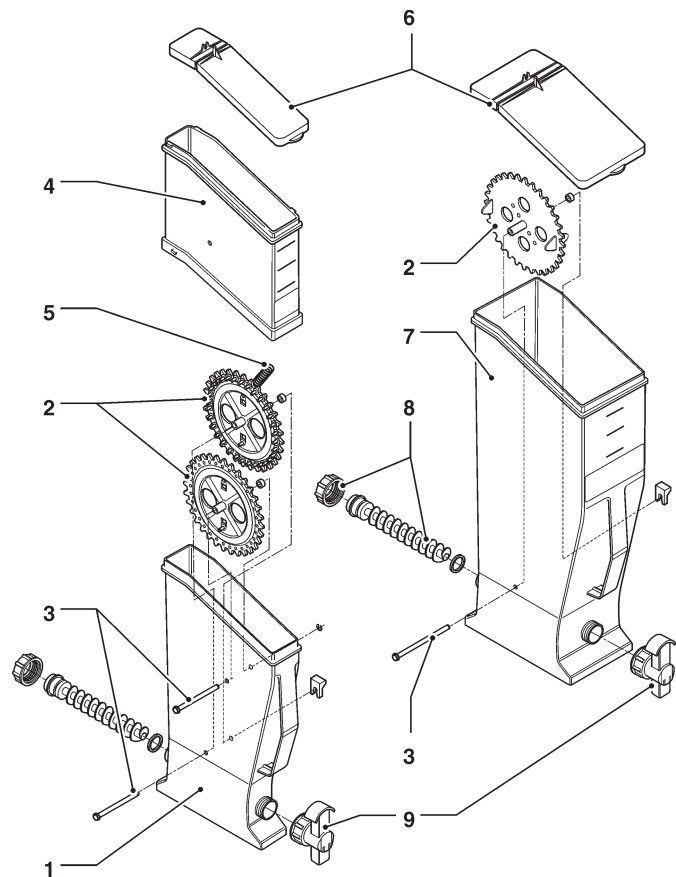


Рис. 35

- 1- Основание контейнера 2 л
- 2- Колеса шестерней
- 3- Шпильки для колес
- 4- Контейнер 2 л
- 5- Пружина
- 6- Крышки контейнеров
- 7- Контейнер 4 л
- 8- Шнек
- 9- Порт подачи сыпучих продуктов

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ БОЙЛЕРА

Выполняйте процедуры по техническому обслуживанию бойлера на регулярной основе, в зависимости от степени жесткости воды в водопроводной сети и от интенсивности эксплуатации.

Эта операция должна выполняться только квалифицированным техническим персоналом.

Для промывки бойлера демонтируйте бойлер с автомата. При проведении дезинфекции используйте только биоразлагающиеся, нетоксичные и неагрессивные моющие средства.

Перед обратной сборкой обильно сполосните и высушите все компоненты.

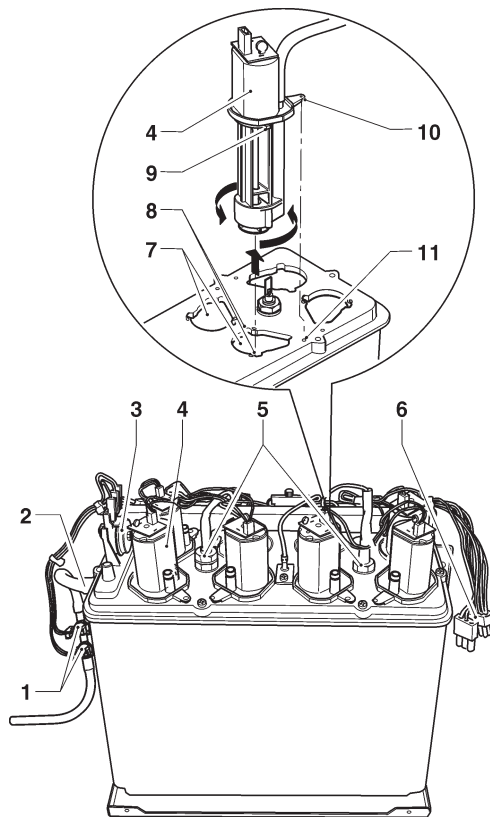


Рис. 36

- 1- Термостат для защиты от перегрева (ручной сброс)
- 2- Переливная трубка
- 3- Предохранительный термостат (ручной сброс)
- 4- Насосы для дозирования воды
- 5- Разъемы для нагревательных элементов
- 6- Соединители бойлера
- 7- Штыковое соединение
- 8- Направляющая для соединения (правая-левая)
- 9- Направляющие насосов
- 10- Блокирующий рычаг
- 11- Выемка для блокировки

При обратной сборке, убедитесь, что:

- Электрические контакты (разъемы, соединения, и.т.п.) высушены и хорошо прилегают друг к другу.
- Термостаты безопасности и защиты от перегрева правильно расположены и подсоединены.
- Водопроводы правильно подключены.

Важно!!!

Если по какой-либо причине нагревательная система будет работать в условиях, когда бойлер не заполнен водой, перед возвращением автомата в нормальный режим работы обязательно проверьте надлежащее функционирование датчика температуры бойлера. Если нагревание без воды будет продолжаться до момента срабатывания защитного термостата (см. схему цепей подачи воды), датчик температуры бойлера будет необратимо поврежден, и его потребуется заменить.

Демонтаж насосов

Насосы прикреплены к крышке при помощи штыкового соединения.

Для их демонтажа:

- Отсоедините соединитель
- Поверните насос, слегка нажав на него, чтобы снять фиксатор с защелкой и пружиной.

Вращать нужно попеременно по часовой и против часовой стрелки.

ЗАЩИТА БОЙЛЕРОВ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Защита бойлеров от перегрева (термостат) активируется в случае неисправности на любом уровне.

В случае активации одного или более термостата будет определена и устранена причина аварии

Бойлер для растворимых напитков

Термостаты для защиты от перегрева (с ручным сбросом) отключают нагревательный элемент бойлера в результате отказа системы управления.

Термостаты для защиты от перегрева активируются, когда в переливной трубке конденсируется пар в результате кипения.

В соответствии с уставкой термостаты срабатывают при температуре выше 80°C.

Предохранительный термостат (с ручным сбросом) деактивирует нагревательный элемент бойлера в результате отказа системы управления температуры или несрабатывания термостатов для защиты от перегрева.

Предохранительные термостаты срабатывают (при температуре выше 105°C), чтобы в бойлере не было сухого жара.

Бойлер эспрессо

Бойлер эспрессо оснащен контактным термостатом безопасности, предназначенным для отключения нагревательного элемента бойлера в случае, если температура бойлера превысит 125°C. Для перезагрузки термостата безопасности нажмите на кнопку, имеющуюся на термостате.

Важно!!!

Если сработает один из предохранительных термостатов, датчик температуры бойлера будет непоправимо поврежден и его будет необходимо заменить.

Замена мелющих жерновов (для моделей с автоматической регулировкой помола)

Функция, предназначенная для контроля мелющих жерновов, отобразит сообщение "Grinding wheel wear" (Износ мелющих жерновов), как только вы включите автомат, если время помола становится на 50% дольше, чем сохраненное время, когда мелющие жернова были новыми.

После замены мелющих жерновов и сборки круглой гайки мелющих жерновов, используйте функцию "New grinding wheels" (Новые мелющие жернова). Она предназначена для сброса сохраненного времени и сохранения нового среднего времени первоначального помола во время первых выборов напитков.

После замены мелющих жерновов или кофемолки используйте функцию "Grinding wheel test" (Проверка мелющих жерновов) до того, как налить кофе.

-Если вы подтверждаете проверку, мелющие жернова вращаются и сближаются до соприкосновения;

-автомат останавливается в ожидании подтверждения;

-если вы снова подтверждаете проверку, мелющие жернова расходятся и поворачивают круглую гайку мелющих жерновов на несколько оборотов;

-автомат останавливается в ожидании подтверждения;

-если вы наливаете кофе и разливаете стандартные выборы, помол автоматически становится равномерным.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПЛАТ

КОНФИГУРАЦИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ПЛАТ

Электронные платы предназначены для использования на нескольких моделях оборудования.

При замене платы или при изменении характеристик оборудования необходимо произвести проверку конфигурации плат и загрузить соответствующее программное обеспечение.

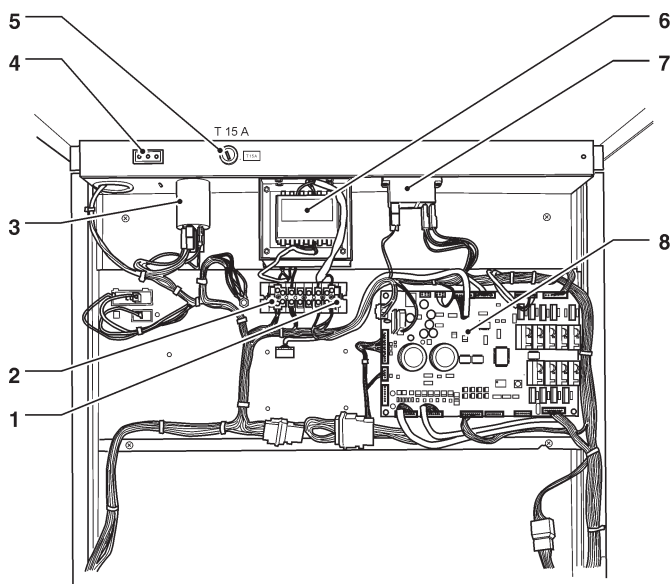


Рис. 37

- 1- Первичные предохранители трансформатора
- 2- Вторичные предохранители трансформатора
- 3- Подавитель радиочастотных помех
- 4- Розетка, постоянно находящаяся под напряжением 230V~ 2A макс.
- 5- Предохранитель главных электрических цепей
- 6- Трансформатор
- 7- Реле активации нагревателя бойлера растворимых напитков
- 8- Плата активации

Обновление версии программного обеспечения

Агрегат оборудован устройством Flash EPROM, которое может быть перезаписано с использованием электронных средств.

Используйте подходящее программное обеспечение и специальное оборудование (персональный компьютер или переносной компьютер), чтобы переписать управляющее программное обеспечение агрегата без замены EPROM.

Предварительное программирование

После того, как программное обеспечение загружено, используйте новую плату для определения того, какой тип клавиатуры следует использовать, перед инициализацией или программированием различных параметров.

Для получения доступа к функции предварительного программирования (выбор клавиатуры), нажмите и удерживайте нажатой клавишу предварительного программирования (см. рис. 39 - 9) во время включения автомата в сеть электропитания.

На дисплее будет отображено мигающее сообщение «pre-programming» («предварительное программирование»). Нажмите на клавишу (9) несколько раз для прокручивания списка доступных клавиатур (Канто нумерик – Канто Классик – и т.д.).

Удерживайте клавишу (9), пока не услышите звуковой сигнал. Клавиатура на дисплее будет сохранена, и вы сможете начать инициализацию.

ПЛАТА С.Р.У.

Плата CPU (Центрального процессора) может осуществлять управление всеми пользователями, предусмотренными в максимальной конфигурации, а также сигналами, поступающими с клавиатуры и с платежной системы. Эта плата осуществляет также управление платой активации.

- Светодиодные индикаторы отображают следующую информацию во время работы:
- Зеленый светодиодный индикатор (26) мигает во время обычной работы платы CPU;
- Желтый светодиодный индикатор (28) включается при приложении 5 В постоянного тока;
- Красный светодиодный индикатор (27) включается при перезагрузке программного обеспечения.

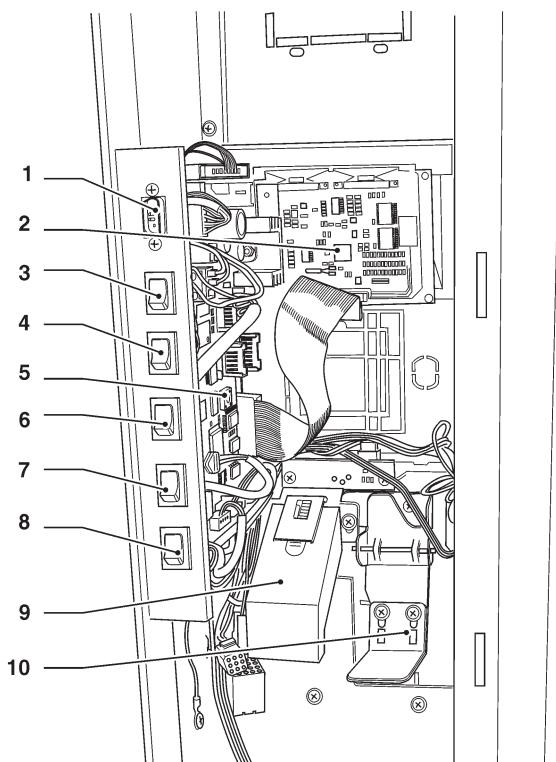


Рис. 38

- 1- Последовательный порт RS232
- 2- Индикаторное табло
- 3- Кнопка "Statistics" (Статистика)
- 4- Кнопка "Washing" (Промывка)
- 5- Плата С.Р.У.
- 6- Кнопка "Cup catcher" (Удерживание чашек)
- 7- Кнопка "Programming" (Программирование)
- 8- Кнопка "Ingredient priming" (Подготовка ингредиентов)
- 9- Монетный отсек
- 10- Рычаг возврата монет

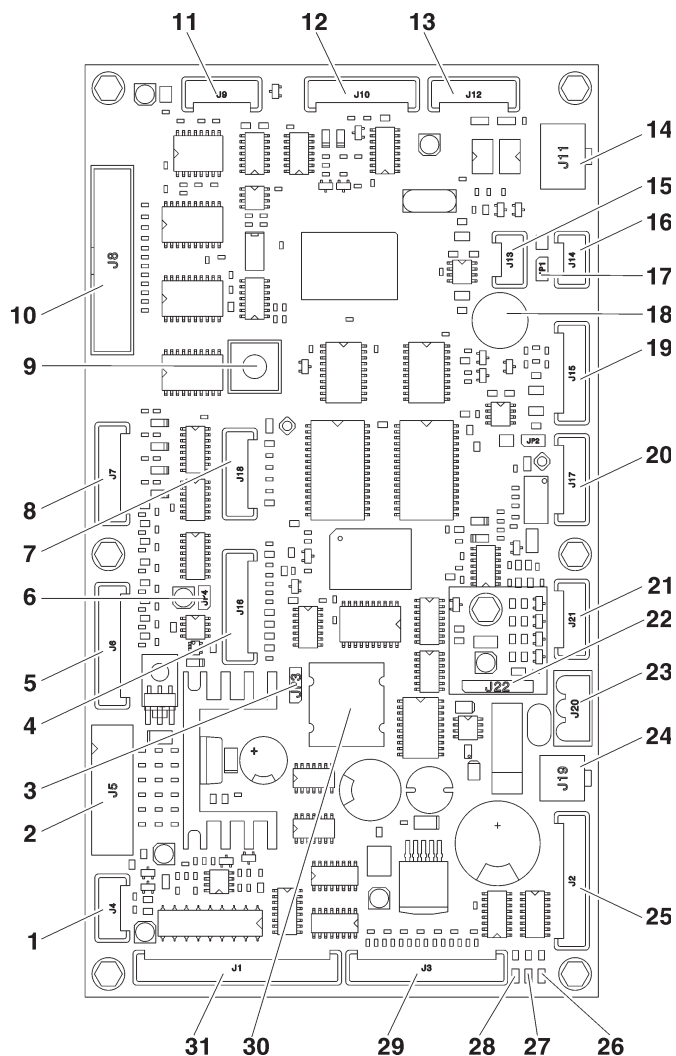


Рис. 39

- 1- Микродверь (опционально)
- 2- Валидаторы
- 3- Переключатель батарей (2-3)
- 4- К плате клавиш/светодиодных индикаторов
- 5- Не используется
- 6- Переключатель JP4 WDI (в замкнутом состоянии)
- 7- Внешний носитель Up-key
- 8- Цифровая клавиатура для опций выбора (опционально)
- 9- Кнопка программирования
- 10- Графический дисплей
- 11- Не используется
- 12- Порт RS232
- 13- Платежи EXE/BD
- 14- Платежи MDB
- 15- Шина Cap-Bus
- 16- Шина Cap-Bus
- 17- Переключатель JPI – шины Cap-Bus (в замкнутом состоянии)
- 18- Звуковой сигнализатор
- 19- Не используется
- 20- Не используется
- 21- Не используется
- 22- Расширение RAM (опционально)
- 23- Источник электропитания 34 В постоянного тока
- 24- Подключение освещения двери
- 25- Подсветка
- 26- Зеленый светодиодный индикатор «Работа»
- 27- Красный светодиодный индикатор «Перезагрузка»
- 28- Желтый светодиодный индикатор «+5 В»
- 29- К внешнему программирующему устройству и к кнопке промывки
- 30- Батарея
- 31- Не используется

ПЛАТА АКТИВАЦИИ

Эта плата (см. рис. 39) предназначена для активации пользователей 230 В через реле и непосредственно через двигатели постоянного тока. Кроме того, эта плата может управлять сигналами, поступающими от устройств автоматического управления и /или микропереключателей, установленных на различных подчиненных устройствах. Также эта плата осуществляет управление реле бойлера растворимых напитков. Плата работает от питания 24 В переменного тока. Программное обеспечение, предназначенное для управления платой, загружается непосредственно в микропроцессор (посредством RS232).

- зеленый светодиодный индикатор 3 (27) мигает при нормальной работе платы
- зеленый светодиодный индикатор 6 (33) светится при подаче напряжения 5 В постоянного тока
- красный светодиодный индикатор 4 (19) включается при перезагрузке платы
- красный светодиодный индикатор 2 (8) сигнализирует о рабочем состоянии нагревательного элемента бойлера эспрессо
- красный светодиодный индикатор 1 (9) сигнализирует о рабочем состоянии нагревательного элемента бойлера растворимых напитков
- зеленый светодиодный индикатор LED 8 (29) отображает импульсы волюметрического счетчика (если установлен)
- зеленый светодиодный индикатор 5 (5) сигнализирует о приложении напряжения 34 В постоянного тока
- зеленый светодиодный индикатор 7 (24) сигнализирует о том, что напряжение 34 В постоянного тока приложено и регулируется.

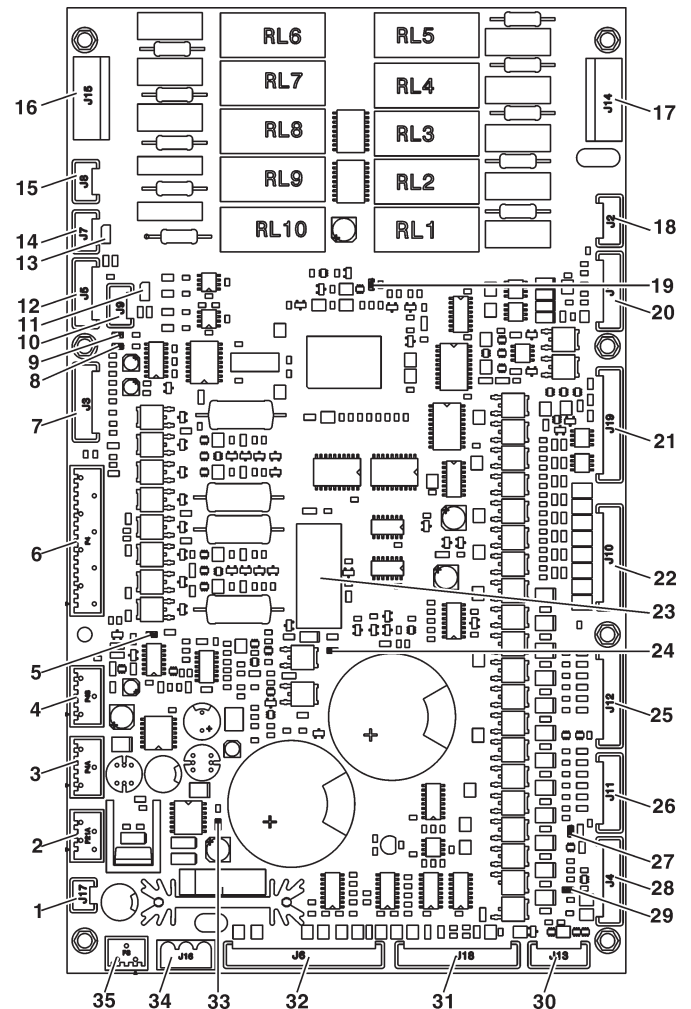


Рис. 40

- 1- Отсасывание пара
- 2- Релейная катушка безопасности 34 В постоянного тока
- 3- Подача напряжения 34 В постоянного тока на CPU
- 4- Подача напряжения 34 В постоянного тока на CPU
- 5- Светодиодные индикаторы
- 6- Модуль Z4000
- 7- К плате расширения реле (опционально)
- 8- Светодиодный индикатор 2
- 9- Светодиодный индикатор 1
- 10- Не используется
- 11- Не используется
- 12- Датчик и реле бойлера растворимых напитков / Датчик Тiас и плата бойлера Эспрессо
- 13- Переключатель шины JP1 can bus (в замкнутом состоянии)
- 14- Шина CAN bus
- 15- Шина CAN bus
- 16- Пользователи 230 В
- 17- Пользователи 230 В
- 18- Не используется
- 19- Светодиодный индикатор 4
- 20- Не используется
- 21- Вход и выход 24 В
- 22- MD
- 23- Реле безопасности 34 В постоянного тока
- 24- Светодиодный индикатор 7
- 25- MF
- 26- PM
- 27- Светодиодный индикатор 3
- 28- Разъем для выполнения программирования платы (Rs232)
- 29- Светодиодный индикатор 8
- 30- Не используется
- 31- Вход
- 32- Вход
- 33- Светодиодный индикатор 6
- 34- Подача электропитания 24 В переменного тока
- 35- Не используется

ФУНКЦИЯ РЕЛЕ (СМ. СХЕМУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ)

RL1	= PM
RL2	= MAC 2
RL3	= ESC 2
RL4	= ESC
RL5	= ER
RL6	= MAC
RL7	= EEA
RL8	= Not used
RL9	= MSB
RL10	= MSCB

Реле управления бойлером

Данное реле предназначено для управления нагревательным элементом бойлера.

ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ БОЙЛЕРОМ ЭСПРЕССО

Эта плата управляет работой нагревательного элемента бойлера эспрессо.

Плата устанавливается на полку для эспрессо.

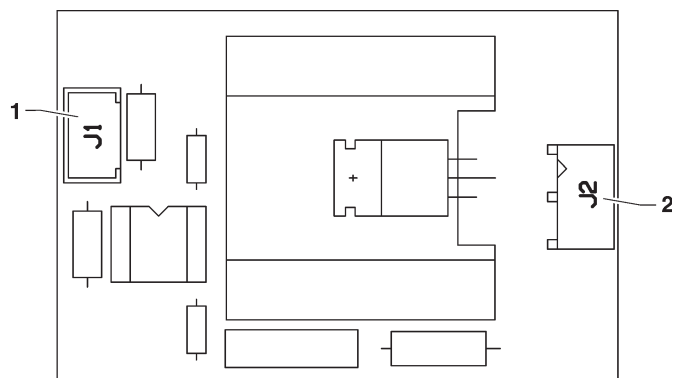


Рис. 41

- 1- К плате активации
- 2- Разъем для соединения с нагревательным элементом бойлера эспрессо

ПЛАТА РЕГУЛЯТОРА ТОКА

Плата регулятора тока обеспечивает подачу к осветительным светодиодам питания постоянного тока.

Плата обеспечивает ровное постоянное свечение декоративных панелей.

Плата размещается у основания монетоприемного отсека.

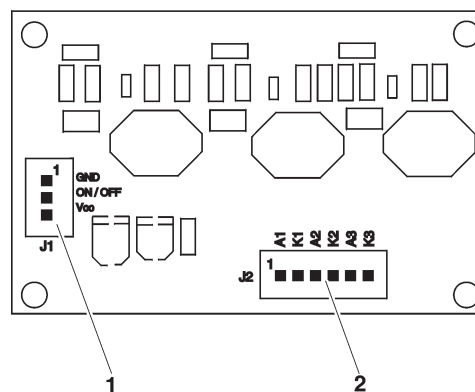
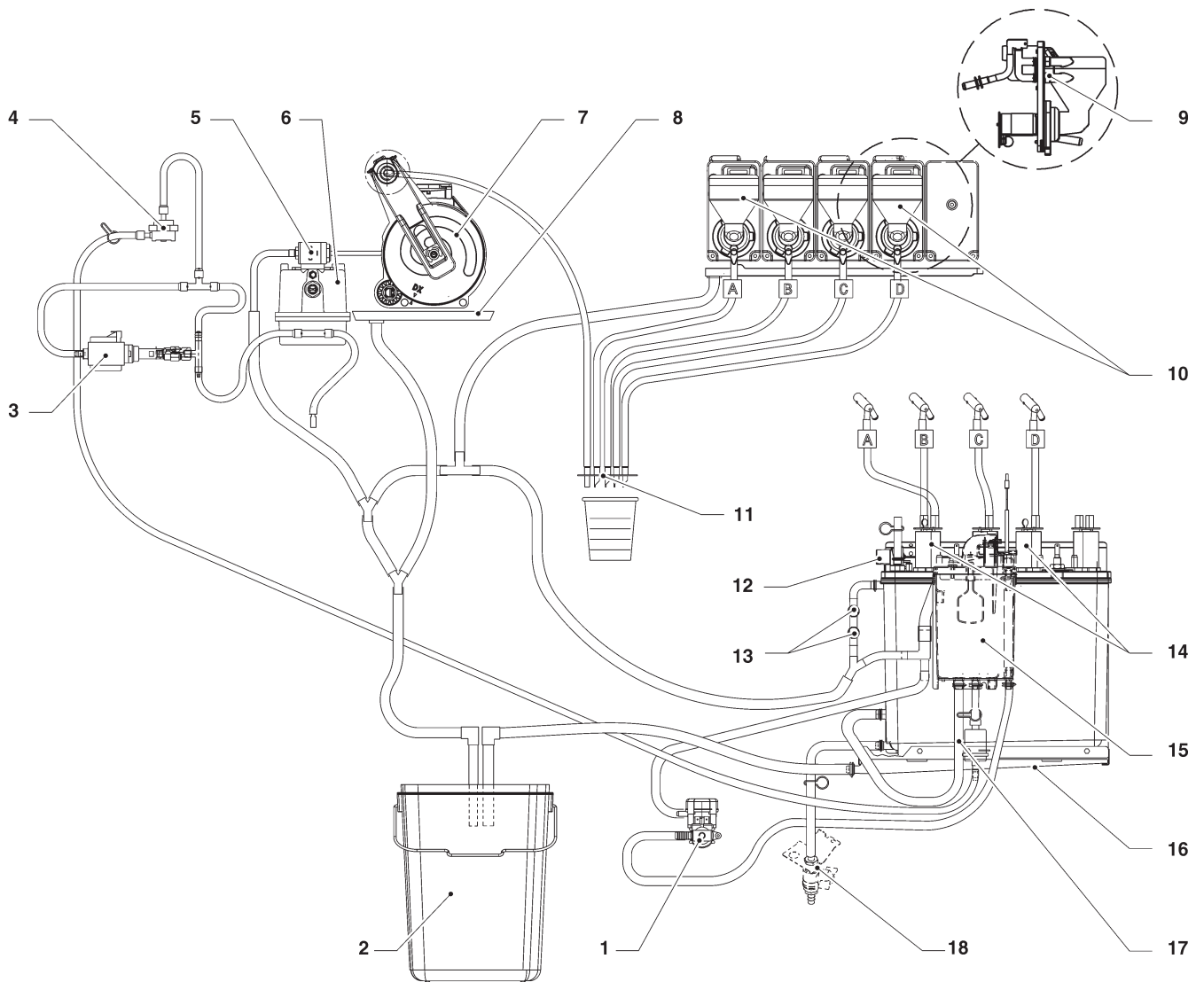


Рис. 42

- 1- К плате CPU
- 2- К светодиодам системы освещения

ВОДНЫЙ КОНТУР ЭСПРЕССО




- 1- Электромагнитный клапан впуска воды
- 2- Контейнер для жидких отходов
- 3- Вибрационный насос
- 4- Объемный счетчик
- 5- Электромагнитный клапан модуля эспрессо
- 6- Бойлер для кофе
- 7- Модуль эспрессо
- 8- Лоток эспрессо
- 9- Небольшая пластина для штуцера
- 10- Миксеры

- 11- Штуцеры для розлива
- 12- Предохранительный термостат
- 13- Термостат от перегрева
- 14- Ротационные насосы для растворимых напитков
- 15- Воздушный выключатель
- 16- Лоток бойлера для растворимых напитков
- 17- Механический фильтр
- 18- Кран для горячей воды (дополнительно)

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММИРОВАНИИ

Автомат может работать на трех различных уровнях функционирования, а именно:

- normal operation mode (нормальная эксплуатация);
- filler menu (меню загрузки);
- technician menu (меню специалиста).

Для доступа в меню программирования нажмите на кнопку программирования  (см. Рис. 41): Теперь автомат находится в режиме Меню загрузки (Filler).

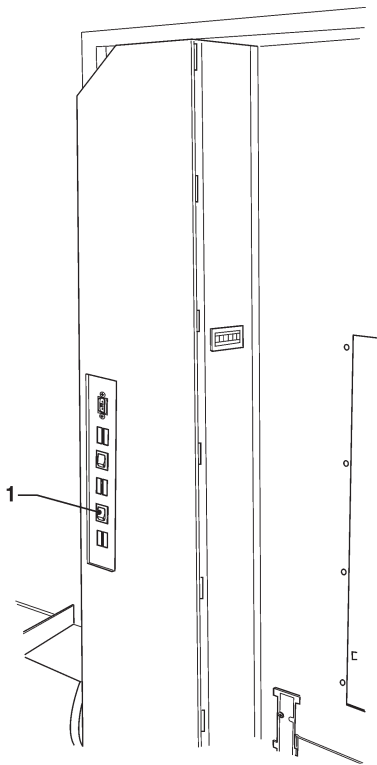



Рис. 41

1- Кнопка программирования

Нажмите на кнопку , чтобы перейти из меню "Technician" (Специалист) в меню "Filler" (Загрузка) и наоборот.

Перемещение по меню

Для перемещения по меню используйте кнопки, показанные на рисунке:

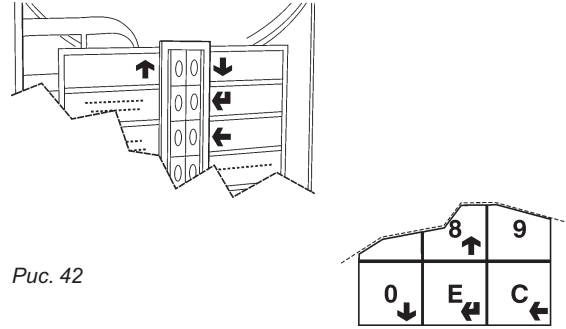





Рис. 42


Клавиши прокрутки и

Нажмите на клавиши  и  для перемещения от одной опции меню программирования к другой, изменения активного статуса и числовых значений функций.

Клавиша Ввод / Подтверждение




Нажмите на клавиши Ввод / Подтверждение  для перехода на более низкий уровень или для подтверждения значения объекта данных, которое вы ввели или изменили.

Клавиша Выход

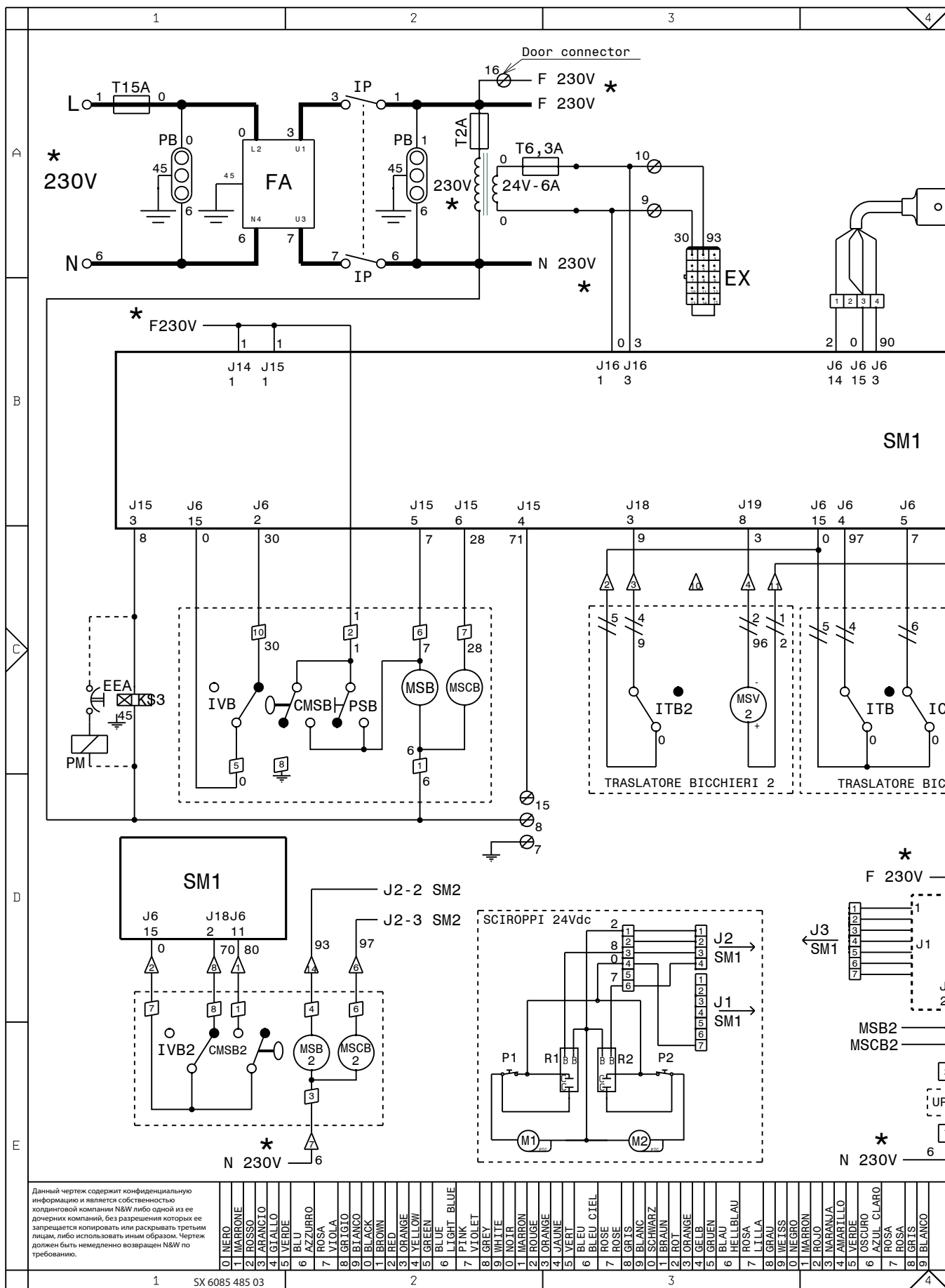
Нажмите на клавишу Выход  для возврата из подменю на более высокий уровень или для выхода из поля, которое должно изменить функцию. После того, как вы попали на высший уровень меню, нажмите на эту клавишу еще раз, чтобы перейти из режима Technician (Специалист) в режим Filler (Загрузка) и наоборот.

Ввод буквенно-цифровых значений

Если программное обеспечение управления требует, чтобы оператор ввел буквенно-цифровые значения, клавиши принимают следующие функции:

- Клавиша Ввод  дает оператору возможность изменить / ввести первый символ, подтвердить его и перейти к следующему символу.
- Клавиши  и  дают оператору возможность прокрутки доступных значений.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



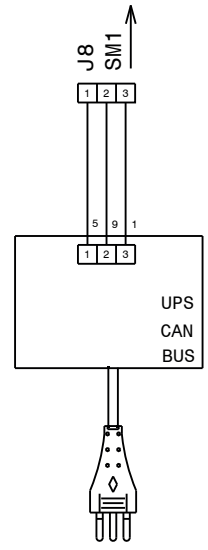
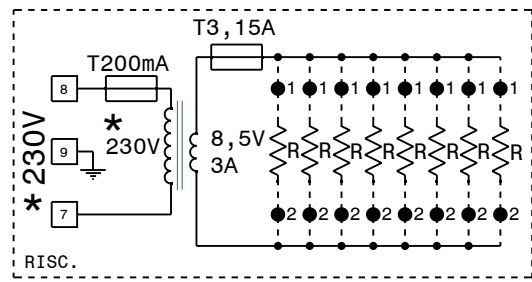
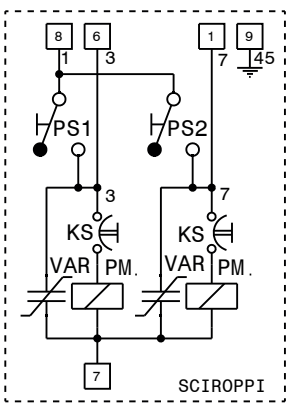
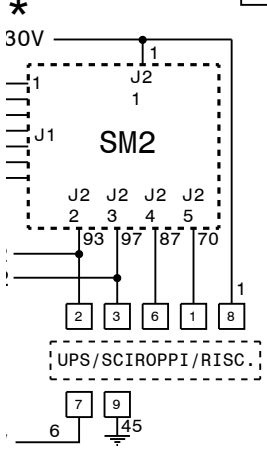
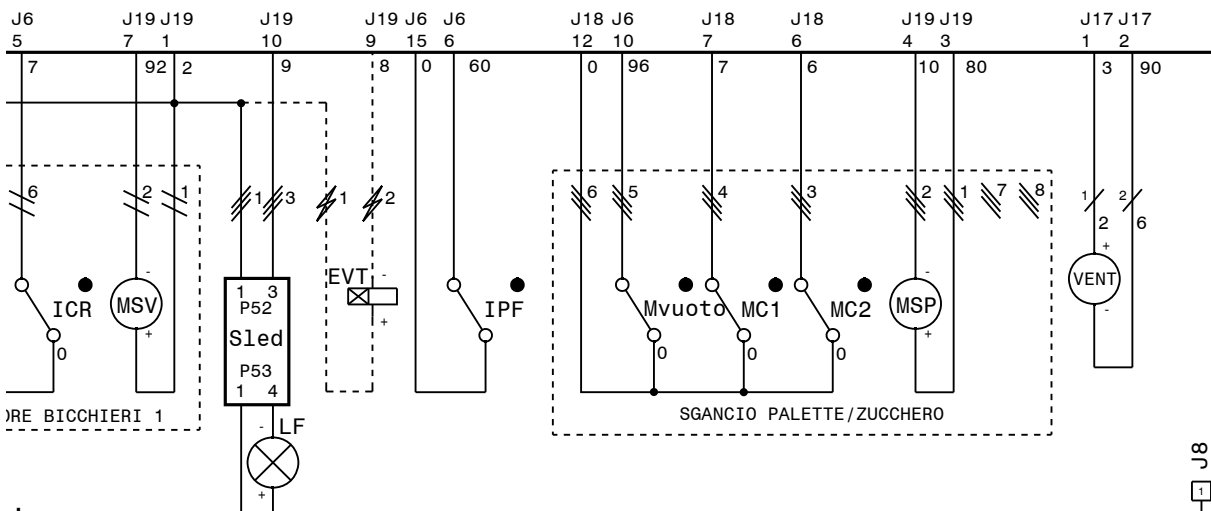
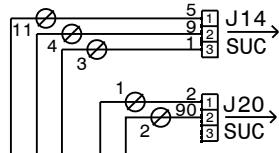
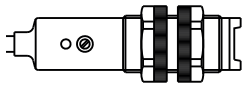
230 V ТРАНСФОРМАТОР
 CMSB КУЛАЧОК МОТОРА ВЫДАЧИ ЧАШКИ
 DOOR СОЕДИНИТЕЛЬ ДВЕРИ
 EEA ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН ВПУСКА ВОДЫ
 EVT ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН РЕЗЕРВУАРА
 EX СОЕДИНИТЕЛИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА МОНЕТ
 FA ПОДАВИТЕЛЬ РАДИОПОМЕХ
 ICR ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БРЫЗГОЗАЩИТНОГО КОЖУХА
 IP ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВЕРИ

IPF ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРИ НАПОЛНЕНИИ КОНТЕЙНЕРА С ОТХОДАМИ
 ITB РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СДВИГА ЧАШКИ
 IVB ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПУСТЫХ ЧАШЕК
 KS1-2 ЗАЩИТНОЕ РЕЛЕ
 KS3-4 ЗАЩИТНОЕ РЕЛЕ НАСОСА
 LF ЛАМПА
 MC1-.. МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОЛОННЫ МЕШАЛОК
 MSB МОТОР ВЫДАЧИ ЧАШЕК

*

ДЛЯ АВСТРАЛИИ 230-240В 50-60Гц
 ДЛЯ БРАЗИЛИИ И КОРЕИ 220-230В 60Гц

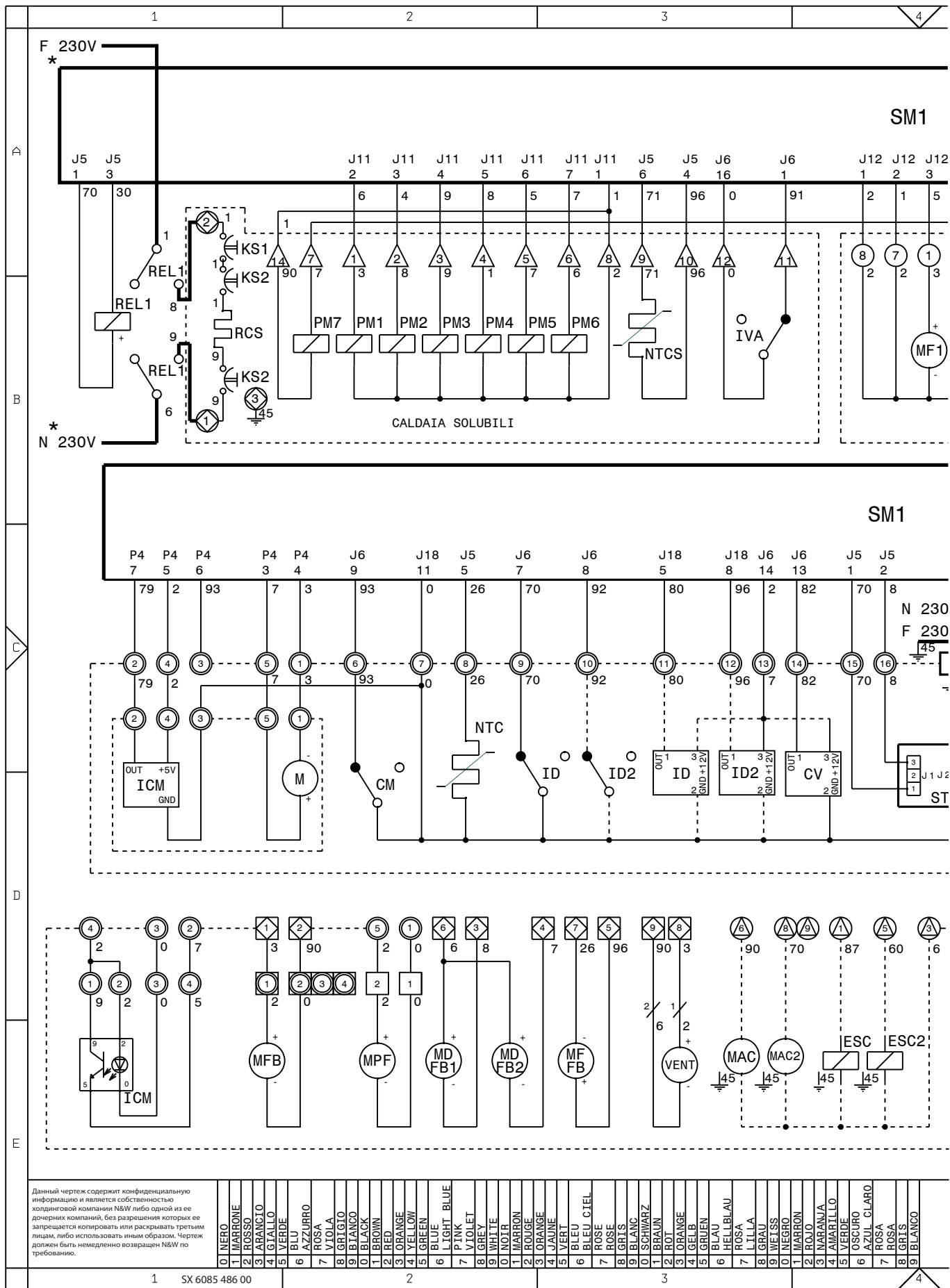
TZ



ROSA 8 GRIS 9 BLANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	МОДЕЛЬ Canto -	ОПИСАНИЕ SCHEMA ELETTRICO - СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ ALIMENTAZIONE - ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	ДАТА 03/06/2008	ЛИСТ 1/1	ПОДГОТОВИЛ BREMBILLA	ПРОВЕРИЛ MONGUZZI
				ОБЪЕДИНЕНИЕ -	Н/Д 608548503		ВЕРСИЯ A

- MSCB МОТОР ВЫДАЧИ ЧАШЕК
- MSP МОТОР ВЫДАЧИ МЕШАЛОК
- MSV МОТОР СДВИГА ЛОТКА
- MVUOTO МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРИ ОТСУТСТВИИ МЕШАЛОК
- PB РАЗЪЕМ ДЛЯ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ
- PM НАСОС
- PS1-.. КНОПКА ПОДАЧИ СИРОПА
- PSB КНОПКА ВЫДАЧИ ЧАШЕК

- R НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
- SLED ПЛАТА СИД
- SM1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- SM2 РАСШИРИТЕЛЬНАЯ ПЛАТА
- TZ ДАТЧИК НАЛИЧИЯ ЧАШКИ
- UPS ПЛАТА ОХЛАДИТЕЛЬНОГО МОДУЛЯ
- VAR ВАРИСТОП
- VENT ВЕНТИЛЯТОР

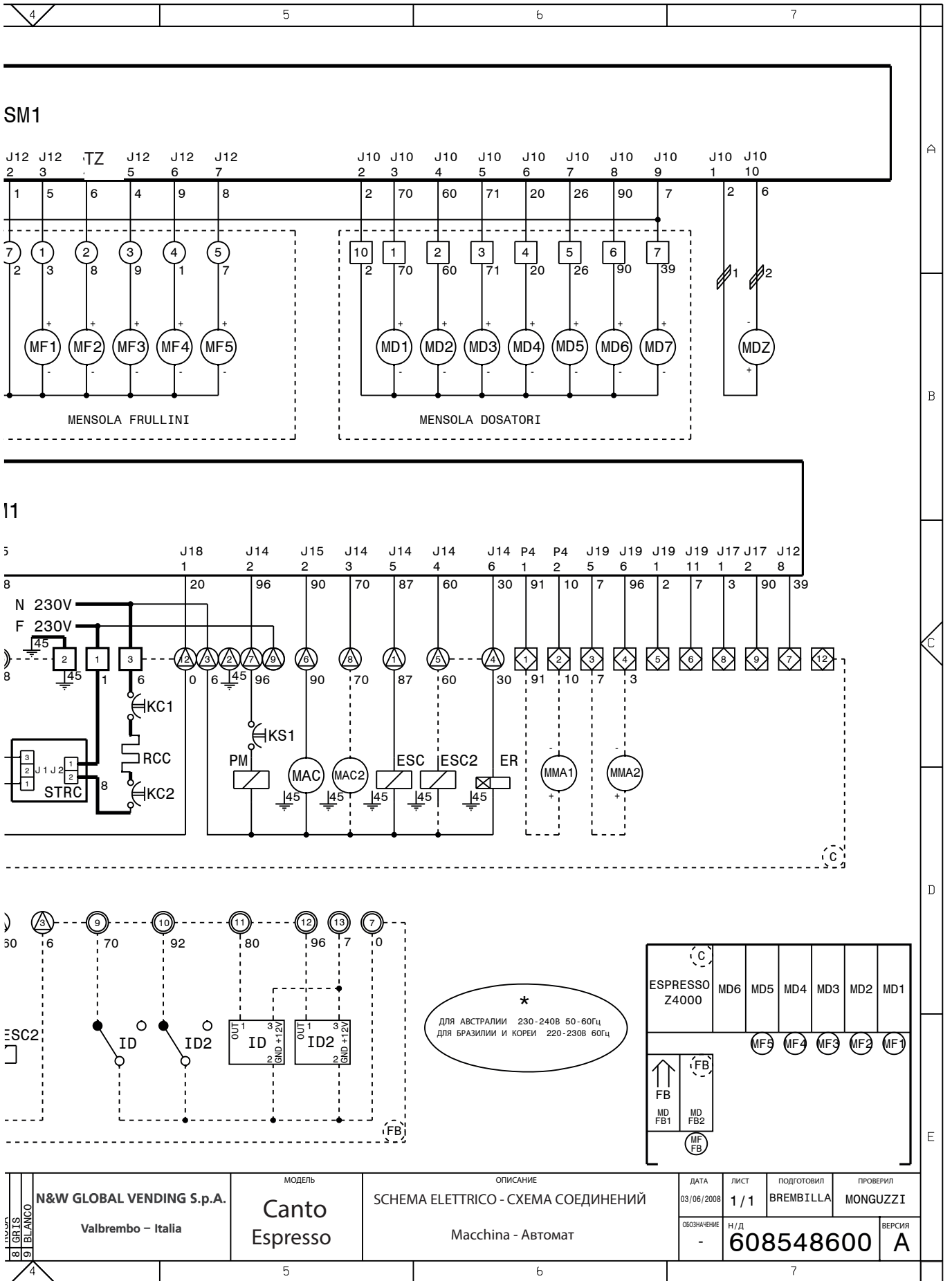


Данный чертеж содержит конфиденциальную информацию и является собственностью холдинговой компании N&W либо одной из ее дочерних компаний, без разрешения которых ее запрещается копировать или раскрывать третьим лицам, либо использовать иным образом. Чертеж должен быть немедленно возвращен N&W по требованию.

0	NERO	0	BLACK	0	RED	0	BLUE	0	BLAU	0	BLANC	0	SCHWARZ	0	ROJO	0	OSCURO	0	AZUL CLARO	0	ROSA	0	GRIS	0	BLANCO
1	MARRONE	1	BROWN	1	ORANGE	1	LIGHT BLUE	1	HELLBLAU	1	GRIS	1	BRAUN	1	MARRON	1	VERDE	1	AMARILLO	1	ROSA	1	GRIS	1	BLANCO
2	ROSSO	2	RED	2	ORANGE	2	PINK	2	ROSE	2	WEISS	2	NOIR	2	VERDE	2	VERDE	2	VERDE	2	ROSA	2	GRIS	2	BLANCO
3	ARANCIO	3	ORANGE	3	ORANGE	3	WHITE	3	ROSE	3	GRIS	3	MARRON	3	VERDE	3	VERDE	3	VERDE	3	ROSA	3	GRIS	3	BLANCO
4	GIALLO	4	YELLOW	4	ORANGE	4	VIOLET	4	ROSE	4	GRIS	4	ROUGE	4	VERDE	4	VERDE	4	VERDE	4	ROSA	4	GRIS	4	BLANCO
5	VERDE	5	GREEN	5	ORANGE	5	VIOLET	5	ROSE	5	GRIS	5	ORANGE	5	VERDE	5	VERDE	5	VERDE	5	ROSA	5	GRIS	5	BLANCO
6	AZZURRO	6	BLUE	6	ORANGE	6	VIOLET	6	ROSE	6	GRIS	6	ORANGE	6	VERDE	6	VERDE	6	VERDE	6	ROSA	6	GRIS	6	BLANCO
7	BLU	7	BLUE	7	ORANGE	7	VIOLET	7	ROSE	7	GRIS	7	ORANGE	7	VERDE	7	VERDE	7	VERDE	7	ROSA	7	GRIS	7	BLANCO
8	GRIGIO	8	BLACK	8	ORANGE	8	VIOLET	8	ROSE	8	GRIS	8	ORANGE	8	VERDE	8	VERDE	8	VERDE	8	ROSA	8	GRIS	8	BLANCO
9	BIANCO	9	BLACK	9	ORANGE	9	VIOLET	9	ROSE	9	GRIS	9	ORANGE	9	VERDE	9	VERDE	9	VERDE	9	ROSA	9	GRIS	9	BLANCO

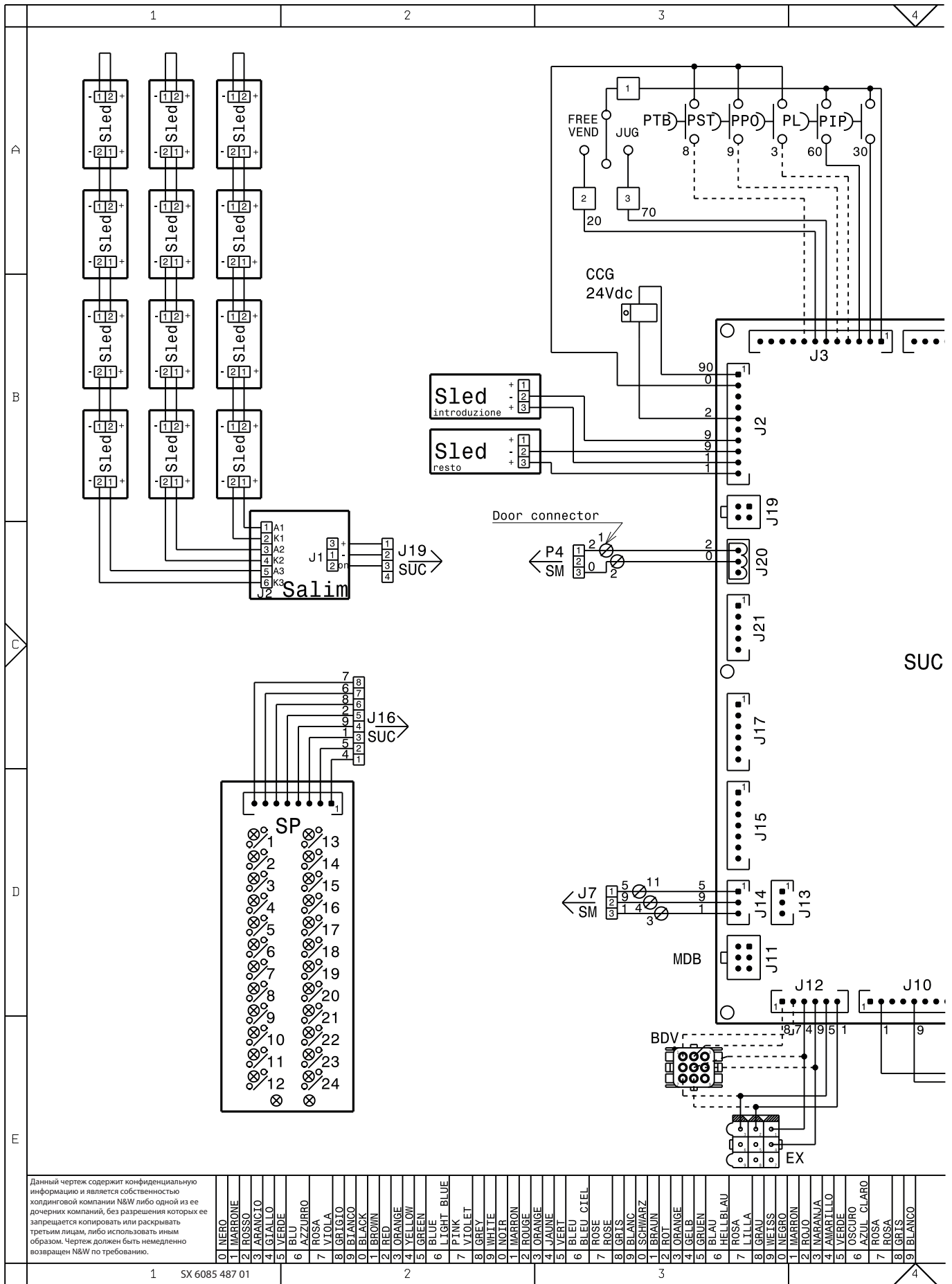
CM КУЛАЧОК МОТОРА
 CV ОБЪЕМНЫЙ СЧЕТЧИК
 ER ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН РОЗЛИВА КОФЕ
 ESC1- ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН ВЫДАЧИ КОФЕ
 ICM ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОНТРОЛЛЕРА МОТОРА
 ID1- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДОЗЫ КОФЕ
 IVA ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ

KC1-... КОНТУР БОЙЛЕРА КОФЕ
 KS1-2 ЗАЩИТНОЕ РЕЛЕ
 M МОТОР МОДУЛЯ КОФЕ
 MAC1- КОФЕМОЛКА
 MD1- ДОЗАТОР ИНГРЕДИЕНТОВ
 MDZ ДОЗАТОР САХАРА
 MF1- МОТОРЫ МИКСЕРА



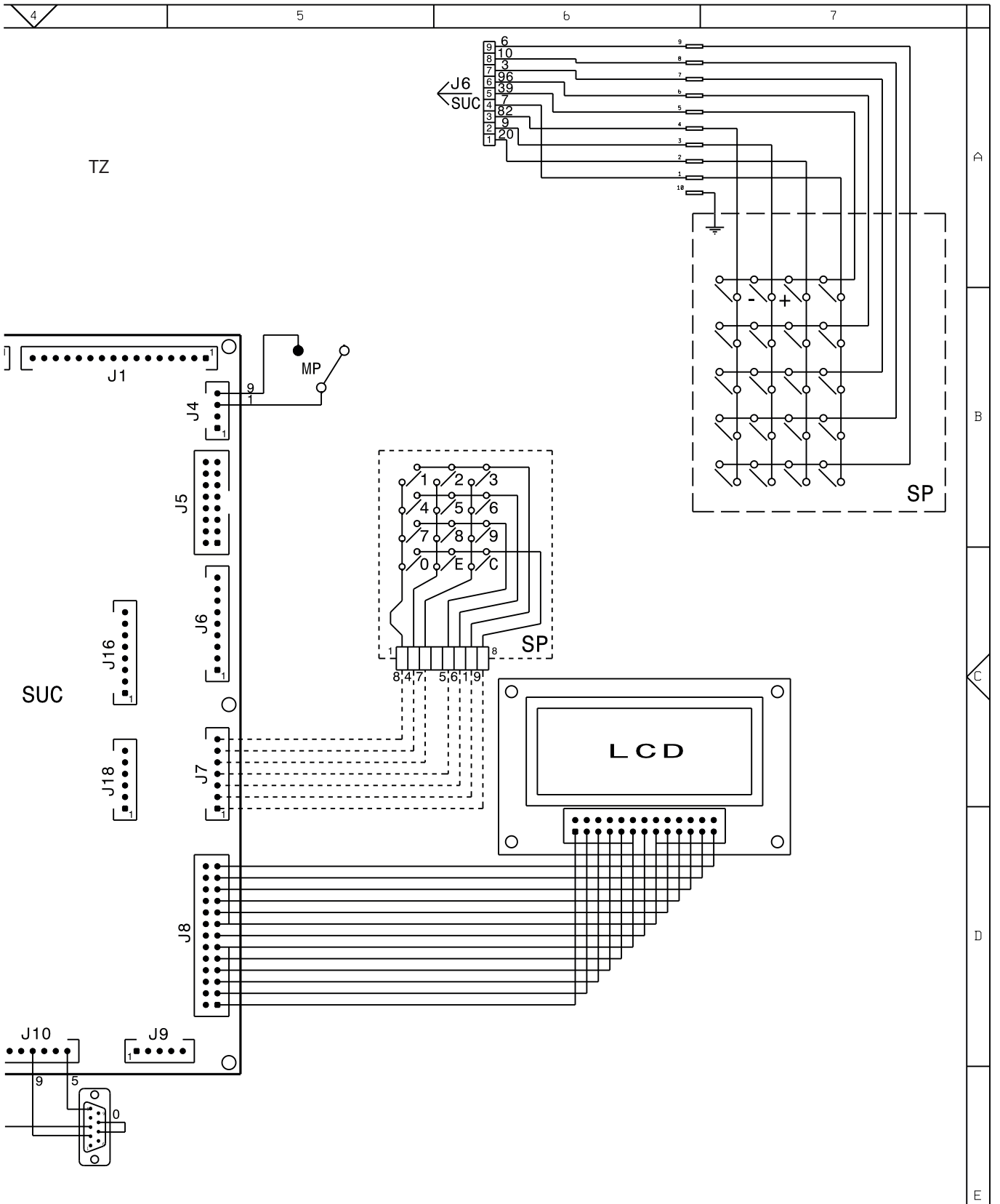
MFB ДОЗАТОР СВЕЖЕЗАВАРЕННЫХ НАПИТКОВ
 MMA1- МОТОР РЕГУЛИРОВКИ КОФЕМОЛКИ
 MPF МОТОР ПОРШНЯ МОДУЛЯ СВЕЖЕЗАВАРЕННЫХ НАПИТКОВ
 NTC ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ
 NTCS ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ БОЙЛЕРА ДЛЯ РАСТВОРИМЫХ НАПИТКОВ
 PM НАСОС
 PM1-.. ВОДЯНОЙ НАСОС

RCC НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ БОЙЛЕРА КОФЕ
 RCS НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ БОЙЛЕРА РАСТВОРИМЫХ НАПИТКОВ
 REL1- РЕЛЕ
 SALIM ПЛАТА БЛОКА ПИТАНИЯ
 SM1 ПАНЕЛЬУПРАВЛЕНИЯ
 STRC ПЛАТА ТРИАК НАГРЕВАТЕЛЯ БОЙЛЕРА
 VENT ВЕНТИЛЯТОР



BDV СОЕДИНИТЕЛЬ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА BDV
 CCG ОБЩИЙ СЧЕТЧИК
 DOOR СОЕДИНИТЕЛЬ ДВЕРИ
 EX СОЕДИНИТЕЛЬ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА
 FREE ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ БЕСПЛАТНОЙ ТОРГОВЛИ

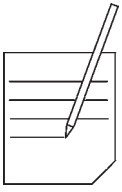
JUG ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КУВШИНА
 LCD ЖИДКО-КРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ИНДИКАТОР
 MDB СОЕДИНИТЕЛЬ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА MDB
 MP МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СИГНАЛИЗАЦИИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ
 PIP КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ



8 GRLS 9 BLANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	МОДЕЛЬ Canto	ОПИСАНИЕ SCHEMA ELETTRICO - СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ Porta - ДВЕРЬ	ДАТА 03/06/2008	ЛИСТ 1 / 1	ПОДГОТОВИЛ BREMBILLA	ПРОВЕРИЛ MONGUZZI
				ОБЪЕДИНЕНИЕ -	Н/Д 608548701	ВЕРСИЯ	

PL КНОПКА ПРОМЫВКИ
 PPO КНОПКА ПОДГОТОВКИ
 PST КНОПКА СТАТИСТИКИ
 PTB КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ЧАШЕК

RS232 ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ
 SALIM ПЛАТА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ
 SLED ПЛАТА СИД
 SUC ПЛАТА CPU



Four horizontal lines for writing.

Twenty horizontal lines for writing.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ И ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Во избежание наступления предельного состояния и/или критического отказа аппарата или его узлов, в аппарате предусмотрены контрольные индикаторы и устройства безопасности. Так же необходимо соблюдать рекомендации по техническому обслуживанию, изложенные в настоящем(ей) руководстве (инструкции)

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ:

- Целостность конструкции аппарата (шум, стук в механических частях изделий, вибрация, перегрев и т.п.);
- Отсутствие обслуживания модуля заваривания (в период превышающий 20 000 циклов разлива или 12 месяцев работы аппарата);
- Бойлер (подтеки, превышение заданного времени нагрева или отсутствие нагрева);
- Жернова мелющие (время помола превышает на 50% от времени помола новыми мелющими жерновами)
- Электронные платы (отказ в выполнении команд)

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ:

- Целостность конструкции аппарата (трещины);
- Бойлер (трещины, потеки);
- Устройства безопасности (поступление сигнала о неисправности на дисплей)

Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в характеристики оборудования, описанного в настоящем документе, без предварительного уведомления и в дальнейшем снимает с себя ответственность за неточности, содержащиеся в настоящем документе, которые могут быть приписаны ошибкам во время печати и (или) при переводе. Все инструкции, чертежи, таблицы и другая информация, содержащаяся в настоящем документе, является конфиденциальной и не может быть воспроизведена, полностью или частично, или передана третьим лицам без письменного разрешения производителя, который является единственным владельцем указанной документации.

